



Brüsszel, 2017. június 1.  
(OR. en)

9763/17

---

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2016/0357 (COD)**

---

---

**FRONT 248  
VISA 203  
DAPIX 213  
DATAPROTECT 108  
CODEC 935  
COMIX 399**

## FELJEGYZÉS

---

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a Tanács / a Vegyes Bizottság (EU–Izland/Liechtenstein/Norvégia/Svájc)
Biz. dok. sz.:	14082/16 FRONT 426 VISA 351 DAPIX 198 CODEC 1586 COMIX 729
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 515/2014/EU, az (EU) 2016/399, az (EU) 2016/794 és az (EU) 2016/1624 rendelet módosításáról – Általános megközelítés

---

## BEVEZETÉS

A Bizottság 2016. november 16-án elfogadta a fent említett rendeletjavaslatot. A javaslat értelmében létrejön az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS), amelynek köszönhetően a vízummentesen utazó harmadik országbeli állampolgárokról már az EU külső (szárazföldi, légi és tengeri) határaitra érkezésüket megelőzően információt lehet majd gyűjteni. A javaslat értelmében az utazási engedély csupán a tagállamokba való utazásra adna engedélyt, de nem biztosítana beutazási jogot, mivel arról, hogy egy utazó beutazhat-e az EU területére, továbbra is a határőrök döntenének a határátkelőhelyeken. Az ETIAS-javaslatot a Bizottság az EU vízumliberalizációs politikájának egyik fontos elemeként alkotta meg. A rendszer annak az eldöntését teszi lehetővé, hogy az adott vízummentességet élvező utazó jelenléte jelent-e biztonsági, az illegális bevándorlással kapcsolatos, illetve közegészségügyi kockázatot.

A bizottsági javaslatához nem tartozik hatásvizsgálat, ugyanakkor 2016 júniusa és októbere között a Bizottság kérésére megvalósíthatósági tanulmány készült.

Az európai adatvédelmi biztos 2017. március 6-án benyújtotta a 3/2017. sz. véleményét a javaslatról (ST 7136/17). A 29. cikk alapján létrehozott adatvédelmi munkacsoport 2017. április 12-én levelet nyújtott be a javaslattal kapcsolatban (ST 8231/17).

A javaslattal kapcsolatos európai parlamenti álláspont kidolgozása folyamatban van. Előadóként GÁL Kingát (EPP, HU) jelölték ki. Az árnyékelőadók az alábbiak: Sylvie GUILLAUME (S&D, FR), Helga STEVENS (ECR, BE), Gérard DEPREZ (ALDE, BE), Marie-Christine VERGIAT (GUE/NGL, FR), Jan Philipp ALBRECHT (Zöldek/ALE, DE) és Lorenzo FONTANA (ENF, IT).

#### **ELNÖKSÉGI KOMPROMISSZUMOS SZÖVEG**

A javaslattal kapcsolatos lezáratlan kérdéseket a Coreper a 2017. május 24-i és 31-i ülésén megvitatta és megoldotta, lásd erre vonatkozóan az ST 9349/17, ST 9349/17 ADD1, ST 9580/17 REV 1 és az ST 9580/17 ADD 1 dokumentumban foglaltakat.

A Coreper 2017. május 31-i ülésén arra vonatkozóan is megállapodás született, hogy i. módosítani kell a 75. cikket annak előírása érdekében, hogy az ETIAS által generált bevételeket az ETIAS üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos költségek fedezésére kell elkülöníteni, valamint hogy ii. a Tanács Jogi Szolgálata észrevételeinek megfelelően törölni kell az (55a) preambulumbekendést, és e preambulumbekendés helyett a szöveget egy, a rendelkező részben foglalt általánosabb rendelkezéssel (81b. cikk) kell kiegészíteni.

A Coreper arra a következtetésre jutott, hogy az e feljegyzés és az ADD1 mellékletében szereplő szövegek elegendő támogatást élveznek ahhoz, hogy azokat jóváhagyás céljából a Tanács elé lehessen terjeszteni. A 9580/17 REV 1 dokumentumhoz képest új szövegrészeket **félkövér aláhúzott** szedés és [...] jelöli.

#### **ÖSSZEGZÉS**

Az elnökség felkéri a Tanácsot, hogy általános megközelítésként hagyja jóvá az e feljegyzés mellékletében szereplő szöveget.

2016/0357 (COD)

Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 515/2014/EU, az (EU) 2016/399 [...] és az (EU) 2016/1624 rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének b) és d) pontjára, valamint 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára [...],

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek részére való megküldését követően,

Az európai adatvédelmi biztossal folytatott konzultációt követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>1</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére<sup>2</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

---

<sup>1</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>2</sup> HL C [...], [...], [...] o.

- (1) A Bizottság a „Megerősített és intelligens információs rendszerek a határigazgatás és a biztonság szolgálatában” című, 2016. április 6-i közleményében<sup>3</sup> rámutatott arra, hogy az Uniónak meg kell erősítenie és javítania kell a határigazgatás, bűnüldözés és terrorizmus elleni küzdelem terén használatos informatikai rendszereit, adatarchitektúráját és információcseréjét. E közlemény hangsúlyozza az információs rendszerek közötti interoperabilitás javításának szükségességét. Mindenekelőtt azonban lehetőségeket vázol fel a meglévő információs rendszerek előnyeinek maximalizálására, és – szükség esetén – új, illetve kiegészítő rendszerek kifejlesztésére vonatkozóan, a továbbra is fennálló információhiány kezelése érdekében.
- (2) A 2016. április 6-i közlemény valóban többféle információhiányt tárt fel. Többek között annak tényét, hogy a schengeni külső határokon tevékenykedő, határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok nem rendelkeznek információval az olyan utazókról, akik mentességet élveznek azon követelmény alól, amely alapján a külső határok átlépéséhez vízummal kell rendelkezniük (a továbbiakban: vízumkötelezettség). A 2016. április 6-i közleményében a Bizottság bejelentette, hogy megkezdte az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásának megvalósíthatóságát vizsgáló tanulmány kidolgozását, amely 2016. novemberben készült el. Az említett automatizált rendszer azt megelőzően döntene arról, hogy a vízummentességet élvező harmadik országbeli állampolgárok kaphatnak-e utazási engedélyt, hogy azok megkezdték volna a schengeni térségbe történő utazásukat, illetve arról is, hogy beutazásuk jelent-e biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos, illetve közegészségügyi kockázatot.
- (3) A „Fokozott biztonság a mobilitás korában: a terrorizmus elleni küzdelemmel kapcsolatos információcsere javítása és a külső határok megerősítése” című, 2016. szeptember 14-i közlemény<sup>4</sup> megerősíti, hogy prioritást élvez a külső határok biztonságának garantálása, és ismerteti azokat a konkrét kezdeményezéseket, amelyek a külső határok igazgatásának további erősítését célzó uniós válaszingyintézkedéseket hivatottak felgyorsítani és kibővíteni.

---

<sup>3</sup> COM(2016) 205 final.

<sup>4</sup> COM(2016) 602 final.

- (4) Meg kell határozni az [...] ETIAS [...] célkitűzéseit és műszaki kialakítását, létre kell hozni az ETIAS központi egységet, az ETIAS nemzeti egységeket, valamint az ETIAS vizsgálatokért felelős bizottságot, meg kell állapítani az üzemeltetéssel és a kérelmezők által a rendszernek megadandó adatok használatával kapcsolatos szabályokat, meg kell állapítani az utazási engedélyek kiadásával, illetve kiadásának megtagadásával kapcsolatos szabályokat, meg kell határozni az adatkezelés céljait, valamint meg kell határozni, hogy mely hatóságok jogosultak az adatokat lekérdezni, illetve kötelesek a személyes adatok védelmét biztosítani.
- (5) Az ETIAS-t a vízumkötelezettség [...], valamint a repülőtéri tranzitvízumot előíró követelmény alól mentesülő harmadik országbeli állampolgárokra kell alkalmazni.
- (6) Ezenfelül azon vízummentességet élvező harmadik országbeli állampolgárokra is alkalmazni kell, akik uniós polgároknak a 2004/38/EK irányelv<sup>5</sup> hatálya alá tartozó családtagjai, vagy olyan harmadik országbeli állampolgárok családtagjai, akik az egyrészt az Unió és tagállamai, másrészt az adott harmadik ország között létrejött megállapodás alapján a szabad mozgás tekintetében az uniós polgárokéval egyenértékű jogokat élveznek, [...] és akik nem rendelkeznek a 2004/38/EK irányelv szerinti tartózkodási kártyával vagy az 1030/2002/EK rendelet szerinti tartózkodási engedéllyel. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 21. cikkének (1) bekezdése kimondja, hogy minden uniós polgárnak joga van a tagállamok területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz a Szerződésekben és a végrehajtásukra hozott intézkedésekben megállapított korlátozások és feltételek betartása mellett. E korlátozásokat és feltételeket az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv határozza meg.

---

<sup>5</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 2004/38/EK irányelve az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK, és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről.

- (7) Amint azt az Európai Unió Bírósága is megerősítette<sup>6</sup>, az ilyen családtagoknak joguk van beutazni a tagállamok területére és e célból beutazásra jogosító vízumot szerezni. Következésképpen, a vízumkötelezettség alól mentesülő családtagoknak szintén joguk kell, hogy legyen ahhoz, hogy megszerezzék az utazási engedélyt. A tagállamok kötelesek e személyek számára minden lehetőséget biztosítani a szükséges utazási engedély megszerzésére, melyet díjmentesen kell kiadni számukra.
- (8) Az utazási engedély megszerzésének joga azonban nem feltétlen, mivel annak kiadása megtagadható azon családtagok esetében, akik a 2004/38/EK irányelv értelmében veszélyt jelentenek a közrendre, a közbiztonságra vagy a közegészségre. Ennek fényében a családtagoktól megkövetelhető a személyazonosságuk megállapításához szükséges és a jogállásukkal kapcsolatos személyes adataik megadása, de csak amennyiben ezek szükségesek az általuk esetlegesen jelentett biztonsági fenyegetés vizsgálatához. Hasonlóképpen, az utazási engedély iránti kérelmük vizsgálatánál kizárólag a biztonsági szempontokat kell figyelembe venni, a bevándorlással kapcsolatos kockázatokat nem.
- (9) Az ETIAS rendszernek létre kell hoznia egy utazási engedélyt a vízumkötelezettség [...], valamint a repülőtéri tranzitvízumot előíró követelmény alól mentesülő harmadik országbeli állampolgárok számára; e rendszer létrehozása lehetővé teszi annak eldöntését hogy jelenlétük a tagállamok területén jelent-e biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos, [...] illetve közegészségügyi kockázatot. Az érvényes utazási engedély a tagállamok területére való beutazás új feltétele, ugyanakkor az utazási engedély pusztá birtoklása nem jogosítja fel automatikusan annak birtokosát a beutazásra.
- (10) Az ETIAS rendszernek hozzá kell járulnia a magas szintű biztonsághoz, [...] az illegális bevándorlás megelőzéséhez, valamint a közegészség védelméhez, azáltal, hogy biztosítja a látogatóknak a külső határátkelőhelyekre való érkezésüket megelőző vizsgálatát.

---

<sup>6</sup> A Bíróságnak a C-503/03. sz., Bizottság kontra Spanyolország ügyben 2006. január 31-én hozott ítélete (EBHT 2006., I-1097. o.).

- (11) Az ETIAS hozzá kell, hogy járuljon a határőrök által a külső határ[...]átkelőhelyeken végzett határforgalom-ellenőrzés megkönnyítéséhez, valamint a tagállamokba utazni szándékozó [...] olyan harmadik országbeli állampolgárok összehangolt és harmonizált értékeléséhez, akikre vonatkozik az utazási engedély meglétének követelménye.[...]  
Emellett lehetővé kell tennie a kérelmezők alaposabb tájékoztatását a tagállamokba történő utazásra[...] való jogosultságukkal kapcsolatosan. Az ETIAS rendszernek továbbá hozzá kell járulnia a határforgalom-ellenőrzés megkönnyítéséhez a külső határokon megtagadott beléptetések számának csökkentése révén.
- (12) Az ETIAS rendszernek támogatnia kell a Schengeni Információs Rendszernek (SIS) az átadás vagy kiadatás céljából letartóztatandó személyekkel, eltűnt személyekkel, bírósági eljárásban való segítségnyújtás céljából keresett személyekkel, valamint rejtett, [információkérő] vagy célzott ellenőrzés céljából keresett személyekkel kapcsolatos figyelmeztető jelzésekre vonatkozó célkitűzéseit is. E célból az ETIAS rendszernek a kérelemfájlokat [...] össze kell vetnie a SIS-ben található, megfelelő figyelmeztető jelzésekkel. Erre az összevetésre a SIS támogatása érdekében [...] kerül sor, és azt követően, hogy ezt az információt továbbították a SIRENE-irodának, azt a SIS-re vonatkozó releváns jogszabályokkal összhangban kell kezelni.
- (13) Az ETIAS egy nagyméretű információs rendszerből, az ETIAS információs rendszerből, [...] az ETIAS központi egységből, [...] valamint az ETIAS nemzeti egységekből tevődik össze.

- (14) Az ETIAS központi egységnek az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség részét kell képeznie. Az ETIAS központi egység felelős azon ellenőrzési szabályok meghatározásáért, amelyekkel biztosítható a kérelem hiánytalan kitöltése és az adatok koherenciája, annak ellenőrzéséért, hogy amennyiben az automatizált kérelmezési folyamat során a rendszer találatot jelez, [...] a kérelmező személyes adatai megegyeznek-e az adott [...] találatot eredményező egyén személyes adataival, a kérelem manuális feldolgozásának elindításáért, az ETIAS nemzeti egységek és az érintett tagállamok közötti konzultációs eljárás elindításáért, a specifikus kockázati mutatók kidolgozásáért [...], valamint a kérelmek feldolgozásának rendszeres auditálásáért. Az ETIAS központi egységnek a hét minden napján, napi 24 órában kell működnie.
- (15) Minden tagállamnak létre kell hoznia egy ETIAS nemzeti egységet, amely elsősorban annak megvizsgálásáért és eldöntéséért felelős, hogy kiadjanak-e egy adott utazási engedélyt vagy megtagadják-e annak kiadását. Az ETIAS nemzeti egységeknek együtt kell működniük egymással és az Európával a kérelmek megvizsgálása céljából. A tagállamoknak az ETIAS nemzeti egységek számára megfelelő erőforrásokat kell biztosítaniuk, hogy azok feladataikat az e rendeletben előírt határidőknek megfelelően elláthassák [...].
- (16) A céljai megvalósítása érdekében az ETIAS rendszernek rendelkezésre kell bocsátania egy olyan online igénylőlapot, amelyen a kérelmezőnek nyilatkoznia kell a személyazonosságáról, az úti okmányáról, a tartózkodási helyéről, az elérhetőségeiről, az iskolai végzettségéről és a jelenlegi foglalkozásáról, arról, hogy családtagja-e egy uniós polgárnak vagy a szabad mozgás uniós jogával rendelkező harmadik országbeli állampolgárnak és nem rendelkezik a 2004/38/EK irányelv szerinti tartózkodási kártyával vagy az 1030/2002/EK rendelet szerinti tartózkodási engedéllyel, ha a kérelmező kiskorú, akkor a felelős személy [...] adatairól, valamint válaszolnia kell a háttérére vonatkozó kérdésekre [...]. A kérelmezők egészségügyi adatait csak annak eldöntése céljából lehet lekérdezni, hogy az adott személyek veszélyt jelentenek-e a közegészségügyre.



- (17) Az ETIAS rendszernek a kérelmező nevében más által benyújtott kérelmeket is be kell fogadnia olyan esetekben, amikor egyes utasok valamilyen okból nem tudják maguk benyújtani a kérelmüket. Ilyen esetekben a kérelmet az utas által meghatalmazott harmadik személynek vagy az utasért törvényesen felelős személynek kell benyújtania, feltéve, hogy e személy személyazonosító adatait feltüntetik az igénylőlapon.
- (17a) A kérelem hiánytalan kitöltésének és az adatok koherenciájának biztosítását célzó paramétereket a központi egységnek kell meghatározni annak érdekében, hogy ellenőrizni lehessen az utazási engedély iránti kérelem elfogadhatóságát. Az ellenőrzés során ki kell zárni például az olyan úti okmányok használatát, amelyek érvényessége [...] három hónapon belül lejár, lejárt vagy amelyet több mint tíz évvel korábban állítottak ki. Ezt az ellenőrzést az előtt kell végrehajtani, mielőtt a rendszer a díj megfizetésére szólítja fel a kérelmezőt.
- (18) A kérelem véglegesítéséhez valamennyi 12. [...] életévét betöltött kérelmezőnek díjat kell fizetnie. A fizetéseket egy bank vagy pénzügyi közvetítő kezeli. Az elektronikus fizetés biztosításához szükséges adatokat csak a pénzügyi tranzakciót végrehajtó bank vagy pénzügyi közvetítő részére kell megadni, ezek nem képezik az ETIAS rendszerben tárolt adatok részét.
- (19) A legtöbb utazási engedély percekben belül kiadásra kerül, az engedélyek egy kisebb részének kiadása azonban tovább tart, különösen [...] az olyan kivételes esetekben, amikor a kérelmezőt arról értesítik, hogy további információkat vagy dokumentációt kell benyújtania, vagy ha személyes meghallgatáson kell részt vennie[...].

- (19a) A felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége olyan esetekben veheti igénybe a kérelmező személyes meghallgatásra való behívásának a lehetőségét, amikor úgy ítéli meg, hogy arra a kérelem megvizsgálásához szükség van. Ennek a lehetőségnek a rendelkezésre állása ugyanakkor nem jelenti azt, hogy a kérelmezőnek joga van a személyes meghallgatáshoz, vagy hogy a felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége köteles személyes meghallgatást tartani; a személyes meghallgatásra való behívásról a továbbiakban is a felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége dönt saját hatáskörben, figyelembe véve többek között azt, hogy az adott tagállam működtet-e konzulátust a kérelmező tartózkodási helye szerinti országban. Az ETIAS nemzeti egység és a konzulátus közötti kommunikációt az érintett tagállamnak kell megszerveznie, figyelembe véve a biztonsági és az adatvédelmi követelményeket, amennyiben az érintett tagállam úgy határoz, hogy az ETIAS nemzeti egysége él a lehetőséggel és személyes meghallgatásra hívja be a kérelmezőt.
- (20) A kérelmező által szolgáltatott személyes adatok ETIAS általi kezelése kizárólagosan [...] <sup>7</sup>[...] annak eldöntését szolgálhatja, hogy a kérelmező beutazása az Unió területére jelenthet-e biztonsági, az illegális bevándorlással kapcsolatos vagy közegészségügyi kockázatot az Unióban.
- (21) Az ilyen kockázatok értékelését nem lehet elvégezni a (16) preambulumbekzdésben felsorolt személyes adatok kezelése nélkül. A kérelmekben foglalt személyes adatok minden egyes elemét össze kell hasonlítani az információs rendszerekben (a Schengeni Információs Rendszerben (SIS), a Vízuminformációs Rendszerben (VIS), az Europol adataiban, az Interpol ellopott és elveszett úti okmányokat tartalmazó adatbázisában (SLTD), [a határregisztrációs rendszerben, az Eurodacban, az Európai Bűnügyi Nyilvántartási információs rendszerben (ECRIS)], illetve az Interpol körözésben megjelölt úti okmányokat tartalmazó adatbázisában ( TDAWN adatbázis)) rögzített adatrekordban, fájlban vagy figyelmeztető jelzésben, valamint az ETIAS figyelőlistában, illetve a specifikus kockázati mutatókban szereplő adatokkal. Az összehasonlításhoz használt személyes adatok kategóriáit a lekérdezett információs rendszerekben, az ETIAS figyelőlistában, illetve a specifikus kockázati mutatókban szereplő adatkategóriákra kell korlátozni.

---

<sup>7</sup> [...]

- (22) Az összehasonlítást automatizált eszközökkel kell lefolytatni. Amikor egy ilyen összehasonlítás során az derül ki, hogy egyezés (a továbbiakban: „találat”) áll fenn a kérelemben szereplő valamely személyes adat (vagy adatok kombinációja) és a fenti információs rendszerekben található valamely adatrekordban, fájlban vagy figyelmeztető jelzésben, [...] illetve az ETIAS figyelőlistában vagy a specifikus kockázati mutatókban szereplő személyes adatok [...] között, a kérelem feldolgozását manuálisan kell elvégeznie a felelős [...] tagállam ETIAS nemzeti egységének. Az ETIAS nemzeti egység által elvégzett vizsgálat eredményeként határozat kell, hogy szülessen arról, hogy az utazási engedélyt kiadják-e vagy sem.
- (23) Az automatizált feldolgozás eredményezheti az engedély kiadását. A várakozások szerint a legtöbb kérelem pozitív elbírálásban részesül majd az automatizált feldolgozás révén. Nem lehet megtagadni az utazási engedély kiadását pusztán a kérelemben szereplő személyes adatok automatizált feldolgozására alapozva. Ennek okán azokat a kérelmeket, amelyek találatot eredményeztek, az egyik [...] ETIAS nemzeti egységnek manuálisan meg kell vizsgálnia.
- (24) Azon kérelmezőket, akiknek elutasították az utazási engedély iránti kérelmét, megilleti a jogorvoslati eljáráshoz való jog. A jogorvoslati eljárást a kérelemről szóló határozatot meghozó tagállamban, e tagállam nemzeti jogának megfelelően kell lefolytatni.
- (25) A vizsgálati szabályokat kell alkalmazni a kérelemfájl elemzéséhez, ami lehetővé teszi a [...] kérelemfájlban rögzített adatok és a korábban azonosított biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos, illetve közegészségügyi kockázatoknak megfelelő specifikus kockázati mutatók összehasonlítását. A specifikus kockázati mutatók meghatározásához felhasznált kritériumok semmilyen körülmények között nem alapulhatnak egy adott kérelmező nemén, faji vagy etnikai hovatartozásán, [...] vallási vagy világnézeti meggyőződésén, [...] fogyatékoságán, életkorán vagy szexuális irányultságán.

- (26) Létre kell hozni egy ETIAS figyelőlistát [...] a kérelemfájlokban szereplő adatok és az olyan személyekhez kapcsolódó információk közötti összefüggések azonosítása érdekében, akiket súlyos bűncselekmény [...] vagy terrorista bűncselekmény elkövetésével vagy abban való bűnrészességgel gyanúsítanak, illetőleg akikről tényszerű bizonyítékok vagy megalapozott indokok alapján feltételezhető, hogy súlyos bűncselekményt vagy terrorista bűncselekményt fognak elkövetni. Az ETIAS figyelőlistát az Europolnak kell kifejlesztenie, és számára elhelyezést biztosítania. A figyelőlistára az információkat egyrészt az Europolnak kell bevinnie, az (EU) 2016/794 rendelet nemzetközi együttműködésről szóló [...] vonatkozó rendelkezéseinek a sérelme nélkül, másrészt pedig a tagállamoknak. [...] A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy amikor információt szolgáltatnak az Europolnak, megállapíthassák azon célt vagy célokat, amelyek érdekében az információt kezelni lehet, beleértve annak a lehetőségét is, hogy az ETIAS figyelőlistára korlátozzák az adatkezelést.
- (27) A biztonsági fenyegetések új formáinak, valamint [...] az illegális bevándorlás és a közegészségügyi veszélyek új mintázatainak folyamatos megjelenése hatékony válaszügyintézkedéseket tesz szükségessé, és ezek ellen modern eszközök segítségével kell felvenni a harcot. Mivel ezek az eszközök jelentős mennyiségű személyes adat kezelésével járnak, megfelelő biztosítékokat kell bevezetni annak érdekében, hogy a magánélet védelméhez való jogba és a személyes adatok védelméhez való jogba történő beavatkozás olyan mértékűre korlátozódjon, ami egy demokratikus társadalomban szükséges.
- (28) Ennél fogva a személyes adatokat biztonságosan kell tárolni az ETIAS rendszerben; az adatok lekérdezését az erre kifejezetten felhatalmazott személyi állományra kell korlátozni, és az adatok semmilyen körülmények között nem használhatóak a diszkrimináció bármely formáján alapuló döntések meghozatalára. A személyes adatokat biztonságosan kell tárolni az eu-LISA-nak az Unió területén található létesítményeiben.

- (29) A kiadott utazási engedélyeket meg kell semmisíteni vagy vissza kell vonni, amint nyilvánvalóvá válik, hogy a kiadás feltételei nem teljesültek, illetőleg már nem teljesülnek. Ha a Schengeni Információs Rendszerben egy beléptetési tilalmat elrendelő új figyelmeztető jelzést, illetve egy elveszett, [...] ellopott vagy érvénytelenített úti okmánnyal kapcsolatos új figyelmeztető jelzést hoznak létre, a Schengeni Információs Rendszernek tájékoztatnia kell az ETIAS rendszert, amelynek ellenőriznie kell, hogy ez az új figyelmeztető jelzés egyezik-e valamely érvényes utazási engedéllyel. Ebben az esetben az ETIAS központi rendszernek haladéktalanul tájékoztatnia kell a figyelmeztető jelzést kiadó [...] tagállam ETIAS nemzeti egységét, és vissza kell vonnia az utazási engedélyt. Hasonló megközelítést követve, az ETIAS figyelőlistába felvett új elemeket össze [...] kell hasonlítani az ETIAS rendszerben tárolt kérelemfájlokkal annak ellenőrzése érdekében, hogy ezen új elemek nem egyeznek-e valamely érvényes utazási engedéllyel. Ilyen esetben az új elemet bevívó [...] tagállam ETIAS nemzeti egységének, vagy amennyiben az elemet az Europol vitte be, az első tervezett tartózkodás vagy tranzit helye szerinti tagállamnak kell megvizsgálnia a találatot, és szükség esetén vissza kell vonnia az utazási engedélyt. Hasonlóképp, a beléptetés határregisztrációs rendszerben rögzített, bizonyos okokból történő megtagadásának az utazási engedély ismételt vizsgálatát és szükség esetén visszavonását kell maga után vonnia. Arra is lehetőséget kell biztosítani, hogy a kérelmező kérésére vissza lehessen vonni az utazási engedélyt.
- (30) Ha kivételes körülmények között egy tagállam humanitárius okból, nemzeti érdekből vagy nemzetközi kötelezettségei folytán szükségesnek véli, hogy engedélyezze egy harmadik ország állampolgárának a területére történő beutazást, lehetőséget kell biztosítani számára arra, hogy korlátozott területi és időbeli érvényességű utazási engedélyt adhasson ki. Figyelemmel arra, hogy az utazási engedély a tagállamok területére rövid távú tartózkodás, illetve repülőtéri tranzit céljából történő beutazásra jogosító engedély, a nemzetközi védelemmel kapcsolatos indokok nem minősülnek humanitárius oknak a korlátozott területi érvényességű utazási engedélyek kiállítására tekintetében. [...]

(31) A légi és tengeri fuvarozók, valamint a szárazföldön, távolsági autóbusszokkal csoportokat szállító nemzetközi fuvarozók kötelesek az utasok beszállását megelőzően ellenőrizni[...]<sup>8</sup>, hogy az utasok rendelkeznek-e [...] érvényes utazási engedéllyel. Maga az ETIAS-fájl nem hozzáférhető a fuvarozók számára. [...] A fuvarozónak [...] biztonságos hozzáférést kell biztosítani a fuvarozói portálhoz, valamint azt is lehetővé kell tenni számukra, hogy mobil műszaki megoldásokat alkalmazzanak [...] ahhoz, hogy betekintsenek az adatbázisba az úti okmányok adatainak alapján.

(31a) A fuvarozói portálhoz való hozzáférésre vonatkozó műszaki előírások meghatározása során törekedni kell arra, hogy az utasforgalomra és a fuvarozókra gyakorolt hatás a lehető legkisebb legyen. Ennek érdekében fontolóra kell venni a portálnak a határregisztrációs rendszer releváns részébe való integrálását.

(32) A módosított beutazási feltételeknek való megfelelés érdekében a határőrök kötelesek ellenőrizni, hogy az utazók rendelkeznek-e érvényes utazási engedéllyel. Ezért a standard határellenőrzési folyamat során a határőrnek elektronikusan be kell olvasnia az úti okmány adatait. A Schengeni határellenőrzési kódexben előírtak szerint ez a művelet el kell, hogy indítson egy olyan lekérdezést különböző adatbázisokban, többek között az ETIAS rendszerben, amelynek eredményeként megjelenik az utazási engedély aktuális státusza. [...] Feladataik elvégzésének elősegítése érdekében az ETIAS fájlban tárolt bizonyos adatokat hozzáférhetővé kell tenni a határőrök számára. Érvényes utazási engedély hiányában a határőrnek meg kell tagadnia a beléptetést, és ennek megfelelően kell lefolytatnia a határellenőrzési eljárást. Ha van érvényes utazási engedély, a beutazás engedélyezésére vagy a beléptetés megtagadására vonatkozó döntést a határőr hozza meg.

---

<sup>8</sup> [...]

- (32a) Amennyiben a felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége úgy véli, hogy az utazási engedély iránti kérelem egyes elemeit a határőröknek alaposabban meg kell vizsgálniuk, megjelölheti az általa kiadott utazási engedélyt, és a határátkelőhelyen végrehajtandó további, illetve konkrét ellenőrzéseket javasolhat. Arra is lehetőséget kell biztosítani, hogy a konzultációba bevont tagállam kérésére jelöljék meg a kérelmet.
- (32b) A határőrök nem tagadhatják meg automatikusan a beléptetést azon az alapon, hogy a kérelemben megadott első tervezett tartózkodás alatti cím eltér a beutazáskor bejelentett címtől.
- (32c) Mivel az érvényes utazási engedély megléte a harmadik országbeli állampolgárok egyes kategóriái esetében a beutazás és tartózkodás feltétele, a tagállamok bevándorlási hatóságai számára lehetővé kell tenni az ETIAS központi rendszerbe való betekintést. A tagállamok bevándorlási hatóságai számára hozzáférést kell biztosítani az ETIAS központi rendszerben tárolt bizonyos információkhoz, különösen a visszaküldések céljából. Az úti okmány géppel olvasható vizsgálati zónájában tárolt információk felhasználásával kell lekérdeznük az ETIAS központi rendszert, és ehhez nem kell feltétlenül külön berendezést használniuk.
- (33) Tekintettel a bűnözői hálózatok globalizálódására, a terrorista bűncselekmények és egyéb súlyos bűncselekmények elleni küzdelem szempontjából nélkülözhetetlen, hogy [...] a terrorista bűncselekmények és más súlyos bűncselekmények megelőzéséért, felderítéséért és nyomozásáért felelős kijelölt hatóságok (a továbbiakban: kijelölt hatóságok) rendelkezzenek a feladataik hatékony ellátásához szükséges információkkal. A Vízuminformációs Rendszerben (VIS) tárolt adatokhoz való [...] ilyen célú hozzáférés hasznossága már bebizonyosodott azzal, hogy érdemben segítették emberkereskedelemhez, terrorizmushoz és kábítószer-kereskedelemhez kapcsolódó ügyekben a nyomozók munkáját. A Vízuminformációs Rendszer nem tartalmaz vízumentességet élvező harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó adatokat.

(34) Az ETIAS rendszerben tárolt információkhoz való hozzáférés az (EU) 2017/541 irányelvben<sup>9</sup> [...] említett terrorista bűncselekmények, illetve a 2002/584/IB tanácsi kerethatározatban<sup>10</sup> említett egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása céljából szükséges. Egy konkrét nyomozás során, illetve súlyos bűncselekmény elkövetésével gyanúsított vagy súlyos bűncselekmény áldozatává vált személlyel kapcsolatos bizonyítékok és kapcsolódó információk megszerzése érdekében szükség lehet arra, hogy a [...] kijelölt hatóságok hozzáférjenek az ETIAS rendszer által generált információkhoz. Az ETIAS rendszerben tárolt adatokra egy terrorista bűncselekmény vagy más súlyos bűncselekmény elkövetőjének azonosítása során is szükség lehet, különösen akkor, ha sürgős intézkedésre van szükség. Terrorista bűncselekmények vagy más súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából az ETIAS rendszerhez történő hozzáférés a magánélet tiszteletben tartására és a személyes adatok védelmére vonatkozó alapvető jogokba való beavatkozásnak minősül azon személyek tekintetében, akiknek az adatait az ETIAS kezeli. Ezért az ETIAS rendszerben tárolt adatokat az e rendeletben meghatározott szigorú feltételek szerint kell megőrizni és hozzáférhetővé tenni a tagállamok kijelölt hatóságai és az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) számára, annak érdekében, hogy az ilyen hozzáférés a terrorista bűncselekmények és egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása érdekében feltétlenül szükségesre korlátozódjon, összhangban a Bíróság ítélezési gyakorlatában – különösen a Digital Rights Ireland ügyben<sup>11</sup> – meghatározott követelményekkel.

---

<sup>9</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2017. március 15-i (EU) 2017/541 irányelve a terrorizmus elleni küzdelemről, a 2002/475/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról, valamint a 2005/671/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 88., 2017.3.31., 6. o.)[...].

<sup>10</sup> A Tanács 2002. június 13-i 2002/584/IB kerethatározata az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról (HL L 190., 2002.7.18., 1. o.).

<sup>11</sup> A Bíróságnak (nagytanács) a C-293/12. és C-594/12. sz., Digital Rights Ireland Ltd egyesített ügyekben 2014. április 8-án hozott ítélete, ECLI:EU:C:2014:238.



- (35) Mindenekelőtt az ETIAS rendszerben tárolt adatokhoz terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása céljából történő hozzáférés csak a kijelölt hatóság operatív egységének [...] indokolással ellátott, a hozzáférés szükségességének okát tartalmazó kérelmére engedélyezhető. [...] Amennyiben a személyes adatokat valamely terrorista bűncselekmény vagy egyéb súlyos bűncselekménnyel [...] összefüggésbe hozható közvetlen veszély megelőzéséhez vagy az elkövetők büntetőeljárás alá vonásához haladéktalanul meg kell szerezni [...], megengedhetővé kell tenni, hogy a feltételek teljesülését azt követően a lehető leghamarabb ellenőrizzék [...], hogy a kijelölt [...] hatóságok hozzáférést kaptak az említett adatokhoz.
- (36) Ezért szükséges kijelölni a tagállamok azon [...] hatóságait, amelyek jogosultak ilyen hozzáférésre engedélyt kérni terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzésének, felderítésének vagy nyomozásának konkrét céljából.
- (37) [...]Az egyes tagállamok által kijelölt központi hozzáférési pont(ok)nak ellenőrizniük kell, hogy az ETIAS központi rendszerhez való hozzáférésre irányuló kérelem feltételei teljesülnek-e az adott konkrét esetben.
- (38) Az Europol az információcsere csomópontjaként szolgál az Unióban, és kulcsszerepet játszik a tagállamok hatóságai között a határokon átnyúló bűncselekmények nyomozása terén folytatott együttműködésben azáltal, hogy az Unió egész területén hozzájárul a bűncselekmények megelőzéséhez, elemzéséhez és nyomozásához. Következésképpen a feladatai keretében és az (EU) 2016/794 rendelettel<sup>12</sup> összhangban, meghatározott esetekben az Europol számára is hozzáférést kell biztosítani az ETIAS központi rendszerhez, amikor ez szükséges ahhoz, hogy az Europol támogatni és erősíteni tudja a tagállamok terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzésére, felderítésére vagy nyomozására irányuló intézkedéseit.

---

<sup>12</sup> HL L 119., 2016.5.4., 132. o.

- (39) A szisztematikus keresések megakadályozása érdekében az ETIAS központi rendszerben tárolt adatok csak egyedi esetekben kezelhetők, és kizárólag akkor, amikor ez a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából szükséges. A kijelölt hatóságok és az Europol kizárólag akkor kérhetnek hozzáférést az ETIAS rendszerhez, ha alapos okkal feltételezik, hogy ennek révén olyan információkhoz fognak jutni, amelyek [...] segítik majd őket egy terrorista bűncselekmény vagy egyéb súlyos bűncselekmény megelőzésében, felderítésében vagy nyomozásában. [...]

(40) Az ETIAS rendszerben rögzített személyes adatok csak addig őrizhetők meg, amíg ez a rendszer céljai érdekében szükséges. Az ETIAS működésének biztosítása érdekében a kérelmezőkre vonatkozó adatokat az utazási engedély érvényességi idejéig kell tárolni. A kérelmezők jelentette biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos és közegészségügyi kockázatok értékelése érdekében a személyes adatokat a határregisztrációs rendszerben a kérelmező be-, illetve kiutazására vonatkozóan rögzített utolsó adatrekord dátumától számított öt évig kell tárolni. Az ETIAS rendszernek valójában a biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos és közegészségügyi kockázatok pontos előzetes értékelésén kell alapulnia, különösen a vizsgálati szabályok alkalmazása révén. Annak érdekében, hogy megbízható alapja legyen a tagállamok által manuálisan végzett kockázatértékelésnek, és minimálisra lehessen csökkenteni a valós kockázatot nem jelentő találatok (hamis pozitív találatok) előfordulását, az ETIAS rendszerben szereplő adatok alapján készített statisztikákon alapuló vizsgálati szabályok által eredményezett találatoknak a népszerűségükkel szemben széles körre nézve reprezentatívnak kell lenniük. Ezt nem lehet kizárólag az érvényes utazási engedélyek adatai alapján megvalósítani. A megőrzési időszaknak a határregisztrációs rendszerben a kérelmező be-, illetve kiutazására vonatkozóan rögzített utolsó adatrekord dátumától kell kezdődnie, mivel ez mutatja, hogy mikor használták utoljára ténylegesen az utazási engedélyt. Az ötéves megőrzési időszak megfelel azon be-, illetve kiutazási adatrekord megőrzési időszakának, amelynek esetében ETIAS utazási engedély alapján engedélyezték a beutazást, illetve tagadták meg a beléptetést. A megőrzési időszakok összehangolása biztosítja, hogy a be-, illetve kiutazási adatrekordot és az ahhoz kapcsolódó utazási engedélyt azonos ideig őrizzék meg, ami a határregisztrációs rendszer és az ETIAS közötti jövőbeli interoperabilitást biztosító egyik további elem. Az adatmegőrzési időszakok ilyen szinkronizálása szükséges ahhoz, hogy az illetékes hatóságok el tudják végezni a Schengeni határellenőrzési kódex által előírt kockázatelemzést.

Amennyiben egy utazási engedély kiadásának megtagadásáról, visszavonásáról vagy megsemmisítéséről szóló határozat születik, ez a kérelmező által jelentett magasabb biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos, illetve közegészségügyi kockázatot jelezhet. Amennyiben ilyen határozatot bocsátottak ki, a kapcsolódó adatok ötéves megőrzési időszakának a határozat kibocsátásának [...] napján kell kezdődnie, annak érdekében, hogy az ETIAS képes legyen pontosan figyelembe venni az adott egyén által esetlegesen jelentett magasabb kockázatot. Ezen időszak lejártát követően a személyes adatokat törölni kell.

- (41) Pontos szabályokat kell megállapítani A Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Ügynökségnek (eu-LISA) az ETIAS információs rendszer megtervezése, fejlesztése és műszaki irányítása terén meglévő felelősségi köre, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség felelősségi köre, valamint a tagállamok és az Europol felelősségi köre tekintetében.
- (42) Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete<sup>13</sup> alkalmazandó az eu-LISA és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség azon tevékenységeire, amelyeket az e rendeletben rájuk bízott feladatok végrehajtása során végeznek.
- (43) A személyes adatoknak a tagállamok hatóságai által e rendelet alkalmazásában történő kezelésére az [(EU) 2016/679 rendelet]<sup>14</sup> alkalmazandó, kivéve, ha az adatkezelés [...] az [(EU) 2016/680 irányelv] hatálya alá tartozik.
- (44) A személyes adatoknak a tagállamok kijelölt hatóságai által terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából történő, e rendeletnek megfelelő kezelésére az [(EU) 2016/680 rendelet]<sup>15</sup> alkalmazandó [...].

---

<sup>13</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2000. december 18-i 45/2001/EK rendelete a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

<sup>14</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet).

<sup>15</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/680 irányelve a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről.

- (45) Az [(EU) 2016/679 rendelettel] összhangban létrehozott független felügyeleti hatóságoknak kell felügyelniük a személyes adatok tagállamok általi kezelésének jogszerűségét, ugyanakkor a 45/2001/EK rendeletnek megfelelően létrehozott európai adatvédelmi biztosnak kell felügyelnie az uniós intézményeknek és szervezeteknek a személyes adatok kezeléséhez kapcsolódó tevékenységét. Az európai adatvédelmi biztosnak és a felügyeleti hatóságoknak együtt kell működniük az ETIAS rendszer felügyelete során.
- (46) Az európai adatvédelmi biztossal a 45/2001/EK rendelet 28. cikke (2) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2017. március 6-án nyilvánított véleményt.
- (47) Szigorú szabályokat kell megállapítani az ETIAS központi rendszerhez való hozzáférés tekintetében, és meg kell határozni a szükséges biztosítékokat. Ezen túlmenően az egyének számára biztosítani kell a hozzáféréshez, a helyesbítéshez, a törléshez és a jogorvoslathoz – különösen a bírósági jogorvoslathoz – való jogot, valamint rendelkezni az adatkezelési műveletek független hatóságok általi felügyeletéről.

- (48) Az egyes utazók által esetlegesen jelentett biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos, illetve közegészségügyi kockázatok értékelése érdekében, többek között e rendelet végrehajtásának céljából meg kell teremteni az ETIAS információs rendszer és más [...] uniós információs rendszerek közötti interoperabilitást [...] <sup>161718</sup>.
- (49) [...]
- (50) Az e rendelet alkalmazásához szükséges technikai intézkedések megállapítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az alábbiakról:

---

16 [...]  
17 [...]  
18 [...]

- az iskolai végzettség szintjére és szakterületére, a jelenlegi foglalkozásra és a beosztásra vonatkozóan az utazási engedély iránti igénylőlapon feltett kérdésekhez tartozó válaszok egy előre meghatározott listájának elfogadása,
- a betegségekre, büntetőítéletekre, háborús vagy konfliktus sújtotta övezetekben való tartózkodásra, valamint a terület elhagyását elrendelő, illetve kiutasító határozatokra vonatkozóan az utazási engedélyt kérelmező személynek feltehető kérdések tartalmának és formájának kidolgozása,
- az olyan kérelmezőnek feltehető [...] további kérdések tartalmának és formájának kidolgozása, aki igenlően válaszolt a betegségekre, büntetőítéletekre, a háborús vagy konfliktus sújtotta övezetekben való tartózkodásra, valamint a terület elhagyását elrendelő, illetve kiutasító határozatokra vonatkozóan feltett kérdések valamelyikére, továbbá az említett kérdésekre adható válaszok előre meghatározott listájának kidolgozása [...],
- az utazási engedély díjának megfizetésére alkalmazandó fizetési módok és eljárások, valamint a díj összegének megváltoztatására vonatkozó eljárás, figyelembe véve az ETIAS költségeinek esetleges megnövekedését [...],
- a lehetőségek előre meghatározott listájának tartalmi és formai kidolgozása azokra az esetekre, amikor a kérelmezőnek további információkat vagy dokumentációt kell benyújtania,
- [...]
- azon átmeneti időszak [...] meghosszabbítása, amelynek során nem szükséges utazási engedély, valamint [...] azon türelmi időszak meghosszabbítása, amelynek során szükség van utazási engedélyre, ám amelynek során a határőrök lehetővé teszik, hogy az utazási engedéllyel nem rendelkező harmadik országbeli állampolgárok kivételesen, bizonyos feltételek mellett beutazhassanak.

– [...]

- (51) Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.



(52) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni, hogy: részletes szabályokat fogadjon el a nyilvánosan elérhető honlap és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazás működési feltételei tekintetében, valamint e nyilvánosan elérhető honlapra és e mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazásra vonatkozó adatvédelmi és biztonsági szabályok tekintetében; rendszeresen meghatározza azokat a specifikus biztonsági, az illegális bevándorlással kapcsolatos, illetve közegészségügyi kockázatokat, amelyeket a kockázati mutatók kidolgozásához használnak, biztosítva ezzel a mutatók kiigazítását a folyamatosan megjelenő új kockázatok és mintázatok fényében; meghatározza az ETIAS figyelőlista műszaki specifikációját; elfogadjon [...] egy kizárólag a fuvarozók számára fenntartott hitelesítési rendszert; részletesen meghatározza azokat a tartalékeljárásokat, amelyek abban az esetben követendők, ha a fuvarozók műszaki okokból nem tudnak hozzáférni [...] az adatokhoz; vészhelyzetiterv-mintát fogadjon el arra az esetre, ha az ETIAS meghibásodása esetén a külső határokon nem lehet hozzáférni az adatokhoz; biztonságterv-mintát, valamint üzletmenet-folytonossági és katasztrófa utáni helyreállítási tervmintát dolgozzon ki a személyes adatok kezelésének biztonsága tekintetében; meghatározza és kidolgozza az adatminőség megfelelőségére vonatkozó mechanizmust, eljárásokat és értelmezést; közös tájékoztató füzetet dolgozzon ki az utazók tájékoztatására; részletes szabályokat fogadjon el a központi adattár működésére, valamint az adattárra alkalmazandó adatvédelmi és biztonsági szabályokra vonatkozóan; valamint hogy a tagállamok rendelkezésére bocsásson egy olyan műszaki megoldást, amely megkönnyíti bizonyos adatok összegyűjtését. Az említett hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>19</sup> megfelelően kell gyakorolni.

(53) Mivel az ETIAS létrehozását, valamint az adatok felhasználására vonatkozó közös kötelezettségek, feltételek és eljárások kialakítását az egyes tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az intézkedés léptéke és hatása miatt azok uniós szinten jobban megvalósíthatók az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányossági elvnek megfelelően a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

---

<sup>19</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2011. február 16-i 182/2011/EU rendelete a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

(54) [...] <sup>20</sup>[...] Az ETIAS információs rendszernek, az ETIAS központi egységnek és az ETIAS nemzeti egységeknek a működési és karbantartási költségeit teljes egészében a díjakból származó bevételekből kell fedezni. A díjakat ezért szükség esetén a költségekre tekintettel módosítani lehet.

(55) Az utazási engedélyek díjának megfizetéséből származó bevételeket az ETIAS információs rendszer, az ETIAS központi egység és az ETIAS nemzeti egységek rendszeres működési és karbantartási költségeinek fedezésére kell elkülöníteni. Tekintettel a rendszer egyedi jellegére, célszerű e bevételeket [...] belső címzett bevételekként kezelni.

**(55a)** [...]

(56) E rendelet nem érinti a 2004/38/EK irányelv alkalmazását.

---

<sup>20</sup> [...]

- (57) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló (22.) jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez a rendelet a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az e rendeletről szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.
- (58) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozatnak<sup>21</sup> megfelelően nem vesz részt; ennél fogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (59) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben Írország a 2002/192/EK tanácsi határozatnak<sup>22</sup> megfelelően nem vesz részt; ennél fogva Írország nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (60) Izland és Norvégia tekintetében ez a rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás<sup>23</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat<sup>24</sup> 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.

---

<sup>21</sup> A Tanács 2000. május 29-i 2000/365/EK határozata Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

<sup>22</sup> A Tanács 2002. február 28-i 2002/192/EK határozata Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

<sup>23</sup> HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

<sup>24</sup> A Tanács 1999. május 17-i 1999/437/EK határozata az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

- (61) Svájc tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás<sup>25</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését jelenti, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat<sup>26</sup> 3. cikkével és a 2008/149/IB tanácsi határozat<sup>27</sup> 3. cikkével összefüggésben értelmezett 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.

---

<sup>25</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

<sup>26</sup> A Tanács 2008. január 28-i 2008/146/EK határozata az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

<sup>27</sup> A Tanács 2008. január 28-i 2008/149/IB határozata az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 50. o.).

- (62) Liechtenstein tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról aláírt jegyzőkönyv<sup>28</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat<sup>29</sup> 3. cikkével és a 2011/349/EU tanácsi határozat<sup>30</sup> 3. cikkével összefüggésben értelmezett 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (63) [...]
- (64) Annak érdekében, hogy e rendelet illeszkedjen a meglévő jogi kerethez, továbbá tükrözze az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséget [...] érintő változtatásokat, az 515/2014/EU rendeletet, az (EU) 2016/399 rendeletet [...] és az (EU) 2016/1624 rendeletet ennek megfelelően módosítani szükséges,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

---

<sup>28</sup> HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

<sup>29</sup> A Tanács 2011. március 7-i 2011/350/EU határozata az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

<sup>30</sup> A Tanács 2011. március 7-i 2011/349/EU határozata az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a bünyügyi igazságügyi és rendőrségi együttműködéshez kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 1. o.).

# I. FEJEZET

## Általános rendelkezések

### *1. cikk* *Tárgy*

- (1) E rendelet létrehozza az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszert (ETIAS) az olyan harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozóan, akik mentességet élveznek azon követelmény alól, amelynek értelmében a külső határok átlépéséhez vagy repülőtéri tranzit során vízummal kell rendelkezni (a továbbiakban: vízumkötelezettség); a rendszer létrehozása lehetővé teszi annak [...] eldöntését, hogy jelenlétük a tagállamok területén jelentene-e [...] biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos vagy közegészségügyi kockázatot. E célból bevezetésre kerül az utazási engedély, valamint meghatározásra kerülnek a kiadására, illetve megtagadására vonatkozó feltételek és eljárások.
- (2) E rendelet megállapítja azon feltételeket, amelyek mellett a tagállamok [...] kijelölt hatóságai és a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynöksége [...] (Europol) a hatáskörükbe tartozó terrorista bűncselekmények és egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása érdekében lekérdezhetik az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokat.

### *2. cikk* *Hatály*

- (1) E rendelet a [...] harmadik országbeli állampolgárok alábbi kategóriáira vonatkozik:
- a) az 539/2001/EK tanácsi rendelet<sup>31</sup> II. mellékletében felsorolt harmadik országok állampolgárai, akik [...] a tagállamok területén bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó, tervezett tartózkodás esetén mentesülnek a vízumkötelezettség alól;

---

<sup>31</sup> HL L 81., 2001.3.21., 1. o.

- aa) harmadik országok olyan állampolgárai, akiknek egy vagy több [...] tagállam nemzetközi tranzitónájában történő átutazás céljából nem kell repülőtéri tranzitvízummal rendelkezniük, kivéve, ha érvényes vízummal rendelkeznek;
- b) [...] azon személyek, [...] akik a tagállamok területén bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó, tervezett tartózkodás esetén [...] az 539/2001/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében mentesülnek a vízumkötelezettség alól;
- c) olyan harmadik országbeli állampolgárok, akik mentesülnek a vízumkötelezettség alól, és akiknek esetében teljesülnek az alábbi feltételek:
- i. uniós polgároknak a 2004/38/EK irányelv hatálya alá tartozó családtagjai, vagy [...] olyan harmadik országbeli állampolgár családtagjai, aki az egyrészt az Unió és tagállamai, másrészt az adott harmadik ország között létrejött megállapodás alapján a szabad mozgás tekintetében az uniós polgárokéval egyenértékű jogokat élvez;
- ii. nem rendelkeznek a 2004/38/EK irányelvben említett tartózkodási kártyával vagy az 1030/2002/EK rendelet alapján kiadott tartózkodási engedéllyel.

(2) Ez a rendelet nem alkalmazandó a következőkre:

- a) a tagállamok egyikében tartózkodó menekültek vagy hontalan személyek, illetőleg más olyan személyek, akik egyetlen ország állampolgárságával sem rendelkeznek, és akik az említett tagállam által kiállított úti okmánnyal rendelkeznek;
- b) olyan harmadik országbeli állampolgárok, akik olyan uniós polgár családtagjai, aki a 2004/38/EK irányelv hatálya alá tartozik, és akik rendelkeznek az említett irányelv szerinti tartózkodási kártyával;

- c) azon harmadik országbeli állampolgárok, akik [...] olyan harmadik országbeli állampolgárok családtagjai, akik [...] az egyrészt az Unió és tagállamai, másrészt az adott harmadik ország között létrejött megállapodás alapján a szabad mozgás tekintetében az uniós polgárokéval egyenértékű jogokat élveznek, és akik rendelkeznek a 2004/38/EK irányelv szerinti tartózkodási kártyával vagy az 1030/2002/EK rendelet szerinti tartózkodási engedéllyel;
- d) az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>32</sup> 2. cikkének 16. pontjában említett tartózkodási engedélyek birtokosai [...];
- e) egységes vízumok[...] birtokosai;
- ea) hosszú távú tartózkodásra jogosító nemzeti vízumok birtokosai;
- f) Andorra, Monaco és San Marino állampolgárai, valamint a Vatikánvárosi Állam által kiállított útlevélek birtokosai;
- g) [...] harmadik országok azon állampolgárai, akik rendelkeznek a tagállamok által az 1931/2006/EK rendelet<sup>33</sup> alapján kiadott kishatárforgalmi engedéllyel, amikor ezek a személyek a kishatárforgalmi rendszer keretében biztosított jogaikat gyakorolják;
- h) az 539/2001/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének [...] a)–f) pontjában említett személyek vagy azok csoportjai;
- i) azon személyek, akikkel szemben az 539/2001/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján vízumkötelezettséget állapítottak meg.

---

<sup>32</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2016. március 9-i (EU) 2016/399 rendelete a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

<sup>33</sup> HL L 405., 2006.12.30., 1. o.



3. cikk  
Fogalommeghatározások

(1) E rendelet alkalmazásában:

- a) „külső határok”: az (EU) 2016/399 rendelet 2. cikkének 2. pontjában meghatározott külső határok;
- b) „határforgalom-ellenőrzés”: az (EU) 2016/399 rendelet 2. cikkének 11. pontjában meghatározott határforgalom-ellenőrzés;
- ba) „elkülönített helyen történő ellenőrzés”: az (EU) 2016/399 rendelet 2. cikkének 13. pontjában meghatározott elkülönített helyen történő ellenőrzés;
- c) „határőr”: az (EU) 2016/399 rendelet 2. cikkének 14. pontjában meghatározott határőr;
- d) „utazási engedély”: e rendelettel összhangban kibocsátott határozat, mely kimondja, hogy nem [...] tártak fel olyan tényszerű bizonyítékokat vagy megalapozott indokokat, melyek alapján vélelmezhető [...], hogy az adott személy jelenléte a tagállamok területén [...] biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos [...] vagy közegészségügyi kockázatot fog jelenteni, és amely határozatnak a megléte követelmény ahhoz, hogy a 2. cikkben említett harmadik országbeli állampolgár teljesítse az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott beutazási feltételt;
- da) „biztonsági kockázat”: valamely tagállam közrendjét, belső biztonságát vagy nemzetközi [...] kapcsolatait érintő fenyegetés kockázata;
- db) „illegális bevándorlás kockázata”: annak kockázata, hogy egy harmadik országbeli állampolgár nem teljesíti az (EU) 2016/399 európai parlament és tanácsi rendelet<sup>34</sup> 6. cikkében előírt beutazási és tartózkodási feltételeket;

---

<sup>34</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2016. március 9-i (EU) 2016/399 rendelete a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

- e) „a közegészségügyi veszély” bármely olyan betegség, amely az Egészségügyi Világszervezet Nemzetközi Egészségügyi Szabályzata szerint járvány lehetőségét rejt magában, valamint más fertőző betegségek vagy ragályos parazitás megbetegedések, ha a tagállamok állampolgáira vonatkozó védelmi rendelkezések hatálya alá tartoznak [...];
- f) „kérelmező”: a 2. cikkben említett olyan harmadik országbeli állampolgár, aki utazási engedély iránti kérelmet nyújtott be;
- g) „úti okmány”: útlevél vagy azzal egyenértékű egyéb okmány, amely feljogosítja birtokosát a külső határ átlépésére és vízummal látható el;
- h) „rövid távú tartózkodás”: a tagállamok területén való, az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése szerinti tartózkodás;
- i) „az engedélyezett tartózkodási időt túllépő személy”: harmadik ország azon állampolgára, aki nem, vagy már nem teljesíti a tagállamok területén való rövid távú tartózkodás időtartamára vonatkozó feltételeket;
- j) „mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazás”: olyan szoftveralkalmazás, melyet mobil eszközökön (úgy mint okostelefonon vagy táblagépen) való használatra fejlesztettek ki;
- k) „találat”: olyan egyezőség fennállása, amely az ETIAS központi rendszerben tárolt kérelemfájlban rögzített személyes adatok és az ETIAS központi rendszer által lekérdezett valamely információs rendszerben rögzített adatrekordban, fájlban vagy figyelmeztető jelzésben vagy az ETIAS figyelőlistában tárolt személyes adatok, illetve a 28. cikkben említett egyedi kockázati mutatók összehasonlítása eredményeként került megállapításra;
- l) „terrorista bűncselekmények”: azok a bűncselekmények, amelyek azonosak vagy egyenértékűek [...] az (EU) 2017/541 irányelvben [...] említett bűncselekményekkel;

- m) „súlyos bűncselekmények”: azok a bűncselekmények, amelyek azonosak vagy egyenértékűek a 2002/584/IB kerethatározat 2. cikkének (2) bekezdésében említett bűncselekményekkel, amennyiben esetükben a nemzeti jog alapján kiszabható büntetési tétel felső határa legalább háromévi szabadságvesztés vagy szabadságelvonással járó intézkedés;
- n) „az Europol adatai”: az Europol részére az (EU) 2016/794 rendelet 18. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett célból átadott személyes adatok;
- o) [...]
- o) „kiskorú”: a 18. életévét be nem töltött harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy;
- p) „konzulátus”: valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselete, amely vízumkiadásra jogosult, és amelyet hivatalos konzulátusi tisztviselő vezet a konzuli kapcsolatokról szóló 1963. április 24-i bécsi egyezmény értelmében;
- q) „kijelölt hatóságok”: a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzéséért, felderítéséért és nyomozásáért felelős és a tagállamok által a 43. cikk alapján kijelölt hatóságok;
- r) „bevándorlási hatóságok”: azok az illetékes hatóságok, amelyeket a nemzeti joggal összhangban arra jelöltek ki, hogy:
- a) a tagállamok területén ellenőrizzék, hogy teljesülnek-e a tagállamok területére történő beutazás vagy a tagállamok területén engedélyezett tartózkodás feltételei; illetve
- b) megvizsgálják a harmadik országbeli állampolgárok tagállamok területén való tartózkodásának feltételeit, és meghozzák az ezzel kapcsolatos döntéseket, továbbá adott esetben tanácsot nyújtsanak a 377/2004/EK rendelettel összhangban; illetve
- c) elősegítsék a harmadik országbeli állampolgárok visszaküldését valamely Unión kívüli származási vagy tranzitországba.

- (2) A 45/2001/EK rendelet 2. cikkében szereplő fogalom meghatározások alkalmazandók, amennyiben az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az eu-LISA személyes adatokat kezel.
- (3) Az [(EU) 2016/679 rendelet] 4. cikkében szereplő fogalom meghatározások alkalmazandók, amennyiben a tagállami hatóságok személyes adatokat kezelnek.
- (4) Az [(EU) 2016/680 irányelv] 3. cikkében szereplő fogalom meghatározások alkalmazandók, amennyiben a tagállami hatóságok [...] terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából személyes adatokat kezelnek.

*4. cikk*  
*Az ETIAS rendszer célkitűzései*

A tagállamok illetékes hatóságainak támogatása révén az ETIAS rendszernek:

- a) hozzá kell járulnia a magas szintű biztonsághoz a kérelmezők jelentette biztonsági kockázatnak a külső határokon található határátkelőhelyekre való megérkezésüket megelőző alapos elemzése révén, melynek célja annak megállapítása, hogy utal-e valamely tény arra, vagy fennáll-e olyan észszerű ok, melynek alapján megállapítható, hogy egy adott személy jelenléte a tagállamok területén biztonsági kockázatot jelent;
- b) hozzá kell járulnia [...] az illegális bevándorlás megelőzéséhez a kérelmezők jelentette, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos kockázatnak a külső határokon található határátkelőhelyekre való megérkezésüket megelőző vizsgálatára révén;
- c) hozzá kell járulnia a közegészség-védelemhez azáltal, hogy előírja, hogy a kérelmezőnek a külső határokon található határátkelőhelyre való megérkezését megelőzően meg kell vizsgálni, hogy az adott kérelmező jelent-e a 3. cikk (1) bekezdésének e) pontja értelmében vett közegészségügyi kockázatot;
- d) növelnie kell a határforgalom-ellenőrzések hatékonyságát;

- e) támogatnia kell a Schengeni Információs Rendszernek (SIS) az átadás vagy kiadás céljából letartóztatandó személyekkel, eltűnt személyekkel, bírósági eljárásban való segítségnyújtás céljából keresett személyekkel, valamint rejtett „[információkérő]” vagy célzott ellenőrzés céljából keresett személyekkel kapcsolatos figyelmeztető jelzésekre vonatkozó célkitűzéseit;
- f) hozzá kell járulnia a terrorista bűncselekmények és más súlyos bűncselekmények megelőzéséhez, felderítéséhez és nyomozásához.

#### *5. cikk*

#### *Az ETIAS rendszer általános felépítése*

Az ETIAS rendszer a következőkből épül fel:

- a) a 6. cikkben említett ETIAS információs rendszer;
- b) a 7. cikkben említett ETIAS központi egység;
- c) a 8. cikkben említett ETIAS nemzeti egységek.

#### *6. cikk*

#### *Az ETIAS információs rendszer felépítése és technikai kialakítása*

- (1) A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség („eu-LISA”) kifejleszti az ETIAS információs rendszert, és gondoskodik annak műszaki irányításáról.
- (2) Az ETIAS információs rendszer a következőkből épül fel:
  - a) a központi rendszer;
  - b) az egyes tagállamok saját egységes nemzeti interfésze, amely közös műszaki előírásokon alapul és valamennyi tagállamban azonos, továbbá lehetővé teszi a központi rendszer számára a tagállamok nemzeti [...]infrastruktúráihoz való csatlakozást;

- c) a központi rendszer és az egységes nemzeti interfészek közötti biztonságos kommunikációs infrastruktúra;
  - d) az ETIAS központi rendszer és a 10. cikkben hivatkozott információs rendszerek közötti biztonságos kommunikációs infrastruktúra;
  - e) egy nyilvánosan elérhető honlap és egy mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazás;
  - f) egy e-mail szolgáltatás;
  - g) egy olyan biztonságos felhasználófiók-szolgáltatás, amely lehetővé teszi a kérelmezők számára, hogy szükség esetén további információkat és/vagy dokumentumokat nyújtsanak be;
  - h) egy fuvarozói portál;
  - i) egy olyan biztonságos webes szolgáltatás, amely lehetővé teszi a kommunikációt egyrészt a központi rendszerrel, másrészt a nyilvánosan elérhető honlap, a mobil alkalmazás, az e-mail szolgáltatás, a biztonságos felhasználófiók-szolgáltatás, a fuvarozói portál, a pénzforgalmi közvetítő, valamint a nemzetközi rendszerek (az Interpol rendszerei, illetve adatbázisai) között;
  - j) egy olyan szoftver, amely lehetővé teszi az ETIAS központi egység és az ETIAS nemzeti egységek számára a kérelmek feldolgozását és az egyéb ETIAS nemzeti egységekkel folytatott, a 24. cikkben említett konzultációk, valamint az Europollal folytatott, a 25. cikkben említett konzultációk lebonyolítását;
  - k) egy jelentéstételi és statisztikai célokat szolgáló központi adattár.
- (3) [A központi rendszer, az egységes nemzeti interfészek, a webes szolgáltatás, a fuvarozói portál és az ETIAS kommunikációs infrastruktúrája – amennyire csak technikailag lehetséges – közösen használják, illetve maguk is átveszik a határregisztrációs rendszer központi rendszerének, egységes nemzeti interfészeinek, webes szolgáltatásának, a fuvarozói portáljának, valamint kommunikációs infrastruktúrájának hardver- és szoftverelemeit.]

*7. cikk*  
*Az ETIAS központi egység létrehozása*

- (1) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség keretén belül ezennel létrejön az ETIAS központi egység.
- (2) Az ETIAS központi egység, amely a hét minden napján, napi 24 órában működik, az alábbiakért felelős:
- a) [...] az ellenőrzési paraméterek meghatározása annak biztosítása céljából, hogy a kérelem teljes, és a benyújtott adatok koherensek legyenek; [...]
- aa) annak biztosítása, hogy a kérelemfájlokba bevitt adatok a 48. és az 54. cikk vonatkozó rendelkezéseivel összhangban naprakészek legyenek;
- b) amennyiben az automatizált kérelmezési eljárás találatot eredményezett, [...] annak ellenőrzése, hogy egy adott kérelmező személyes adatai megegyeznek-e a valamely lekérdezett információs rendszerben, illetve adatbázisban az [...] adott találatot eredményező egyén személyes adataival, vagy kockázatot jelent-e a kérelmező a 28. cikkben említett egyedi kockázati mutatók alapján, és amennyiben ez megerősítést nyer, vagy továbbra is kétséges, akkor a kérelem 22. cikk szerinti manuális feldolgozásának az elindítása ;
- c) a 28. cikkben említett egyedi kockázati mutatók meghatározása, tesztelése, bevezetése, értékelése és felülvizsgálata az ETIAS ellenőrző bizottságával folytatott konzultációt követően;
- d) a kérelmek feldolgozásának és a 28. cikk rendelkezései végrehajtásának rendszeres auditálása, többek között az alapvető jogokra gyakorolt hatásaik rendszeres felmérése révén, különös tekintettel a magánélet és a személyes adatok védelmére.

*8. cikk*  
*Az ETIAS nemzeti egységek létrehozása*

- (1) Minden tagállam kijelöli az ETIAS nemzeti egységeként működő illetékes hatóságot.
- (2) Az ETIAS nemzeti egységek az alábbiakért felelősek:
  - a) annak biztosítása, hogy a kérelemfájlokba általuk bevitt adatok helyesek, az ETIAS központi rendszerben tárolt adatok pedig [...] naprakészek legyenek, a 48. és az 54. cikk vonatkozó rendelkezéseivel összhangban;
  - b) [...]az utazási engedély iránti kérelmek vizsgálata és az ezzel kapcsolatos határozathozatal, amennyiben az automatizált kérelmezési eljárás találatot eredményezett, és az ETIAS központi egység megkezdte a kérelem manuális feldolgozását [...];
  - ba) döntés arról, hogy a 38. cikkben említett korlátozott területi érvényességű utazási engedélyt adnak ki;
  - c) a más ETIAS nemzeti egységekkel és az Európával való koordináció biztosítása a 24. és 25. cikkben említett, konzultációra irányuló felkérések tekintetében;
  - d) a kérelmezőknek a követendő eljárással kapcsolatos tájékoztatása a 31. cikk (2) bekezdése szerinti jogorvoslati eljárás esetén;
  - e) [...]
  - f) az utazási engedély 34. cikk szerinti megsemmisítése, illetve 35. cikk szerinti visszavonása.
- (3) A tagállamok az ETIAS nemzeti egységek számára megfelelő erőforrásokat biztosítanak, hogy azok feladataikat az e rendeletben előírt határidőkön belül elláthassák [...].



9. cikk

*Az ETIAS vizsgálatokért felelős bizottsága*

- (1) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség keretein belül ezennel létrejön az ETIAS tanácsadó funkcióval felruházott vizsgálatokért felelős bizottsága. E bizottság az egyes ETIAS nemzeti egységeknek, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek és az Europolnak a képviselőiből áll.
- (2) Az ETIAS vizsgálatokért felelős bizottságával [...] egyeztetnie kell:
  - a) az ETIAS központi egységnek a 28. cikkben említett egyedi kockázati mutatók meghatározása, értékelése és felülvizsgálata kapcsán;
  - b) az Europolnak a 29. cikkben említett ETIAS figyelőlista bevezetése kapcsán.
- (3) A (2) [...] bekezdésben hivatkozott célból az ETIAS vizsgálatokért felelős bizottsága véleményeket, iránymutatásokat, ajánlásokat és legjobb gyakorlatokat bocsát ki.
- (4) Az ETIAS vizsgálatokért felelős bizottsága szükség szerint, de legalább évente kétszer ülésezik. Ezen ülések költségei és lebonyolítása az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséget terheli.
- (5) Az ETIAS vizsgálatokért felelős bizottsága az első ülése során, egyszerű többséggel fogadja el az eljárási szabályzatát.

10. cikk

*Interoperabilitás más uniós információs rendszerekkel*

[...] Biztosítani kell az ETIAS információs rendszer és az egyéb uniós információs rendszerek közötti interoperabilitást, [...] többek között a 18. cikkben említett ellenőrzés lehetővé tétele érdekében.

*11. cikk*  
*Hozzáférés az ETIAS rendszerben tárolt adatokhoz*

- (1) Az ETIAS információs rendszerhez kizárólag az ETIAS központi egység és az ETIAS nemzeti egységek megfelelően felhatalmazott személyi állománya férhet hozzá.
- (2) A határőrök csak abból a célból férhetnek hozzá – a 41. cikkel összhangban – az ETIAS központi rendszerhez, hogy azt a külső határoknál beléptetésre váró utazók utazási engedélyének státusza és a 41. cikk (2) bekezdésében említett bizonyos adatok tekintetében lekérdezzék.

Amennyiben[...] elkülönített helyen történő ellenőrzés céljából további ellenőrzésekre van szükség, a határőröknek az ETIAS központi rendszerhez való hozzáférése a 41. cikk (3) bekezdésében előírt adatokra is kiterjed [...].

- (3) A fuvarozók csak abból a célból férhetnek hozzá – a 39. cikkel összhangban – az ETIAS központi rendszerhez, hogy azt valamely utazó utazási engedélyének státusza tekintetében lekérdezzék.
- (4) A bevándorlási hatóságok csak abból a célból férhetnek hozzá az ETIAS központi rendszeréhez, hogy a tagállamok területén jelen lévő utazók utazási engedélyének státuszát lekérdezzék[...], valamint hogy lekérjenek bizonyos, a 42a. cikkben említett adatokat.
- (5) Minden tagállam kijelöli az (1), (2) és (4) bekezdésben említett illetékes nemzeti hatóságokat, [...] és haladéktalanul közli e hatóságok jegyzékét az eu-LISA-val. E jegyzékben fel kell tüntetni, hogy az egyes hatóságok erre felhatalmazott személyzete milyen célból férhet hozzá az ETIAS adataihoz az (1), (2) és [...] (4) bekezdéssel összhangban.

*12. cikk*  
*Megkülönböztetésmentesség*

A személyes adatoknak az ETIAS *információs rendszerben történő, valamely felhasználó által végzett* kezelése nem eredményezheti harmadik országok állampolgárainak – különösen nemen, faji [...] vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló – hátrányos megkülönböztetését. A személyes adatok kezelése során teljes mértékben tiszteletben kell tartani az emberi méltóságot és a személyi sérthetlenséget. [...]

## II. FEJEZET

### A kérelem

#### 13. cikk

##### *A kérelmek benyújtására vonatkozó gyakorlati szabályok*

(1) A kérelmezőknek kérelmüket a kifejezetten e célt szolgáló, nyilvánosan elérhető honlapon vagy [...] mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazáson keresztül, az elektronikus igénylőlap kitöltésével kell benyújtaniuk, kellő időben a tervezett utazást megelőzően.

(1a) Érvényes utazási engedéllyel rendelkező személyek új utazási engedély iránti kérelmet legkorábban az érvényes utazási engedély lejártá előtt 91 nappal nyújthatnak be.

Az ETIAS központi rendszernek 91 nappal az utazási engedély lejártát megelőzően az e-mail szolgáltatáson keresztül automatikusan értesítenie kell [...] az utazási engedély birtokosát a lejárat dátumáról és az új utazási engedély iránti kérelem benyújtásának lehetőségéről.

(1b) A kérelmezővel az utazási engedély iránti kérelem kapcsán folytatott kommunikáció a kérelmező által az igénylőlapon megadott, a 15. cikk (2) bekezdésének g) pontjában említett e-mail címre küldött üzenetek útján történik.

(2) A kérelmet benyújthatja maga a kérelmező, vagy egy olyan személy vagy közvetítői tevékenységet folytató vállalkozás, amely, illetve aki felhatalmazással bír a kérelemnek a kérelmező nevében történő benyújtására.

#### 14. cikk

##### *A nyilvánosan elérhető honlap és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazás*

(1) A nyilvánosan elérhető honlapnak és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazási engedély megszerzésére kötelezett harmadik országbeli állampolgárok számára az utazási engedély iránti kérelmezési eljárás elindítását, az igénylőlapon a 15. cikkel összhangban megadandó adatok közlését, valamint az utazási engedély díjának megfizetését.

- (2) A nyilvánosan elérhető honlap és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazás révén az igénylőlap széles körben elérhető és a kérelmezők számára ingyenesen, könnyen hozzáférhető lesz.
- (3) A nyilvánosan elérhető honlapnak és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazásnak a tagállamok valamennyi hivatalos nyelvén elérhetőnek kell lennie.
- (4) Amennyiben az 539/2001/EK tanácsi rendelet II. mellékletében felsorolt országok egy vagy több hivatalos nyelve nem felel meg a (3) bekezdésben említett nyelveknek, az eu-LISA-nak a nyilvánosan elérhető honlapon és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazás keretében az említett országok legalább egy hivatalos nyelvén tájékoztatást és magyarázatot kell közzétennie a nyilvánosan elérhető honlap és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazás tartalmáról és használatáról. Amennyiben az említett országoknak több hivatalos nyelve is van, ilyen tájékoztatókra csak akkor van szükség, ha egyik hivatalos nyelv sem felel meg a (3) bekezdésben említett nyelveknek.
- (5) A nyilvánosan elérhető honlapon és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazás keretében tájékoztatni kell a kérelmezőket azokról a nyelvekről, amelyeken kitölthetik az igénylőlapot.
- (6) A nyilvánosan elérhető honlapnak és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazásnak felhasználói fiók-szolgáltatást is kell biztosítania a kérelmezők számára, amely lehetővé teszi a további információk és/vagy dokumentumok benyújtását, amennyiben ez szükséges.
- (6a) A nyilvánosan elérhető honlapnak és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazásnak lehetővé kell tennie, hogy a kérelmező kapcsolatfelvételi űrlapot nyújtson be, amelyen egy előre meghatározott listából választva feltüntetheti, ha a tervezett tartózkodás humanitárius okokkal [...] vagy nemzetközi kötelezettségekkel függ össze.
- (6b) A nyilvánosan elérhető honlapon fel kell tüntetni a 61. cikkben említett információkat.
- (7) A Bizottság részletes szabályokat fogad el a nyilvánosan elérhető honlap és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazás üzemeltetési feltételeiről, valamint a nyilvánosan elérhető honlapra, és a mobil eszközökhöz használatos mobil alkalmazásra vonatkozó adatvédelmi és biztonsági előírásokról. Ezeket a végrehajtási intézkedéseket a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

*15. cikk*  
*Az igénylőlap és a kérelmező személyes adatai*

- (1) Minden kérelmező köteles benyújtani egy kitöltött igénylőlapot, amely magában foglalja a megadott adatok hitelességére, teljességére és megbízhatóságára vonatkozó nyilatkozatot és az igénylőlapon tett állítások helytállóságára és megbízhatóságára vonatkozó nyilatkozatot is. Ezenfelül minden kérelmezőnek nyilatkoznia kell arról, hogy megértette az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>35</sup> 6. cikkében említett beutazási feltételeket, és hogy minden egyes beutazáskor kérhetik tőle a releváns igazoló dokumentumokat. A kiskorúaknak az állandó vagy ideiglenes szülői felügyeletet gyakorló vagy a gyámságot ellátó személy által [...] aláírt igénylőlapot kell benyújtaniuk.
- (2) A kérelmező az igénylőlapon a következő személyes adatokat köteles megadni:
- a) vezetéknev (családnév), utónév (vagy utónevek), születéskori vezetéknev; születési idő, születési hely, születés helye szerinti ország, nem, jelenlegi állampolgárság, a kérelmező szüleinek utóneve(i);
  - b) egyéb nevek (álnév vagy álnevek, művésznév vagy -nevek, szokásos név vagy nevek) ha van ilyen;
  - c) egyéb állampolgárság, [...] ha van ilyen [...];
  - d) az úti okmány típusa, száma és az okmányt kibocsátó ország;
  - e) az úti okmány kibocsátásának dátuma és érvényességének lejárat dátuma;
  - f) a kérelmező lakóhelye, vagy ha ez nem ismert, akkor a tartózkodási helye szerinti város és ország;

---

<sup>35</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2016. március 9-i (EU) 2016/399 rendelete a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

- g) e-mail cím és ha van, telefon- , illetve mobiltelefonszám;
- h) iskolai végzettség (szint és szakterület);
- i) jelenlegi foglalkozás, beosztás és munkaadó; diákok esetében az oktatási intézmény neve;
- j) az első tervezett tartózkodás alatti cím vagy tranzit esetében [...] az első tervezett tranzit helye szerinti tagállam [...];
- ja) [...]
- jb) [...]
- jc) [...]
- k) kiskorúak esetében a kérelmező felett szülői felügyeletet gyakorló személy vagy a törvényes gyám vezetékneve és utóneve(i), lakcíme, e-mail címe és telefonszáma;
- l) amennyiben az adott személy úgy nyilatkozik, hogy a 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett családtag jogállásával rendelkezik:
- i. a családtagként fennálló jogállásának megnevezése;
  - ii. annak a családtagnak a vezetékneve és utóneve(i), születési ideje, születési helye, a születési helye szerinti ország, jelenlegi állampolgársága, lakóhelye, e-mail címe és telefonszáma, akihez a kérelmezőt családi kötelék fűzi;
  - iii. az adott családtaggal fennálló, a 2004/38/EK rendelet 2. cikkének 2. pontja szerinti családi kötelék;
- m) abban az esetben, ha a kérelmet nem maga a kérelmező tölti ki, a kitöltő személy vezetékneve és utóneve(i), adott esetben a társaság, szervezet neve, e-mail címe, levelezési címe, telefonszáma; a kérelmezőhöz fűződő viszony, és egy [...] aláírt képviselői nyilatkozat.

n) ...

- (3) A kérelmezőnek egy előre meghatározott listából kell kiválasztania iskolai végzettségének szintjét és szakterületét, jelenlegi foglalkozását és beosztását, valamint az első tervezett tartózkodás célját. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 78. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el ezen előre meghatározott listák létrehozása céljából.
- (4) Ezen túlmenően a kérelmezőnek meg kell válaszolnia az alábbi kérdéseket:
- a) hordoz-e a kérelmező bármely olyan betegséget, amely az Egészségügyi Világszervezet Nemzetközi Egészségügyi Szabályzata szerint járvány lehetőségét rejt magában, illetve hordoz-e más fertőző vagy ragályos parazitás betegséget, ha e betegségek a tagállamok állampolgáira vonatkozó védelmi rendelkezések hatálya alá tartoznak;
  - b) elítélték-e [...] az elmúlt [...] tíz évben, a mellékletben felsorolt bűncselekmények valamelyikéért, terrorista bűncselekmények esetében pedig az elmúlt húsz évben, és ha igen, mikor és melyik [...] országban;
  - c) tartózkodott-e [...] valamely meghatározott háborús övezetben vagy konfliktuszónában az [...] elmúlt tíz évben, és e tartózkodás okai;
  - d) született-e őt valamelyik tagállam vagy bármely más ország területének elhagyására utasító határozat, illetve született-e ellene kiutasítási határozat az [...] elmúlt tíz évben.
- (5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 78. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza [...] a (4) bekezdésben említett kérdések tartalmát és formáját.



- (6) [...] Amennyiben a kérelmező [...] a (4) bekezdésben említett kérdések bármelyikére igenlő választ ad, köteles az igénylőlapra erre az esetre vonatkozóan feltett további kérdéseket is megválaszolni a válaszok előre meghatározott lehetőségek közül való kiválasztásával [...]. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 78. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza ezen további kérdések tartalmát és formáját, valamint az ezekre a kérdésekre adható válaszok előre meghatározott listáját.
- (7) A (2) és (4) bekezdésben említett adatokat a kérelmezőnek a latin ábécé karaktereinek használatával, ékezetekkel [...] kell megadnia.
- (8) Az igénylőlap benyújtásakor az ETIAS *információs rendszernek* rögzítenie kell az IP-címet, amelyről a kérelmet elküldték.

*16. cikk*  
*Az utazási engedély díja*

- (1) Az utazási engedély díja 5 EUR, amelyet a kérelmező minden egyes kérelem után köteles megfizetni.
- (2) Az utazási engedély kiadása díjmentes a kérelem benyújtásakor 12 [...] évesnél fiatalabb gyermekek esetében.
- (3) Az utazási engedély díja euróban kerül felszámításra.
- (4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 78. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az utazási engedély díjának megfizetésére alkalmazandó fizetési módokra és folyamatra, valamint e díj összegének a 74. cikkben említett költségek növekedésének figyelembevételével történő megváltoztatására vonatkozóan.

### III. FEJEZET

## A kérelemfájl létrehozása és a kérelem vizsgálata az ETIAS központi rendszer által

#### 17. cikk

#### *A kérelemfájl elfogadhatósága és létrehozása*

- (1) Az ETIAS központi rendszernek a kérelem benyújtását követően automatikusan ellenőriznie kell az alábbiakat:
  - a) az igénylőlap minden mezőjét kitöltötték-e, és a bevitt információk tartalmazzák-e a 15. cikk (2) és (4) bekezdésében említett összes elemet;
  - b) beszedésre került-e az utazási engedély díja.
- (2) Ha a kérelem az (1) bekezdés szerint elfogadhatónak minősül, az ETIAS központi rendszernek automatikusan, azonnal létre kell hoznia egy kérelemfájlt és hozzá kell rendelnie a kérelemhez egy azonosító számot.
- (3) A kérelemfájl létrehozásakor az ETIAS központi rendszernek az alábbi adatokat kell rögzítenie és tárolnia:
  - a) a kérelem azonosító számát;
  - b) a státuszinformációt, amelyből kitűnik, hogy utazási engedély iránti kérelmet nyújtottak be;
  - c) a 15. cikk (2)<sub>1</sub> [...] (4) és (6) bekezdésében említett személyes adatokat, beleértve az úti okmányt kiállító ország hárombetűs országkódját is;
  - d) a 15. cikk (8)[...] bekezdésében említett adatokat;
  - e) az igénylőlap benyújtásának dátumát és időpontját, valamint az utazási engedély díjának sikeres megfizetésére vonatkozó bejegyzést és a fizetési tranzakció egyedi hivatkozási számát.

- (4) A kérelemfájl létrehozásakor az ETIAS központi rendszernek a 15. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett adatok és az ETIAS központi rendszerben tárolt kérelemfájlokban rögzített személyes adatok összehasonlítása révén meg kell állapítania, hogy a kérelmezőnek létezik-e másik kérelemfájlja az ETIAS központi rendszerben. Ebben az esetben az ETIAS központi rendszernek össze kell kapcsolnia az új kérelemfájlt bármely meglévő, ugyanazon kérelmező számára létrehozott korábbi kérelemfájllal.
- (5) A kérelemfájl létrehozásakor a kérelmező azonnali értesítést kap az alábbiakról az e-mail szolgáltatáson keresztül:
- a) az utazási engedély iránti kérelem benyújtását nyugtázó státuszinformáció; és
- b) a kérelem száma.

*18. cikk*  
*Automatizált feldolgozás*

- (1) Az ETIAS központi rendszer automatikusan feldolgozza a kérelemfájlokat az esetleges találatok azonosítása érdekében. Az ETIAS központi rendszernek külön-külön meg kell vizsgálnia minden egyes kérelemfájlt.
- (2) Az ETIAS központi rendszernek össze kell hasonlítania a 15. cikk (2) bekezdésének a), b)c), d), f), g), j[...]) (kivéve tranzit esetében) és m) pontjában, valamint (8) bekezdésében említett releváns adatokat az ETIAS központi rendszerében, a Schengeni Információs Rendszerben (SIS), [a határregisztrációs rendszerben], a Vízuminformációs Rendszerben (VIS), [az Eurodacban], [az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszerben (ECRIS)], az Europol adataiban, az Interpol elloptott és elveszett úti okmányokat tartalmazó adatbázisában (SLTD), valamint az Interpol körözésben megjelölt úti okmányokat tartalmazó adatbázisában (TDAWN adatbázis) rögzített bejegyzésben, fájlban vagy figyelmeztető jelzésben szereplő adatokkal.

Az ETIAS központi rendszernek konkrétan azt kell ellenőriznie, hogy:

- a) a kérelem benyújtásához használt úti okmány egyezik-e bármely olyan úti okmánnyal, amelyet a SIS-ben elveszett, elloptott vagy érvénytelenített úti okmányként tartanak nyilván;

- b) a kérelem benyújtásához használt úti okmány egyezik-e bármely olyan úti okmánnyal, amelyet az SLTD-ben elveszett, ellopott vagy érvénytelenített úti okmányként tartanak nyilván;
- c) a kérelmező vonatkozásában létezik-e beléptetési tilalmat elrendelő figyelmeztető jelzés a SIS-ben;
- d) a kérelmező tekintetében kibocsátásra került-e egy európai elfogatóparancs alapján átadás céljából letartóztatandó személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés, illetve kiadatás céljából letartóztatandó személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés a SIS-ben;
- e) a kérelmező, illetve úti okmánya szerepel-e valamely, az ETIAS központi rendszerében tárolt elutasított kérelemben, illetve visszavont vagy megsemmisített utazási [...] engedélyben;
- f) a kérelemben az úti okmányra vonatkozóan megadott adatok megegyeznek-e egy másik olyan utazási engedély iránti kérelem adataival, amelyhez az ETIAS központi rendszerben a 15. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett, eltérő személyazonosító adatok társulnak;
- g) [a kérelmező a határregisztrációs rendszerben elvégzett lekérdezés alapján jelenleg az engedélyezett tartózkodási idejét túllépő személyként szerepel-e, illetőleg a múltban az engedélyezett tartózkodási idejét túllépő személyként szerepelt-e;]
- h) [a határregisztrációs rendszerben elvégzett lekérdezés alapján a kérelmező beléptetését megtagadták-e;]
- i) született-e valaha a kérelmező vonatkozásában a VIS-ben rögzített, rövid távú tartózkodásra jogosító vízum megtagadásáról, visszavonásáról vagy megsemmisítéséről szóló határozat;
- j) a kérelemben megadott adatok megegyeznek-e az Europol adataiban rögzített információkkal;
- k) [a kérelmező vonatkozásában született-e kiutasítási határozat vagy kitoloncolást elrendelő határozat az adott személy [...] nemzetközi védelem iránti kérelmének az Eurodac rendszerben rögzített visszavonását vagy visszautasítását követően;]

- l) [a kérelmező azonos-e egy olyan személlyel, akinek az adatai rögzítésre kerültek az ECRIS-ben;]<sup>36</sup>
- m) a kérelem benyújtásához használt úti okmány megegyezik-e bármely olyan úti okmánnyal, amely az Interpol TDawn adatbázisának valamely fájljában szerepel;
- n) ha a kérelmező kiskorú, azt, hogy a kérelmező felett szülői felügyeletet gyakorló vagy a gyámságot ellátó személy tekintetében:
- i. kibocsátásra került-e európai elfogatóparancs alapján átadás céljából letartóztatandó személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés, illetve kiadatás céljából letartóztatandó személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés a SIS-ben;
- ii. létezik-e beléptetési tilalmat elrendelő figyelmeztető jelzés a SIS-ben.

- (3) Az ETIAS központi rendszernek ellenőriznie kell, hogy a kérelmező igenlő választ adott-e a 15. cikk (4) bekezdésében felsoroltak közül bármelyik kérdésre, és hogy a kérelmező megadta-e a lakóhelyét vagy csak a tartózkodási helye szerint várost és országot, a 15. cikk (2) bekezdésének f) pontjában említettek szerint.
- (4) Az ETIAS központi rendszernek össze kell hasonlítani a 15. cikk (2) bekezdésének a), b), c), d), f), g), i), j[...] (kivéve tranzit esetében), k) és m) pontjában, valamint (8) bekezdésében említett releváns adatokat a 29. cikkben említett ETIAS figyelőlistában szereplő adatokkal.
- (5) Az ETIAS központi rendszernek össze kell hasonlítani a 15. cikk (2) bekezdésének a), c), f), h) és i) pontjában említett releváns adatokat [...] a 28. cikkben említett egyedi kockázati mutatókkal.
- (6) A (2)–(5) bekezdés alapján előforduló találat esetén az ETIAS központi rendszernek a találatra való hivatkozást kell hozzáadnia a kérelemfájlhoz.

---

<sup>36</sup> Ezt a szövegezést úgy kell majd kiigazítani az ECRIS-ről szóló kapcsolódó javaslat fényében, hogy világos legyen, hogy a rendszer csak a terrorizmussal és más súlyos bűncselekményekkel kapcsolatban ad majd találatot.

- (7) [...]
- (a) [...]
- (b) [...]
- (c) [...]
- (d) [...]
- [...]

(8) Amennyiben a kérelemfájlban tárolt adatok megfelelnek a (2), illetve (4) bekezdés szerinti találatot eredményező adatoknak, az ETIAS központi rendszernek adott esetben azonosítania kell, hogy mely tagállam(ok) vitték be vagy szolgáltatták a találatot(ka)t eredményező adatokat, és ezt rögzítenie kell a kérelemfájlban.

(9) A (2) bekezdés j) pontja, illetve a (4) bekezdés szerinti találatot követően, és amennyiben egyik tagállam sem szolgáltatta a találatot eredményező adatokat, az ETIAS központi rendszernek meg kell vizsgálnia, hogy az Europol vitte-e be az adatokat, és ezt a kérelemfájlban rögzítenie kell.

#### *19. cikk*

##### *Az automatizált feldolgozás eredményei*

(1) Amennyiben a 18. cikk (2)–(5) bekezdésében meghatározott automatizált feldolgozás nem eredményez semmilyen találatot, az ETIAS központi rendszernek a 30. cikkel összhangban automatikusan ki kell bocsátania az utazási engedélyt, és a 32. cikkel összhangban [...] értesítenie kell a kérelmezőt.

(1a) Amennyiben a 18. cikk (2)–(5) bekezdésében meghatározott automatizált feldolgozás egy vagy több találatot eredményez, a kérelmet a 20. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően kell megvizsgálni.

- (2) [...] Amennyiben a 20. cikkben meghatározott ellenőrzési folyamat során bizonyosságot nyer, hogy a kérelemfájlban rögzített adat megfelel a 18. cikk (2)–(5) bekezdése szerinti automatizált feldolgozás során találatot eredményező adatnak, vagy amennyiben a kérelmező személyazonossága továbbra is kétséges a kérelmet a 22. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően kell megvizsgálni.
- (2a) Ha a 18. cikk (3) bekezdésében meghatározott automatizált feldolgozás során kiderül, hogy a kérelmező igenlő választ adott a 15. cikk (4) bekezdésében felsorolt kérdések valamelyikére, és amennyiben nincsen más találat, a kérelmet a 22. cikkben előírt manuális feldolgozás céljából el kell küldeni a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének.
- (3) [...]

#### *20. cikk*

##### *Az ETIAS központi egység által végzett ellenőrzés*

- (1) Amennyiben a 18. cikk (2)–(5) bekezdése szerinti automatizált feldolgozás során a rendszer egy vagy több találatot kap, az ETIAS központi rendszernek automatikusan egyeztetést kell kezdeményeznie az ETIAS központi egységével.
- (2) Az ETIAS központi egységnek hozzáféréssel kell rendelkeznie a kérelemfájlhoz és az ahhoz kapcsolt egy vagy több kérelemfájlhoz, ha van ilyen, valamint a 18. cikk (2)–(5) bekezdése szerinti automatizált feldolgozás során előforduló összes találathoz, továbbá az ETIAS központi egység által a 18. cikk (8) és (9) bekezdése szerint kikeresett információkhoz.
- (3) Az ETIAS központi egységnek ellenőriznie kell, hogy a kérelemfájlban rögzített adatok megegyeznek-e a lekérdezett információs rendszerekben, illetve adatbázisokban, a 29. cikkben említett ETIAS figyelőlistában, illetőleg a 28. cikkben említett egyedi kockázati mutatókban szereplő adatokkal.

- (4) Ha az adatok nem egyeznek, és a 18. cikk (2)–(5) bekezdése szerinti automatizált feldolgozás során nem fordult elő más találat, az ETIAS központi egységnek törölnie kell a kérelemfájlból a téves találatot, majd az ETIAS központi rendszernek a 30. cikknek megfelelően automatikusan ki kell bocsátania az utazási engedélyt.
- (5) Amennyiben az adatok egyeznek, illetőleg továbbra is kétséges az adott kérelmező személyazonossága, a kérelmet a 22. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően kell megvizsgálni.
- (6) Az ETIAS központi egység a kérelemfájl kézhezvételétől számított legfeljebb 12 órán belül köteles elvégezni a manuális ellenőrzést.

#### 20a. cikk

#### A Schengeni Információs Rendszer céljainak támogatása

- (1) A 4. cikk e) pontjának alkalmazása céljából az ETIAS központi rendszernek össze kell hasonlítania a 15. cikk (2) bekezdésének a), b) és d) pontjában említett adatokat a SIS-ben szereplő adatokkal, annak megállapítása érdekében, hogy a kérelmező nem áll-e az alábbi figyelmeztető jelzések valamelyikének a hatálya alatt:
  - a) eltűnt személyekre kiadott figyelmeztető jelzés;
  - b) bírósági eljárásban való részvételük céljából keresett személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés;
  - c) személyekre és tárgyakra vonatkozóan rejtett, [információkérő] vagy célzott ellenőrzés céljából kiadott figyelmeztető jelzés.



- (2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett összehasonlítás egy vagy több találatot eredményez [...], az ETIAS központi rendszernek automatikus értesítést kell küldenie az ETIAS központi egységnek, amelynek ellenőriznie kell, hogy a kérelmező személyes adatai megegyeznek-e a találatot eredményező figyelmeztető jelzésben szereplő személyes adatokkal, és amennyiben ez megerősítést nyer, az ETIAS központi egységnek automatikus értesítést kell küldenie a figyelmeztető jelzést kibocsátó tagállam SIRENE-irodájának. Ezenfelül az ETIAS központi rendszernek automatikus értesítést kell küldenie a 18. cikkben [...] említett automatizált feldolgozás során a SIS-ben találatot eredményező figyelmeztető jelzést kibocsátó tagállam SIRENE-irodájának, amennyiben a 20. cikkben említett, az ETIAS központi egység általi ellenőrzést követően a figyelmeztető jelzés a 22. cikkel összhangban a kérelem manuális feldolgozását eredményezte.
- (3) A figyelmeztető jelzést kibocsátó tagállam SIRENE-irodájának küldött értesítésben az alábbi adatokat kell feltüntetni:
- a) vezetéknév (vagy vezetéksorok), utónév (vagy utónévek) és adott esetben álnév vagy álnevek;
  - b) születési hely és idő;
  - c) nem;
  - d) állampolgárság(ok);
  - e) az első tervezett tartózkodás alatti cím vagy tranzit esetében [...] az első tervezett tranzit helye szerinti tagállam [...];

- f) az utazási engedély státuszára vonatkozó információ, annak feltüntetésével, hogy az utazási engedélyt kiadták, illetve megtagadták-e, illetve hogy a kérelmet a 22. cikk szerint manuálisan vizsgálják-e;
- g) az (1), illetve (2) bekezdéssel összhangban kapott találat(ok)ra való hivatkozás, a találat dátumát és időpontját is feltüntetve.

(4) Az (1) bekezdés alapján előforduló találat esetén az ETIAS központi rendszernek a találatra való hivatkozást kell hozzáadnia a kérelemfájlhoz.

#### *21. cikk*

*Az uniós polgárok, illetve a szabad mozgás uniós jogával rendelkező harmadik országbeli állampolgárok családtagjaira vonatkozó különös szabályok*

- (1) A 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett harmadik országbeli állampolgárok esetében a 3. cikk d) pontjában meghatározott utazási engedély egy olyan, e rendelettel összhangban kibocsátott határozatként értendő, mely azt jelzi, hogy nem utal semmilyen tény arra, és nem áll fenn olyan ésszerű ok, melynek alapján arra lehetne következtetni, hogy az adott személy jelenléte a tagállamok területén a 2004/38/EK irányelv szerinti biztonsági vagy közegészségügyi kockázatot jelent.
- (2) Ha egy, a 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett harmadik országbeli állampolgár utazási engedély iránti kérelmet nyújt be, az alábbi különös szabályok alkalmazandók:
  - (a) [...]
  - (b) a kérelmezőnek nem kell válaszolnia a 15. cikk (4) bekezdésének d) pontjában említett kérdésre;
  - (c) a 16. cikkben említett díj felszámításától el kell tekinteni.

- (3) [Az olyan utazási engedély iránti kérelmek feldolgozása során, amelyet a 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett harmadik országbeli állampolgár nyújtott be, az ETIAS központi rendszernek nem kell ellenőriznie, hogy:
- (a) a kérelmező a határregisztrációs rendszerben a 18. cikk (2) bekezdésének g) pontjában említettek szerint elvégzett lekérdezés alapján az adott időpontban az engedélyezett tartózkodási idejét túllépő személyként szerepel-e, [...] vagy a múltban az engedélyezett tartózkodási idejét túllépő személyként szerepelt-e;
  - (b) a kérelmező azonos-e olyan személlyel, akinek az adatai a 18. cikk (2) bekezdésének [...] k) pontjában említettek szerint rögzítésre kerültek az Eurodac-ban.]

A 28. cikk (2) bekezdése szerint meghatározott, [...] illegális bevándorlással kapcsolatos kockázaton alapuló specifikus kockázati mutatók nem alkalmazandók.

- (4) Az utazási engedély iránti kérelem nem utasítható el a 31. cikk (1) bekezdésének c)[...] pontjában említett, [...] illegális bevándorlással kapcsolatos kockázat okán.
- (5) A következő szabályok szintén alkalmazandók:
- a) a 32. cikk (1) bekezdésében meghatározott értesítésben a kérelmezőt tájékoztatni kell azzal kapcsolatban, hogy a külső határ átlépésekor képesnek kell lennie bizonyítani a 15. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett azon jogállását, hogy egy, a szabad mozgás uniós jogával rendelkező állampolgár családtagja, továbbá egy emlékeztető is bele kell foglalni arról, hogy a szabad mozgás uniós jogával rendelkező állampolgárok utazási engedéllyel rendelkező családtagjainak kizárólag akkor van joguk beutazni, ha a szabad mozgás uniós jogával rendelkező állampolgár kíséretében utaznak, illetve hozzá csatlakoznak;
  - b) a 32. cikkben említett jogorvoslati eljárást a 2004/38/EK irányelvvel összhangban kell lefolytatni;

- c) a kérelemfájlnak a 47. cikk (1) bekezdésében említett megőrzési időszaka:
- i. az utazási engedély érvényességi ideje;
  - ii. [a határregisztrációs rendszerben a kérelmező beutazására vonatkozó utolsó bejegyzéstől számított egy év, amennyiben ezen egyéves időszak későbbi időpontban ér véget, mint az utazási engedély érvényességi ideje; vagy]
  - iii. az utazási engedély 31., 34. és 35. cikkel összhangban történő megtagadásáról, visszavonásáról vagy megsemmisítéséről szóló utolsó határozattól számított öt év.

## IV. FEJEZET

### A kérelem ETIAS nemzeti egységek általi vizsgálata

#### *21a. cikk* *Felelős tagállam*

- (1) A kérelmeknek a 22. cikk szerinti manuális feldolgozásáért felelős tagállamot (a továbbiakban: a felelős tagállam) az ETIAS központi rendszernek kell meghatároznia az alábbiak szerint:
- a) Amennyiben azt állapítják meg, hogy csak egy olyan tagállam van, amely a 18. cikknek megfelelően találatot eredményező adatot vitt be vagy bocsátott rendelkezésre, ez a tagállam a felelős tagállam.
  - b) Amennyiben azt állapítják meg, hogy több olyan tagállam is van, amely a 18. cikknek megfelelően találatokat eredményező adatokat vitt be vagy bocsátott rendelkezésre, az a tagállam a felelős tagállam, amelyik a 18. cikk (2) bekezdése a) vagy c) pontjának megfelelő legfrissebb adatokat bevitte vagy rendelkezésre bocsátotta.
  - c) Amennyiben azt állapítják meg, hogy több olyan tagállam is van, amely a 18. cikknek megfelelően találatokat eredményező adatokat vitt be vagy bocsátott rendelkezésre, de ezen adatok közül egyik sem a 18. cikk (2) bekezdése a) vagy c) pontjának megfelelő adat, az a tagállam a felelős tagállam, amelyik a legfrissebb adatokat bevitte vagy rendelkezésre bocsátotta.
  - d) Az a) [...] és a c) pont alkalmazásában a nem tagállamok által bevitt vagy rendelkezésre bocsátott adatok által eredményezett találatokat nem kell figyelembe venni a felelős tagállam azonosításához. Amennyiben a kérelem manuális feldolgozását nem tagállam által bevitt vagy rendelkezésre bocsátott adat eredményezi, a felelős tagállam az első [...] tervezett tartózkodás helye szerinti tagállam, vagy tranzit esetében [...], az első tervezett tranzit helye szerinti tagállam, a kérelmező által a 15. cikk (2) bekezdésének j) pontja szerint tett nyilatkozat értelmében.

(2) Az ETIAS központi rendszernek fel kell tüntetnie a kérelemfájlban a felelős tagállamot.

*22. cikk*

*A kérelmek ETIAS nemzeti egységek által elvégzett manuális feldolgoása*

- (1) [...]
- (2) Amennyiben a 18. cikk (2)–(5) bekezdésében meghatározott automatizált feldolgozás egy vagy több találatot eredményezett, a kérelmet a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének kell manuálisan feldolgoznia. [...] Ennek az ETIAS nemzeti egységnek hozzáféréssel kell rendelkeznie a kérelemfájlhoz, és az ahhoz kapcsolódó egy vagy több kérelemfájlhoz (ha van ilyen), valamint a 18. cikk (2)–(5) bekezdésében meghatározott automatizált feldolgozás során keletkezett összes találathoz. Az ETIAS központi egységnek tájékoztatnia kell a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységét arról, hogy egy vagy több másik tagállam vagy az Europol vitte-e be vagy bocsátotta-e rendelkezésre a 18. cikk (2) vagy (4) bekezdése értelmében találatot eredményező adatokat. Amennyiben azt állapítják meg, hogy egy vagy több tagállam vitte be vagy bocsátotta rendelkezésre az ilyen találatot eredményező adatokat, az ETIAS központi egységnek meg is kell jelölnie az érintett tagállamokat.
- (3) A kérelem manuális feldolgozását követően a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének:
- a) ki kell adnia az utazási engedélyt; vagy
  - b) meg kell tagadnia az utazási engedély kiadását.
- (4) Amennyiben a 18. cikk (2) bekezdésében meghatározott automatizált feldolgozás találatot eredményezett, a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének:
- a) amennyiben a találat a 18. cikk (2) bekezdésének a) [...] és c) pontjában meghatározott egy vagy több kategóriának felel meg, meg kell tagadnia az utazási engedély kiadását.

- b) amennyiben a találat a 18. cikk (2) bekezdésének b) és d)–m) pontjában meghatározott egy vagy több kategóriának felel meg, értékelnie kell a biztonsági, illetve [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos kockázatot, és határozatot kell hoznia az utazási engedély kiadásáról vagy annak megtagadásáról.
- (5) Amennyiben a 18. cikk (3) bekezdésében meghatározott automatizált feldolgozás azt jelezte, hogy a kérelmező igenlő választ adott a 15. cikk (4) bekezdésében említett kérdések egyikére, a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének értékelnie kell a biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos [...], illetve közegészségügyi kockázatot, és határozatot kell hoznia az utazási engedély kiadásáról vagy annak megtagadásáról.
- (6) Amennyiben a 18. cikk (4) bekezdésében meghatározott automatizált feldolgozás találatot eredményezett, a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének értékelnie kell a biztonsági kockázatot, és határozatot kell hoznia az utazási engedély kiadásáról vagy annak megtagadásáról.
- (7) Amennyiben a 18. cikk (5) bekezdésében meghatározott automatizált feldolgozás találatot eredményezett, a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének értékelnie kell a biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos [...], illetve közegészségügyi kockázatot, és határozatot kell hoznia az utazási engedély kiadásáról vagy annak megtagadásáról.

### 23. cikk

#### *A kérelmező felszólítása további információk vagy dokumentumok benyújtására*

- (1) Amennyiben a felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége úgy ítéli meg, hogy a kérelmező által az igénylőlapon szolgáltatott információk nem elegendők [...] ahhoz, hogy határozatot tudjon hozni az utazási engedély kiadása vagy a kérelem elutasítása tárgyában, a szóban forgó ETIAS nemzeti egység további információk vagy dokumentumok benyújtására szólíthatja fel a kérelmezőt. A felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének további információk vagy dokumentumok benyújtására kell felszólítania a kérelmezőt, amennyiben ezt a 24. cikknek megfelelően a konzultációba bevont tagállam kéri.

- (2) A további információk vagy dokumentumok benyújtására irányuló felszólításról a 6. cikk (2) bekezdésének f) pontjában említett e-mail szolgáltatáson keresztül kell értesítést küldeni a kérelemfájlban rögzített kapcsolattartási e-mail címre. A további információk vagy dokumentumok benyújtására irányuló felszólításban egyértelműen fel kell tüntetni azt, hogy a kérelmezőnek milyen információkat vagy dokumentumokat kell rendelkezésre bocsátania, valamint abban fel kell sorolni azt is, hogy milyen nyelveken nyújthatja be ezeket az információkat vagy dokumentumokat. E nyelvek között szerepelnie kell legalább az angol, a francia vagy a német nyelvnek, kivéve ha a felsorolásban szerepel egy olyan nyelv, amely annak a harmadik országnak az egyik hivatalos nyelve, amelynek a kérelmező az állítása szerint az állampolgára. Abban az esetben, ha a kérelmezőt további dokumentumok benyújtására szólítják fel, az eredeti dokumentum(ok) másolatának benyújtását is elő kell írni. [...]

A kérelmezőnek a kért további információkat vagy dokumentumokat közvetlenül az ETIAS nemzeti egységnek kell benyújtania a 6. cikk (2) bekezdésének g) pontjában említett biztonságos felhasználói-fiók-szolgáltatáson keresztül, a [...]felszólítás kézhezvételétől [...] számított 12 naptári [...]napon belül. A kérelmezőnek a felszólításban megjelölt nyelvek egyikén kell rendelkezésre bocsátania a szóban forgó információkat vagy dokumentumokat.

- (2a) A további információk vagy dokumentumok benyújtására vonatkozó, az (1) bekezdés szerinti felszólítás céljából az ETIAS nemzeti egységnek a lehetőségek előre meghatározott listáját kell alkalmaznia. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 78. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza a lehetőségek előre meghatározott listájának a tartalmát és formátumát.

- (3) [...]



- (4) Kivételes körülmények esetén, amennyiben az érintett tagállam meghozta az ehhez szükséges intézkedéseket, a felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége személyes meghallgatásra hívhatja be a kérelmezőt a tartózkodási helye szerinti ország konzulátusára.
- (5) A személyes meghallgatásra való behívásról az ETIAS nemzeti egységnek a 6. cikk (2) bekezdésének f) pontjában említett e-mail szolgáltatáson keresztül [...] kell értesítenie a kérelmezőt a kérelemfájlban rögzített kapcsolattartási e-mail címre küldött levélben. Az értesítést az elfogadhatónak minősülő kérelem benyújtásának időpontjától számított [...] 96 órán belül vagy a további információk vagy dokumentumok (2) bekezdésnek megfelelő benyújtásának időpontjától számított 72 órán belül el kell küldeni. A személyes meghallgatásra való behívásban fel kell tüntetni a behívó tagállamot, valamint annak a konzulátusnak az elérhetőségeit, ahol a személyes meghallgatásra sor fog kerülni. A személyes meghallgatást a személyes meghallgatásra való behívásról szóló értesítés időpontjától számított [...] 8 naptári napon belül meg kell tartani. A személyes meghallgatásra való behívást az ETIAS központi rendszernek rögzítenie kell a kérelemfájlban.
- (6) [...]Amennyiben a kérelmező a személyes meghallgatásra való behívásról szóló, az (5) bekezdésnek megfelelő értesítést követően nem jelenik meg a személyes meghallgatáson, a kérelmet a 31. cikk (1) bekezdésével összhangban el kell utasítani, és a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének erről haladéktalanul tájékoztatnia kell a kérelmezőt.
- (6b) A további információknak vagy dokumentumoknak a (2) bekezdéssel összhangban történő benyújtásakor az ETIAS központi rendszernek a kérelemfájlban rögzítenie és tárolnia kell ezeket az információkat vagy dokumentumokat. A személyes meghallgatás során az (5) bekezdésnek megfelelően rendelkezésre bocsátott további információkat vagy dokumentumokat a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének hozzá kell adnia a kérelemfájlhoz.
- (7) Az ETIAS nemzeti egységnek folytatnia kell a kérelem vizsgálatát, amikor a kérelmező benyújtotta a további információkat vagy dokumentumokat, vagy adott esetben, amikor sor került a személyes meghallgatásra.

24. cikk

*Más tagállamokkal folytatott konzultáció*

- (1) (1)[...] Amennyiben azt állapítják meg, hogy egy vagy több tagállam vitte be vagy bocsátotta rendelkezésre a 18. cikk (8) bekezdésének megfelelően találatot eredményező adatokat, az ETIAS központi egységnek értesítenie kell az érintett tagállam(ok) ETIAS nemzeti egységét, elindítva ezzel egy konzultációs folyamatot közöttük és a felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége között.
- (2) [...]
- (3) [...] A konzultációba bevont tagállamok [...] ETIAS nemzeti egységeinek a konzultáció céljára hozzáféréssel kell rendelkezniük a [...] kérelemfájlhoz [...]. [...].
- (4) A konzultációba bevont tagállamok ETIAS nemzeti egységének:
- a) indokolással ellátott támogató véleményt kell kibocsátania a kérelemre vonatkozóan; vagy
  - b) indokolással ellátott elutasító véleményt kell kibocsátania a kérelemre vonatkozóan.
- A támogató vagy elutasító véleményt a konzultációba bevont tagállam ETIAS nemzeti egységének rögzítenie kell a kérelemfájlban.

- (5) [...]
- (6) A felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége azt követően is konzultálhat egy vagy több tagállam ETIAS nemzeti egységével, hogy a kérelmező válaszolt a további információk benyújtására vonatkozó felszólításra. Amennyiben ilyen további információk benyújtására szólították fel a kérelmezőt a konzultációba bevont tagállam nevében a 23. cikk (1) bekezdésének megfelelően, a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének konzultálnia kell az említett, konzultációba bevont tagállam ETIAS nemzeti egységével azt követően, hogy a kérelmező válaszolt a további információk benyújtására vonatkozó felszólításra. Ilyen [...] esetekben a konzultációba bevont tagállamok ETIAS nemzeti egységei számára hozzáférést kell biztosítani azokhoz a releváns további információkhoz és dokumentumokhoz is, amelyeket a kérelmező a felelős tagállam felszólítása nyomán rendelkezésre bocsátott a konzultációba való bevonásuk tárgyával kapcsolatban.  
Amennyiben több tagállamot is felkérnek konzultációra, a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének kell gondoskodnia a koordinációról.
- (6a) A konzultációba bevont tagállam ETIAS nemzeti egységének a konzultációra való felkérésről szóló értesítés időpontjától számított 60 [...] órán belül válaszolnia kell. A kérelem vonatkozásában támogató véleménynek kell tekinteni, ha a tagállamok a határidőn belül nem adnak választ.
- (7) E konzultációs folyamat során a konzultációra való felkérést és az arra adott válaszokat a 6. cikk (2) bekezdésének j) pontjában említett szoftveren keresztül kell továbbítani [...], valamint azokat elérhetővé kell tenni a felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége számára.
- (8) Amennyiben a konzultációba bevont egy vagy több tagállam elutasító véleményt bocsát ki a kérelem vonatkozásában, a felelős tagállam a 31. cikknek megfelelően megtagadja az utazási engedély kiadását.

25. cikk  
Konzultáció az Europollal

- (1) [...] Amennyiben azt állapítják meg, hogy az Europol bocsátotta rendelkezésre a 18. cikk (9) bekezdésének megfelelően találatot eredményező adatokat, az ETIAS központi egységnek erről értesítenie kell az Europol, elindítva ezzel egy konzultációs folyamatot az Europol és a felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége között. Gondoskodni kell arról, hogy az ilyen konzultációra az (EU) 2016/794 rendelet IV. fejezetének sérelme nélkül kerüljön sor.
- (2) Amennyiben az [...] Europol bevonják a konzultációba, az [...] ETIAS központi egységnek továbbítania kell az Europol számára a kérelemfájl releváns adatait, valamint a konzultációhoz szükséges egy vagy több találatot. [...]
- (3) Az Europol azonban semmilyen esetben sem férhet hozzá a kérelmező iskolai végzettségre vonatkozó (a 15. cikk (2) bekezdésének h) pontja szerinti) és egészségügyi állapotára vonatkozó (a 15. cikk (4) bekezdésének a) pontja szerinti) személyes adataihoz.
- (4) Amennyiben az (1) bekezdésnek megfelelően bevonják a konzultációba, az Europolnak indokolással ellátott véleményt kell kibocsátania a kérelemről. Az Europol véleményét hozzáférhetővé kell tenni a felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége számára, mely utóbbinak rögzítenie [...] kell azt a kérelemfájlban [...].

- (4a) A felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége konzultálhat az Europollal azt követően, hogy a kérelmező válaszolt a további információk benyújtására vonatkozó felszólításra. Ilyen esetben az ETIAS nemzeti egység továbbíthatja az Europolnak a kérelmező által azon utazási engedély iránti kérelem összefüggésében rendelkezésre bocsátott, további releváns információkat vagy dokumentumokat is, amely vonatkozásában az Europollal konzultációra került sor.
- (5) Az Europolnak a konzultációs célú megkeresésről szóló értesítés időpontjától számított [...] 60 órán belül válaszolnia kell. A kérelem vonatkozásában támogató véleménynek kell tekinteni, ha az Europol a határidőn belül nem ad választ.
- (5a) E konzultációs folyamat során a konzultációra való felkérést és az arra adott válaszokat a 6. cikk (2) bekezdésének j) pontjában említett szoftveren keresztül kell továbbítani, valamint azokat elérhetővé kell tenni a felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége számára.
- (6) Amennyiben az Europol elutasító véleményt ad ki a kérelem vonatkozásában és a felelős tagállam úgy dönt, hogy kibocsátja az utazási engedélyt, az ETIAS nemzeti egységnek meg kell indokolnia a döntését, és rögzítenie kell azt a kérelemfájlban.

*26. cikk*

*A kérelmező értesítésére vonatkozó határidők*

A 17. cikkel összhangban elfogadhatónak minősülő kérelem benyújtásának időpontjától számított [...] 96 órán belül a kérelmezőnek értesítést kell kapnia, amelyben jelzik számára:

- a) hogy kiadták-e az utazási engedélyt vagy megtagadták annak kiadását, vagy
- b) [...] hogy további információkat vagy dokumentumokat kell benyújtania és/vagy [...] hogy személyes meghallgatásra hívják be.

*27. cikk*  
*A kérelem tárgyában történő határozathozatal*

- (1) A 17. cikkel összhangban elfogadhatónak minősülő kérelem benyújtásának időpontjától számított legfeljebb [...] 96 órán belül határozatot kell hozni a kérelem tárgyában.
- (2) Kivételes esetben, amikor a kérelmezőt arról értesítették, hogy további információkat vagy dokumentumokat kell benyújtania, vagy amikor a kérelmezőt személyes meghallgatásra hívták be, az (1) bekezdésben meghatározott időtartamot meg kell hosszabbítani és [...] a kérelemről [...] legkésőbb [...] a további információk vagy dokumentumok kérelmező általi benyújtásától számított [...] 96 órán belül, vagy [...] a személyes meghallgatás befejeződésétől számított 48 órán belül kell határozatot hozni.
- (3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett határidők lejárta előtt határozatot kell hozni:
  - a) az utazási engedély 30. cikkel összhangban történő kiadásáról; vagy
  - b) az utazási engedély kiadásának a 31. cikkel összhangban történő megtagadásáról.

## V. FEJEZET

### Az ETIAS vizsgálati szabályok és az ETIAS figyelőlista

#### 28. cikk

#### Az ETIAS vizsgálati szabályok

- (1) [...]
- (2) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálobizottsági eljárásnak megfelelően [...] végrehajtási jogi aktust [...] fogadjon el a [...] biztonsággal, [...] az illegális bevándorlással, [...] illetve a közegészségüggyel [...] összefüggő specifikus kockázatok [...] meghatározása [...] érdekében az alábbiak alapján:
- a) [a határregisztrációs rendszer által előállított statisztikák, amelyek az utazók egy meghatározott csoportja esetében az engedélyezett tartózkodási időt túllépő személyek és a megtagadott beléptetések szokatlanul magas arányát jelzik; ]
  - b) az ETIAS által a 73. cikkel összhangban előállított statisztikák, amelyek az utazási engedélyek kiadása megtagadásának szokatlanul magas arányát jelzi az utazók egy meghatározott csoportjával összefüggő [...] biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos [...], illetve közegészségügyi kockázat miatt;
  - c) [az ETIAS által a 73. cikkel összhangban előállított statisztikák és a határregisztrációs rendszer által előállított statisztikák, amelyek szerint összefüggés van az igénylőlapon keresztül gyűjtött információk, valamint az engedélyezett tartózkodási idő túllépése, illetve a beléptetések megtagadása között;]
  - d) a tagállamok által egyes specifikus biztonsági kockázati mutatók vagy az adott tagállam által azonosított fenyegetések tekintetében szolgáltatott információk;

- e) az utazók egy meghatározott csoportja esetében az engedélyezett tartózkodási időt túllépő személyeknek és a beléptetések megtagadásának az adott tagállamban tapasztalt szokatlanul magas arányára vonatkozóan a tagállamok által szolgáltatott információk;
- f) konkrét közegészségügyi kockázatokra vonatkozóan a tagállamok által szolgáltatott információk, valamint az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) által szolgáltatott járványügyi felügyeleti információk és kockázatértékelések.

A specifikus kockázatokat legalább hathavonta felül kell vizsgálni, és amennyiben szükséges, a Bizottságnak a 79. cikk (2) bekezdésében [...] említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban új [...] végrehajtási jogi aktust kell elfogadnia.

(3) \_\_\_\_\_ [...]

(4) A (2) bekezdés szerint megállapított kockázatok alapján az ETIAS központi egységnek meg kell határoznia a specifikus kockázati mutatókat, amelyek adatok kombinációjából állnak és az alábbi adatok közül egyet vagy többet tartalmaznak:

- a) korosztály, nem, [...] állampolgárság;
- b) tartózkodási hely szerinti ország és város;
- c) iskolai végzettség szintje;
- d) jelenlegi foglalkozás.

[...]

a) \_\_\_\_\_ [...]

b) \_\_\_\_\_ [...]



- (5) A specifikus kockázati mutatóknak célzottaknak és arányosaknak kell lenniük. A specifikus kockázati mutatók alapját semmilyen esetben sem képezheti a személy neme, faji vagy [...] etnikai hovatartozása, [...], vallási vagy [...] világnézeti meggyőződése [...], [...] fogyatékosága, életkora vagy szexuális irányultsága.
- (6) A specifikus kockázati mutatókat az ETIAS központi egységnek kell meghatározni [...], módosítani, hozzáadnia, illetve törölnie az ETIAS vizsgálatokért felelős bizottságával folytatott egyeztetést követően.
- (7) Az ETIAS vizsgálati szabályok egy olyan algoritmusnak felelnek meg, amely lehetővé teszi az ETIAS központi rendszerben található kérelemfájlban rögzített adatoknak és a biztonsági, az illegális bevándorlással kapcsolatos, illetve közegészségügyi kockázatra utaló specifikus kockázati mutatóknak a 18. cikkkel összhangban történő összehasonlítását. A központi egységnek rögzítenie kell az ETIAS vizsgálati szabályokat az ETIAS központi rendszerben.

*29. cikk*

*Az ETIAS figyelőlista*

- (01) Az ETIAS figyelőlista számára az Europolnak kell elhelyezést biztosítani. A műszaki előírásokat a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási intézkedéssel kell meghatározni.
- (1) Az ETIAS figyelőlistának olyan személyekkel kapcsolatos adatokból kell állnia, akik súlyos bűncselekményt követtek el vagy akiket súlyos bűncselekmény elkövetésével vagy abban való részvétellel gyanúsítanak, illetve akikkel kapcsolatban tényszerű bizonyítékok vagy megalapozott indokok alapján feltételezhető, hogy súlyos bűncselekményt fognak elkövetni.
- (2) Az ETIAS figyelőlistának információkat kell tartalmaznia az alábbiakkal kapcsolatban:  
[...]:
- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete által összeállított háborús bűnösök jegyzéke;
- b) [...] terrorista bűncselekményekkel vagy egyéb súlyos bűncselekményekkel kapcsolatosan a tagállamok által biztosított információk;

- c) [...] terrorista bűncselekményekkel vagy egyéb súlyos bűncselekményekkel kapcsolatban nemzetközi együttműködés révén az Europol birtokába került információk.

(2a) [...] A (2) bekezdés a) és c) pontjában említett információkat az (EU) 2016/794 rendelet nemzetközi együttműködésre vonatkozó rendelkezéseinek a sérelme nélkül az Europolnak kell bevinnie a figyelőlista adatai közé. Az [...] Europol felel az általa bevitt minden egyes adatelemért. Az ETIAS figyelőlistának minden egyes adatelem vonatkozásában fel kell tüntetnie az adat eltárolásának dátumát és időpontját.

(2b) [...] A (2) bekezdés b) pontjában említett információt a tagállamok viszik be a figyelőlista adatai közé. A [...] tagállamok felelnek az általuk bevitt minden egyes adatelemért. Az ETIAS figyelőlistának minden egyes adatelem vonatkozásában fel kell tüntetnie az adat eltárolásának dátumát és időpontját, valamint az adatelemet bevívó tagállamot.

(3) A (2) bekezdésben említett információk [...] alapján [...] az ETIAS figyelőlistának a következő adatelemek közül egyet vagy többet tartalmazó elemekből kell felépülnie:

- a) vezetéknév, és amennyiben ismert, utónév vagy -nevek, születési név, születési idő, születési hely és ország, nem, állampolgárság;
- b) egyéb nevek (felvett név vagy nevek, művésznév vagy -nevek, szokásos név vagy nevek);
- c) [...] az úti okmány vagy okmányok (típusa, száma és az úti okmányt vagy okmányokat kibocsátó ország);
- d) [...] cím;
- e) e-mail cím;
- ea) telefonszám;
- f) egy cég vagy szervezet neve, e-mail címe, levelezési címe, telefonszáma;
- g) IP-cím.

## VI. FEJEZET

### Az utazási engedély kiadása, kiadásának megtagadása, az engedély megsemmisítése vagy visszavonása

#### 30. cikk

##### *Az utazási engedély kiadása*

- (1) Amennyiben egy kérelemnek a III., IV. és V. fejezetben megállapított eljárások szerinti vizsgálata alapján az állapítható meg, hogy nincsenek olyan tényszerű bizonyítékok vagy megalapozott indokok, melyek alapján vélelmezhető, hogy egy adott személynek a tagállamok területén való jelenléte [...] biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos [...], illetve közegészségügyi kockázatot fog jelenteni, az ETIAS központi rendszernek vagy a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének ki kell adnia az utazási engedélyt.
- (1a) A felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége megjelölheti az általa kiadott utazási engedélyt, és javasolhatja további vagy specifikus ellenőrzéseknek a határátkelőhelyen történő elvégzését. Az utazási engedély ilyen jelöléssel látható el a konzultációba bevont tagállam kérésére is. Gondoskodni kell arról, hogy a jelölést csak a határőrök láthassák, valamint abban fel kell tüntetni az engedély megjelölésének indokát. A jelölést [...] automatikusan [...] el kell távolítani, amint a határőr [...] elvégezte [...] az ellenőrzést és bevitte a megfelelő be-, illetve kiutazási adatrekordot a határregisztrációs rendszerbe. A beléptetés megtagadása esetén a jelölést rajta kell hagyni az utazási engedélyen.
- (2) Az utazási engedély három [...] évig vagy a kérelem során regisztrált úti okmány érvényességi ideje végéig (amelyik előbb következik be), és a tagállamok területére érvényes.
- (3) Az utazási engedély nem biztosít automatikusan beutazási vagy tartózkodási jogot.

*31. cikk*  
*Az utazási engedély kiadásának megtagadása*

- (1) Az utazási engedély kiadását meg kell tagadni, ha a kérelmező:
- a) [...] elvesztett, lopott vagy érvénytelenített úti okmányt használt [...];
  - b) [...] biztonsági kockázatot jelent;
  - c) az illegális bevándorlással kapcsolatos [...] kockázatot jelent;
  - d) közegészségügyi kockázatot jelent;
  - e) olyan személy, akire vonatkozóan a SIS-ben beléptetési tilalmat elrendelő figyelmeztető jelzést adtak ki;
  - f) a 23. cikkben említett határidőkön belül nem válaszol a további információk vagy dokumentumok benyújtására irányuló felszólításra.
- (1a) Az utazási engedély kiadását akkor is el kell utasítani, ha a kérelem időpontjában érvényes helyzethez képest alapos kétség merül fel az adatok hitelessége, a kérelmező nyilatkozatainak megbízhatósága, a kérelmező által benyújtott igazoló dokumentumok, vagy a tartalmuk valódisága tekintetében.
- (2) Azon kérelmezőket, akiknek elutasították az utazási engedély iránti kérelmét, megilleti a jogorvoslati eljáráshoz való jog. A jogorvoslati eljárást a kérelemről szóló határozatot meghozó tagállamban, e tagállam nemzeti jogának megfelelően kell lefolytatni. A felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége köteles tájékoztatni a kérelmezőket a jogorvoslati eljárás esetén követendő eljárásról.

32. cikk

*Az utazási engedély kiadásáról vagy a kérelem elutasításáról szóló értesítés*

- (1) Amennyiben az utazási engedélyt kiadták, a kérelmezőnek az e-mail szolgáltatás révén [...] erről értesítést kell kapnia, amely magában foglalja:
- a) annak a ténynek az egyértelmű feltüntetését, hogy az utazási engedélyt kiadták, valamint az utazási engedély iránti kérelem számát;
  - b) az utazási engedély érvényességi idejének kezdeti és lejárat dátumát;
  - c) [...] a kiadott utazási engedély alapján a 30. cikk (3) bekezdésének megfelelően a kérelmezőt megillető jogokat, [...] az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikkében meghatározott beutazási feltételeket és [...] az engedélyezett rövid távú tartózkodás (bármely 180 napos időszakban 90 nap) időtartamának kiszámítását; és
  - d) egy linket az ETIAS nyilvános weboldalához, amely információkat tartalmaz arról, hogy a kérelmezőnek lehetősége van kérni az utazási engedély visszavonását[...], valamint arról, hogy lehetőség van az utazási engedély visszavonására abban az esetben, ha a kiadásának feltételei már nem teljesülnek, illetve az utazási engedély megsemmisítésére abban az esetben, ha nyilvánvalóvá válik, hogy a kiadásának feltételei a kiadásának időpontjában nem teljesültek.
- (2) Amennyiben az utazási engedély kiadását megtagadták, a kérelmezőnek az e-mail szolgáltatás révén [...] erről értesítést kell kapnia, amely magában foglalja:
- a) annak a ténynek az egyértelmű feltüntetését, hogy az utazási engedély kiadását megtagadták, valamint az utazási engedély iránti kérelem számát;
  - b) hivatkozást [...] arra az ETIAS nemzeti egységre, amely megtagadta az utazási engedély kiadását, és annak székhelyére;
  - c) az utazási engedély kiadásának megtagadásához vezető indokot vagy indokokat, a 31. cikk (1) bekezdésében meghatározottak szerint;
  - d) a jogorvoslati eljárásra vonatkozó tájékoztatást.

33. cikk

*A kérelemfájl adatokkal való kiegészítése az utazási engedély kiadásáról vagy a kiadás megtagadásáról szóló határozatot követően*

- (1) Amennyiben határozat született az utazási engedély kiadásáról, [...] az ETIAS központi rendszernek, vagy amennyiben a határozat a IV. fejezet szerinti manuális feldolgozást követően született, [...] a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének [...] haladéktalanul ki kell egészítenie a kérelemfájlt a következő adatokkal:
- a) státuszinformáció annak a feltüntetésével, hogy az utazási engedélyt kiadták [...];
  - b) [...];
  - c) az utazási engedély kiadásáról [...] szóló határozat helye és időpontja;
  - d) az utazási engedély érvényességi idejének kezdeti és lejárat dátuma;
  - e) [...]
  - f) az utazási engedélyhez kapcsolt jelölés [...] a 30. cikk (1a) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.
- (2) Amennyiben határozat született az utazási engedély kiadásának megtagadásáról, a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének ki kell egészítenie a kérelemfájlt a következő adatokkal:
- a) státuszinformáció annak a feltüntetésével, hogy az utazási engedély kiadását megtagadták;
  - b) hivatkozás arra az ETIAS nemzeti egységre, amelyik megtagadta az utazási engedély kiadását, és annak székhelyére;

- c) az utazási engedély kiadásának megtagadásáról szóló határozat helye és időpontja;
- d) az utazási engedély kiadásának megtagadását alátámasztó indok vagy indokok, a 31. cikk (1) bekezdésében [...] felsorolt indokok közül megjelölve a releváns indokot vagy indokokat.

- (3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett adatokon túlmenően, amennyiben határozat született az utazási engedély kiadásáról vagy kiadásának megtagadásáról, a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének a jogerős határozat indoklásával is ki kell egészítenie a kérelemfájlt, kivéve ha a szóban forgó határozat az engedély kiadásának megtagadásáról szól és annak alapja egy, a konzultációba bevont tagállam elutasító véleménye.

#### *34. cikk*

##### *Az utazási engedély megsemmisítése*

- (1) Az utazási engedélyt meg kell semmisíteni, amennyiben nyilvánvalóvá válik, hogy a kiadásának feltételei nem teljesültek a kiadás időpontjában. Az utazási engedélyt a 31. cikk (1) és (1a) bekezdésében meghatározott egy vagy több elutasítási indok alapján kell megsemmisíteni.
- (2) Amennyiben egy tagállamnak bizonyítéka van arra nézve, hogy az utazási engedély kiadásának feltételei nem teljesültek a kiadás időpontjában, az adott tagállam ETIAS nemzeti egységének meg kell semmisítenie az utazási engedélyt.
- (3) Azon személyeket, akiknek az utazási engedélyét megsemmisítették, megilleti a jogorvoslati eljáráshoz való jog. A jogorvoslati eljárást a megsemmisítésről szóló határozatot meghozó tagállamban, e tagállam nemzeti jogának megfelelően kell lefolytatni.

#### *35. cikk*

##### *Az utazási engedély visszavonása*

- (1) Az utazási engedélyt vissza kell vonni, amennyiben nyilvánvalóvá válik, hogy a kiadásának feltételei többé már nem teljesülnek. Az utazási engedélyt a 31. cikk (1) bekezdésében meghatározott egy vagy több elutasítási indok alapján kell visszavonni.

- (2) Amennyiben egy tagállamnak bizonyítéka van arra nézve, hogy az utazási engedély kiadásának feltételei többé már nem teljesülnek, az adott tagállam ETIAS nemzeti egységének vissza kell vonnia az utazási engedélyt.
- (3) A (2) bekezdés sérelme nélkül, amennyiben egy beléptetési tilalmat elrendelő új figyelmeztető jelzést adtak ki, illetve újonnan jelentettek a SIS-ben egy elveszett, ellopott vagy érvénytelenített úti okmányt, a SIS-nek tájékoztatnia kell erről az ETIAS központi rendszert. Az ETIAS központi rendszernek ellenőriznie kell, hogy ez az új figyelmeztető jelzés összefüggésbe hozható-e valamely érvényes utazási engedéllyel. Amennyiben ez az eset áll fenn, az ETIAS központi rendszernek továbbítania kell a kérelemfájlt a figyelmeztető jelzést kiadó tagállam ETIAS nemzeti egységének, mely utóbbinak vissza kell vonnia az utazási engedélyt.
- (4) Az [...] ETIAS figyelőlistára felvett új elemeket össze kell hasonlítani az ETIAS központi rendszerben tárolt kérelemfájlokban szereplő adatokkal. Az ETIAS központi rendszernek ellenőriznie kell, hogy az új elem összefüggésbe hozható-e egy érvényes utazási engedéllyel. Amennyiben ez az eset áll fenn, az ETIAS központi rendszernek továbbítania kell a kérelemfájlt az új elemet bevivő tagállam ETIAS nemzeti egységének, vagy amennyiben az új elemet az Europol vitte be, [...] azon tagállam ETIAS nemzeti egységének, amely a kérelmező által a 15. cikk (2) bekezdése j) pontjával összhangban bejelentett adatok alapján az első [...] tervezett tartózkodás helye szerinti tagállam, vagy tranzit esetében az első tervezett tranzit helye szerinti tagállam. Ennek az ETIAS nemzeti egységnek értékelnie kell a biztonsági kockázatot és [...] vissza kell vonnia az utazási engedélyt, amennyiben arra a következtetésre jut, hogy az engedély megadásának feltételei már nem teljesülnek.
- (4a) Amennyiben egy érvényes utazási engedély birtokosának vonatkozásában az (EU) 2016/399 rendelet V. mellékletének B. részében felsorolt B., G. vagy I. indokkal alátámasztott, a beléptetés megtagadására vonatkozó adatrekordot rögzítenek a határregisztrációs rendszerben, az ETIAS központi rendszernek továbbítania kell a kérelemfájlt azon tagállam ETIAS nemzeti egységének, amelyik megtagadta a beléptetést [...]. Ennek az ETIAS nemzeti egységnek meg kell vizsgálnia, hogy az utazási engedély kiadásának feltételei még mindig teljesülnek-e, és amennyiben nem, vissza kell vonnia az utazási engedélyt.



- (5) Azon kérelmezőket, akiknek az utazási engedélyét visszavonták, megilleti a jogorvoslati eljáráshoz való jog. A jogorvoslati eljárást a visszavonásról szóló határozatot meghozó tagállamban, e tagállam nemzeti jogának megfelelően kell lefolytatni.
- (6) Az utazási engedély a kérelmező kérésére visszavonható. Nincs lehetőség jogorvoslati eljárást kezdeményezni abban az esetben, amikor az utazási engedély visszavonására a kérelmező kérésére kerül sor.

### 36. cikk

#### *Az utazási engedély megsemmisítéséről vagy visszavonásáról szóló értesítés*

Amennyiben az utazási engedélyt megsemmisítették vagy visszavonták, erről a kérelmezőnek az e-mail szolgáltatás révén haladéktalanul értesítést kell kapnia, amely magában foglalja:

- a) annak a ténynek az egyértelmű feltüntetését, hogy az utazási engedélyt megsemmisítették vagy visszavonták, valamint az utazási engedély iránti kérelem számát;
- b) hivatkozást arra az [...] ETIAS nemzeti egységre, amelyik megsemmisítette vagy visszavonta az utazási engedélyt, és annak székhelyére;
- c) az utazási engedély megsemmisítését vagy visszavonását alátámasztó indokot vagy indokokat, a 31. cikk (1) bekezdésében [...] felsorolt indokok közül megjelölve a releváns indokot vagy indokokat;
- d) a jogorvoslati eljárásra vonatkozó tájékoztatást.

37. cikk

*A kérelemfájl adatokkal való kiegészítése az utazási engedély megsemmisítését vagy visszavonását követően*

- (1) Amennyiben az utazási engedély megsemmisítéséről vagy visszavonásáról szóló határozat született, az utazási engedélyt megsemmisítő vagy visszavonó ETIAS nemzeti egységnek [...] haladéktalanul ki kell egészítenie a kérelemfájlt a következő adatokkal:
- a) státuszinformáció annak a feltüntetésével, hogy az utazási engedélyt megsemmisítették vagy visszavonták;
  - b) hivatkozás arra az ETIAS nemzeti egységre [...], amelyik visszavonta vagy megsemmisítette az utazási engedélyt, és annak székhelyére;
  - c) az utazási engedély megsemmisítéséről vagy visszavonásáról szóló határozat helye és időpontja;
- (2) Az utazási engedélyt megsemmisítő vagy visszavonó ETIAS nemzeti egységnek fel kell tüntetnie a kérelemfájlban [...] a megsemmisítésnek vagy visszavonásnak [...] a 31. cikk (1) bekezdésében felsorolt indokok közül kiválasztott releváns indokát vagy indokait is, vagy azt, hogy az utazási engedélyt a 35. cikk (6) bekezdésének megfelelően a kérelmező kérésére vonták vissza.

38. cikk

*Korlátozott területi érvényességű utazási engedély kiadása humanitárius okokból, nemzeti érdekből vagy nemzetközi kötelezettségek miatt*

- (1) Amennyiben a kérelmet a 17. cikknek megfelelően elfogadhatónak minősítették, az a tagállam, amelybe a harmadik országbeli állampolgár utazni szándékozik [...] kivételes jelleggel kiadhat korlátozott területi érvényességű utazási engedélyt [...], amennyiben [...] a szóban forgó tagállam [...] úgy ítéli meg, hogy arra a nemzeti jognak megfelelően humanitárius okokból, nemzeti érdekből vagy nemzetközi kötelezettségek miatt szükség van, tekintet nélkül arra a tényre, hogy [...]

- a) a 22. cikk szerinti manuális vizsgálati eljárás még nem zárult le vagy [...]
- b) az utazási engedély kiadását megtagadták, illetve megsemmisítették vagy visszavonták az utazási engedélyt.

Amennyiben az e bekezdés a) pontjában említett körülmények között korlátozott területi érvényességű utazási engedély kiadására került sor, ez a tény nem szakíthatja meg a kérelemnek egy nem korlátozott területi érvényességű utazási engedély kiadása céljából végzett manuális vizsgálatát.

- (2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a kérelmező felveheti a kapcsolatot az ETIAS központi egységgel, feltüntetve kérelmének számát, azt a tagállamot, amelybe utazni szándékozik, valamint azt, hogy utazására [...] humanitárius okokból kerül sor, illetve hogy az [...] nemzetközi kötelezettségekkel áll összefüggésben, és ehhez a 14. cikkben említett kapcsolatfelvételi űrlapot kell igénybe vennie [...]. Az ilyen kapcsolatfelvételi űrlap kézhezvételekor, az ETIAS központi egységnek tájékoztatnia kell annak a tagállamnak az ETIAS nemzeti egységét, amelyikbe a harmadik országbeli állampolgár utazni szándékozik, valamint rögzítenie kell a kapcsolatfelvételi űrlapon szereplő információkat a kérelemfájlban.
- (3) [...]

- (3a) Azon tagállam ETIAS nemzeti egysége, amelybe a harmadik országbeli állampolgár utazni szándékozik, felszólíthatja a kérelmezőt további információk vagy dokumentumok benyújtására, és meghatározhatja, hogy a szóban forgó további információkat vagy dokumentumokat milyen határidőn belül kell a kérelmezőnek benyújtania. Erről a felszólításról a 6. cikk (2) bekezdésének f) pontjában említett e-mail szolgáltatáson keresztül kell értesítést küldeni a kérelemfájlban rögzített kapcsolattartási e-mail címre és abban fel kell tüntetni azt, hogy a szóban forgó információkat vagy dokumentumokat milyen nyelveken lehet benyújtani. E nyelvek között szerepelnie kell legalább az angol, a francia vagy a német nyelvnek, kivéve ha az értesítésben egy olyan nyelvet is megadnak, amely annak a harmadik országnak az egyik hivatalos nyelve, amelynek a kérelmező az állítása szerint az állampolgára. A kérelmezőnek a kért további információkat vagy dokumentumokat közvetlenül az ETIAS nemzeti egységnek kell benyújtania a 6. cikk (2) bekezdésének g) pontjában említett biztonságos felhasználói fiók-szolgáltatáson keresztül. A további információk vagy dokumentumok benyújtásakor az ETIAS központi rendszernek rögzítenie és tárolnia kell ezeket az információkat vagy dokumentumokat a kérelemfájlban.
- (4) A korlátozott területi érvényességű utazási engedély kizárólag az azt kiadó tagállam területén és legfeljebb [...] 90 napig érvényes attól az időponttól számítva, hogy sor került a szóban forgó engedély alapján történő első beutazásra [...]. A korlátozott területi érvényességű utazási engedély kivételes esetben érvényes lehet több tagállam területére is, ha ehhez minden egyes érintett tagállam hozzájárul az ETIAS nemzeti egységén keresztül.
- (5) Amennyiben korlátozott területi érvényességű utazási engedély kerül kiadásra, a szóban forgó engedélyt kiadó ETIAS nemzeti egységnek a következő adatokat kell rögzítenie a kérelemfájlban:
- a) státuszinformáció, megjelölve azt, hogy [...] a korlátozott területi érvényességű utazási engedélyt kiadták [...];
  - b) a terület, amelyen belül az utazási engedély birtokosa jogosult utazni, valamint az utazási engedély érvényességének időtartama;

- c) annak tagállamnak az ETIAS nemzeti egysége [...], amelyik kiadta a korlátozott területi érvényességű utazási engedélyt;
- d) hivatkozás a vonatkozó humanitárius indokokra, nemzeti érdekre, vagy nemzetközi kötelezettségekre.

Amennyiben az ETIAS nemzeti egység úgy ad ki korlátozott területi érvényességű utazási engedélyt, hogy a kérelmező nem nyújtott be információkat vagy dokumentumokat, ennek az ETIAS nemzeti egységnek rögzítenie és tárolnia kell a határozatot alátámasztó megfelelő információkat és dokumentumokat a kérelemfájlban.

(6) Amennyiben a korlátozott területi érvényességű utazási engedélyt kiadták, a kérelmezőnek az e-mail szolgáltatás révén [...] erről értesítést kell kapnia, amely magában foglalja:

- a) annak a ténynek az egyértelmű feltüntetését, hogy a korlátozott területi érvényességű utazási engedélyt kiadták, valamint az utazási engedély iránti kérelem számát;
- b) a korlátozott területi érvényességű utazási engedély érvényességi idejének kezdeti és lejárat dátumát;
- c) annak az egyértelmű feltüntetését, hogy az engedély birtokosa mely területen jogosult utazni, valamint annak a feltüntetését, hogy a szóban forgó személy csak ezen a területen belül jogosult utazni; és
- d) a kiadott utazási engedély alapján a 30. cikk (3) bekezdésének megfelelően a kérelmezőt megillető jogokat, [...] az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikkében meghatározott beutazási feltételeket és az engedélyezett rövid távú tartózkodás (bármely 180 napos időszakban 90 nap) időtartamának kiszámítását.

## VII. fejezet

### Az ETIAS fuvarozók általi használata

#### 39. cikk

#### *A fuvarozók ellenőrzési célú hozzáférése az adatokhoz*

- (1) [...] A légi fuvarozóknak, a tengeri fuvarozóknak és a szárazföldön távolsági busszal csoportokat szállító nemzetközi fuvarozóknak adatokat kell lekérdezniük [...] az ETIAS központi rendszerből annak ellenőrzése céljából, hogy az utazási engedély megszerzésére kötelezett harmadik országbeli állampolgárok rendelkeznek-e érvényes utazási engedéllyel.
- (2) [...] A 6. cikk (2) bekezdésének h) pontjában említett, mobil műszaki megoldások használatát is lehetővé tevő fuvarozói portálhoz való biztonságos [...] hozzáféréssel biztosítani kell, hogy a fuvarozók el tudják végezni az (1) bekezdésben említett adatelekérdezést [...] az utasok beszállása előtt. E célból a fuvarozónak az úti okmány géppel olvasható vizsgálati zónájában szereplő adatok segítségével lekérdezést kell végrehajtania az [...] ETIAS központi rendszerben.

Az ETIAS központi rendszernek annak feltüntetésével kell válaszolnia, hogy a szóban forgó személy rendelkezik-e érvényes utazási engedéllyel, OK/NOT OK választ küldve a fuvarozó számára. Abban az esetben, ha a 38. cikknek megfelelően korlátozott területi érvényességű utazási engedély került kiadásra, az ETIAS központi rendszer által küldött válaszban azt kell feltüntetni, hogy a szóban forgó személy rendelkezik érvényes utazási engedéllyel, továbbá azt is, hogy az engedély mely tagállamra vagy tagállamokra érvényes, tehát OK választ kell küldeni a fuvarozóknak, feltüntetve abban az érintett tagállamot vagy tagállamokat. A fuvarozók az elküldött információt és a kapott választ az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően tárolhatják.

- (3) Létre kell hozni egy kizárólag fuvarozók számára fenntartott hitelesítési rendszert annak érdekében, hogy a (2) bekezdés alkalmazásában a fuvarozók erre felhatalmazott alkalmazottai hozzáférhessenek a fuvarozói portálhoz. A hitelesítési rendszert végrehajtási jogi aktusok révén a Bizottság fogadja el a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően.

- (4) Az (1) bekezdésben említett fuvarozókra alkalmazni kell a Schengeni Egyezmény 26. cikkének (2) bekezdésével és a 2001/51/EK tanácsi irányelv 4. cikkével összhangban megállapított szankciókat abban az esetben, amikor olyan harmadik országbeli állampolgárokat fuvaroznak, akik annak ellenére, hogy kötelesek utazási engedélyt beszerezni, nem rendelkeznek érvényes utazási engedéllyel.
- (5) Abban az esetben, ha harmadik országbeli állampolgárok beléptetését megtagadják, az őket légi, tengeri vagy szárazföldi úton a külső határokhoz szállító fuvarozók haladéktalanul kötelesek ismét felelősséget vállalni értük. A határforgalom-ellenőrzés elvégzésére illetékes hatóságok felszólítására a fuvarozók kötelesek visszaszállítani a harmadik országbeli állampolgárokat abba a harmadik országba, amelyikből odaszállították őket, abba a harmadik országba, amelyik kiállította az utazáshoz használt úti okmányukat vagy bármely más olyan harmadik országba, amelybe minden kétséget kizáróan beengedik őket.

#### 40. cikk

*Tartalékeljárások arra az esetre, ha a fuvarozók műszaki okokból nem férnek hozzá az adatokhoz*

- (1) Amennyiben a 39. cikk (1) bekezdésében említett [...] adatlekérdezés műszaki okokból kivitelezhetetlen az ETIAS információs rendszer valamely részének meghibásodása [...] miatt, a fuvarozókat mentesíteni kell az érvényes utazási engedély rendelkezésre állásának ellenőrzésére vonatkozó kötelezettség alól. Amennyiben az eu-LISA észleli az ilyen meghibásodást [...], az ETIAS központi egységnek tájékoztatnia kell a fuvarozókat. Továbbá arról is tájékoztatnia kell a fuvarozókat, ha a hibát kijavították. Amennyiben a hibát a fuvarozók észlelik, erről tájékozhathatják az ETIAS központi egységet.
- (1a) [...] A 39. cikk (4) bekezdésében említett szankciókat nem kell kiszabni a fuvarozókra az [...] (1) bekezdésben említett esetekben.[...]
- (2) A tartalékeljárások részleteit a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban elfogadott végrehajtási jogi aktusban kell meghatározni.

## VIII. FEJEZET

### Az ETIAS határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok általi használata a külső határokon

#### 41. cikk

#### *Hozzáférés az adatokhoz a külső határokon végzett ellenőrzés céljából*

- (1) [...] A határforgalom-ellenőrzés elvégzésére illetékes [...] határőröknek [...] az úti okmány géppel olvasható vizsgálati zónájában szereplő adatok segítségével lekérdezést kell végrehajtaniuk az ETIAS központi rendszerben.
- (2) Az ETIAS központi rendszer válaszában az alábbiaknak kell szerepelnie:
- a) a szóban forgó személy rendelkezik-e érvényes utazási engedéllyel, valamint a 38. cikkben említettek szerinti korlátozott területi érvényességű utazási engedélyek esetében azon tagállam vagy tagállamok, amelyre vagy amelyekre az engedély érvényes;
  - b) van-e a 30. cikk (1a) bekezdésében említett, a kérelemfájlhoz csatolt jelölés;
  - c) az utazási engedély le fog-e járni a következő 90 napon belül és az érvényesség még hátralévő időtartama;
  - d) a 15. cikk (2) bekezdésének k) és l) pontjában említett adatok;
  - e) az első alkalommal történő beutazáskor az első tervezett tartózkodás alatti lakcím [...]
- (3) Amennyiben az (EU) 2016/399 rendelet 2. cikkének 13. pontja szerinti, elkülönített helyen történő [...] ellenőrzés céljára további ellenőrzéseket kell végezni, a határőrök számára hozzáférést kell biztosítani a 15. cikk (2) bekezdésének a)–g) és i)–m) pontjában említett, valamint a 15. cikk (4) bekezdésének b)–d) pontjában említett adatokhoz a szóban forgó kérelemfájlban rögzített formájukban, valamint az érintett kérelemfájlba az utazási engedély kiadása, kiadásának megtagadása, visszavonása vagy megsemmisítése vonatkozásában, a 33. és a 37. cikkel összhangban bevitt adatokhoz.



42. cikk

*Tartalékeljárások arra az esetre, ha az adatokhoz a külső határokon műszaki okokból vagy az ETIAS meghibásodása miatt nem lehet hozzáférni*

- (1) Amennyiben az ETIAS információs rendszer meghibásodása által előidézett műszaki okok miatt nem lehet elvégezni a 41. cikk (1) bekezdésében említett adatlekérést, az ETIAS központi egységnek értesítenie kell [...] a tagállamok nemzeti egységeit, mely utóbbiaknak biztosítaniuk kell azt, hogy a határforgalom-ellenőrzés elvégzésére illetékes határőreik erről értesítést kapjanak.
- (2) Amennyiben egy tagállam nemzeti határőrizeti infrastruktúrájának meghibásodása által előidézett műszaki okok miatt nem lehet elvégezni a 41. cikk (1) bekezdésében említett keresést, e tagállam nemzeti egységének értesítenie kell [...] az ETIAS központi egységet [...]. Az ETIAS központi egységnek ezt követően haladéktalanul tájékoztatnia kell az eu-LISA-t és a Bizottságot.
- (3) Mindkét esetben a tagállam azon illetékes hatóságainak, amelyek a külső határ határátkelőhelyein a határforgalom-ellenőrzés elvégzésére jogosultak, a nemzeti vészhelyzeti terveik szerint kell eljárniuk.
- (3a) A Bizottság az (1) és (2) bekezdésben említett esetekre vonatkozóan vészhelyzetiterv-mintákat ad ki a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján. A tagállamok a vészhelyzetiterv-minták alapján elkészíthetik saját nemzeti vészhelyzeti terveiket, nemzeti szinten szükség szerint kiigazítva a mintát.

## VIIIa. fejezet

### Az ETIAS bevándorlási hatóságok általi használata

#### 42a. cikk

#### *A bevándorlási hatóságok hozzáférése az adatokhoz*

- (1) Annak ellenőrzéséhez, hogy teljesülnek-e a tagállamok területére való beutazás vagy az ott tartózkodás feltételei, valamint az ehhez kapcsolódó megfelelő intézkedések meghozatala érdekében, a tagállamok bevándorlási hatóságainak keresési célból hozzáféréssel kell rendelkezniük az ETIAS központi rendszerhez, a kereséshez az úti okmány géppel olvasható vizsgálati zónájában található adatokat felhasználva.
- (2) Az ETIAS központi rendszernek annak feltüntetésével kell válaszolnia, hogy a szóban forgó személy rendelkezik-e érvényes utazási engedéllyel, valamint a 38. cikkben említettek szerinti korlátozott területi érvényességű utazási engedélyek esetében, azon tagállamot vagy tagállamokat is fel kell tüntetnie, amelyekre vagy amelyekre az engedély érvényes. Az ETIAS központi rendszernek fel kell tüntetnie továbbá, hogy az utazási engedély le fog-e járni a következő 90 napon belül, és az érvényesség még hátralévő időtartamát is ki kell jeleznie. A bevándorlási hatóságoknak ezen túlmenően hozzá kell férniük a 15. cikk (2) bekezdésének f) és g) pontjában említett információkhoz és a releváns további dokumentumokhoz vagy információkhoz. Ezen információk között azonban nem szerepelhet arra vonatkozó információ, hogy a kérelmező jelenthet-e a 15. cikk (4) bekezdésének a) pontjában említettek szerint közegészségügyi kockázatot. [...]
- Kiskorúak esetében a bevándorlási hatóságoknak hozzá kell férniük az utazó esetében a szülői felügyeletet gyakorló vagy a gyámságot ellátó személyre vonatkozó, a 15. cikk (2) bekezdésének k) pontjában említett információkhoz is.

## IX. FEJEZET

### **A kijelölt hatóságok ETIAS központi rendszerhez [...] való, a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása céljából történő hozzáféréseinek feltételei, valamint a vonatkozó eljárás [...]**

#### *43. cikk*

#### *A tagállamok kijelölt [...] hatóságai*

- (1) A tagállamok kijelölik azokat a [...] hatóságokat, amelyek a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása céljából jogosultak betekintést kérni az ETIAS központi rendszerben rögzített adatokba.
- (2) Nemzeti szinten valamennyi tagállam jegyzéket vezet a kijelölt hatóságok azon [...] operatív egységeiről, amelyek a központi hozzáférési pont(ok)on keresztül betekintést kérhetnek az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokba.
- (3) Minden tagállam kijelöl egy központi hozzáférési pontot, amelynek hozzáféréssel kell rendelkeznie az ETIAS központi rendszerhez. A központi hozzáférési pontnak ellenőriznie kell, hogy teljesülnek-e az ETIAS központi rendszerhez való hozzáférés kérelmezésére vonatkozó, a 45. cikkben foglalt feltételek.

A kijelölt hatóság és a központi hozzáférési pont tartozhat ugyanahhoz a szervezethez, amennyiben ezt a nemzeti jog lehetővé teszi. A központi hozzáférési pontnak az e rendelet szerinti feladatainak ellátása során a kijelölt hatóságoktól függetlenül kell eljárnia. A központi hozzáférési pontnak a kijelölt hatóságoktól el kell különülnie, és azoktól nem fogadhat el az ellenőrzés kimenetelére vonatkozó utasításokat.

A tagállamok egynél több központi hozzáférési pontot is kijelölhetnek, hogy alkotmányos vagy jogi követelményeik érvényesítéseképpen leképezzék szervezeti és közigazgatási struktúrájukat.

- (4) Minden tagállam értesíti az eu-LISA-t, az ETIAS központi egységet és a Bizottságot kijelölt hatóságairól és központi hozzáférési pontjáról, és ezt az értesítést bármikor módosíthatja vagy felválthatja egy másik értesítéssel.
- (5) Az ETIAS központi rendszerhez való, a 44. és a 45. cikk szerinti hozzáférés kizárólag a központi hozzáférési pont(ok) megfelelően felhatalmazott személyzete számára engedélyezhető.

*44. cikk*

*Eljárás az ETIAS központi rendszerhez való, a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása céljából történő hozzáférésre vonatkozóan[...]*

- (1) A [...] 43. cikk (2) bekezdésében említett operatív egységeknek a 43. cikk (3) bekezdés[...]ben említett központi hozzáférési pontokhoz az ETIAS központi rendszerben tárolt egy konkrét adathalmaz lekérdezéséhez indokolással ellátott elektronikus kérelmet kell benyújtaniuk. A 15. cikk (2) bekezdésének i) pontjában, valamint (4) bekezdésének b)–d) pontjában említett adatok lekérdezése esetén az indokolással ellátott elektronikus kérelemben megfelelően alá kell támasztani e konkrét adatok lekérdezésének szükségességét.
- (2) [...] Az ETIAS központi rendszerhez való hozzáférést megelőzően a központi hozzáférési pontnak ellenőriznie kell,[...] hogy a 45. cikkben említett feltételek teljesülnek-e, beleértve azt is, hogy a 15. cikk (2) bekezdésének i) pontjában és (4) bekezdésének b)–d) pontjában említett adatok lekérdezése indokolt-e.
- (3) Ha a 45. cikkben említett feltételek teljesülnek, a központi hozzáférési pontnak fel kell dolgoznia a kérelmeket. A központi hozzáférési pont által az ETIAS központi rendszerből lekérdezett adatokat olyan módon kell továbbítani a 43. cikk (2) bekezdésében említett [...] operatív egységeknek, hogy az ne veszélyeztesse az adatok biztonságát.

- (4) [...] Amennyiben terrorista bűncselekmény megelőzése vagy egyéb [...] súlyos [...] bűncselekménnyel összefüggő közvetlen veszély elhárítása, vagy az elkövetők büntetőeljárás alá vonása érdekében személyes adatok azonnali megszerzésére van szükség, a központi hozzáférési pontnak a (2) bekezdésben előírt [...] ellenőrzés elvégzése nélkül haladéktalanul fel kell dolgoznia a kérelmet. A kérelem feldolgozását követően azonban indokolatlan késedelem nélkül le kell folytatni egy utólagos [...] ellenőrzést, beleértve annak ellenőrzését is, hogy az [...] eset valóban sürgős volt-e.
- (5) Amennyiben az utólagos [...] ellenőrzés során megállapítást nyer, hogy ETIAS központi rendszerben rögzített adatok lekérdezése és az azokba való betekintés nem volt indokolt, az összes olyan hatóság, amely a szóban forgó adatokat lekérdezte és/vagy azokba betekintett, köteles az ETIAS központi rendszerből származó adatokat törölni, és a központi hozzáférési pontot tájékoztatni e törlés tényéről.

#### *45. cikk*

*Az ETIAS központi rendszerben rögzített adatokhoz a tagállamok kijelölt hatóságai általi hozzáférés feltételei*

- (1) A kijelölt hatóságok akkor kérhetnek betekintést az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokba, ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül:
- a) a betekintés terrorista bűncselekmény vagy egyéb súlyos bűncselekmény megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából szükséges;
  - b) a betekintési célú hozzáférésre egyedi esetben van szükség;
  - c) alapos okkal feltételezhető, hogy az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokba való betekintés [...] hozzájárulhat a szóban forgó bűncselekmények valamelyikének megelőzéséhez, felderítéséhez vagy nyomozásához, különösen, ha fennáll annak a megalapozott gyanúja, hogy a terrorista bűncselekmény vagy egyéb súlyos bűncselekmény gyanúsítottja, elkövetője vagy áldozata a harmadik országbeli állampolgárok e rendelet hatálya alá tartozó kategóriájába tartozik;

- d) [...]
- (2) Az ETIAS központi rendszerben végrehajtott lekérdezéseknek a kérelemfájlban rögzített alábbi adatok segítségével történő keresésekre kell korlátozódniuk:
- a) vezetéknév (családi név), és amennyiben ismert, utónév vagy utónevek;
  - b) egyéb nevek (felvett név vagy nevek, művésznév vagy -nevek, szokásos név vagy nevek);
  - c) úti okmány száma;
  - d) lakcím;
  - e) e-mail cím;
  - ee) [...] telefonszám **vagy mobiltelefon-szám**;
  - f) IP-cím.
- (3) A keresés leszűkítése érdekében az ETIAS központi rendszernek a (2) bekezdésben felsorolt adatok segítségével történő lekérdezése kombinálható a kérelemfájlban szereplő következő adatokkal:
- a) állampolgárság vagy állampolgárságok;
  - b) nem;
  - c) születési dátum vagy korosztály.

- (4) Abban az esetben, ha a kérelemfájlban rögzített adatok találatot eredményeznek, az ETIAS központi rendszer lekérdezésének hozzáférést kell biztosítania a 15. cikk (2) bekezdésének a)–g) és j)–m) pontjában említett adatokhoz (ahogyan azok a kérelemfájlban rögzítésre kerültek), valamint az érintett kérelemfájlba az utazási engedély kiadása, kiadásának megtagadása, visszavonása vagy megsemmisítése vonatkozásában a 33. és a 37. cikkel összhangban bevitt adatokhoz. A 15. cikk (2) bekezdése i) pontjában, valamint (4) bekezdése b)–d) pontjában említett adatokhoz való hozzáférés (abban a formában, ahogyan azok a kérelemfájlban rögzítésre kerültek) csak akkor biztosítható, ha az [...] operatív egységek kifejezetten kérték az ezen adatokba való betekintést a 44. cikk (1) bekezdésével összhangban benyújtott, indokolással ellátott elektronikus kérelemben, és azt a független ellenőrzés jóváhagyta. Az ETIAS központi rendszer lekérdezése nem biztosítható hozzáférést a 15. cikk (2) bekezdésének h) pontjában említett, iskolai végzettségre, illetve az arra vonatkozó adatokhoz, hogy a kérelmező jelenthet-e a 15. cikk (4) bekezdésének a) pontjában említettek szerint közegészségügyi kockázatot.

#### 46. cikk

*Az Europol ETIAS központi rendszerben tárolt adatokhoz való hozzáféréseinek feltételei, valamint a vonatkozó eljárás*

- (1) Az 1. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában az Europol betekintést kérhet az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokba, és az ETIAS központi rendszerben tárolt egy konkrét adathalmazba való betekintésre irányuló, indokolással ellátott elektronikus kérelmet nyújthat be az ETIAS központi egységnek. A 15. cikk (2) bekezdésének i) pontjában, valamint (4) bekezdésének b)–d) pontjában említett adatok lekérdezése esetén az indokolással ellátott elektronikus kérelemben megfelelően alá kell támasztani e konkrét adatok lekérdezésének szükségességét.
- (2) Az indokolással ellátott kérelemnek bizonyítékot kell tartalmaznia arra vonatkozóan, hogy a következő feltételek teljesülnek:
- a) a betekintésre az Europol hatáskörébe tartozó terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzésére, felderítésére vagy nyomozására irányuló tagállami fellépés támogatása és fokozása érdekében van szükség;
  - b) a betekintésre egyedi esetben van szükség;
  - c) a betekintés a 45. cikk (2) bekezdésében említett adatok segítségével történő lekérdezésre korlátozódik;

- d) megalapozottan feltételezhető, hogy a betekintés érdemben hozzájárulhat a szóban forgó bűncselekmények valamelyikének megelőzéséhez, felderítéséhez vagy nyomozásához;
- e) [...]
- (3) Az Europolnak az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokba való betekintésre irányuló kérelmeit az európai adatvédelmi biztosnak előzetesen ellenőriznie kell, adott esetben az (EU) 2016/794 rendelet 44. cikkében megállapított eljárással összhangban, amelynek során hatékonyan és kellő időben meg kell vizsgálni, hogy a kérelem megfelel-e a (2) bekezdésben meghatározott valamennyi feltételnek.
- (4) Abban az esetben, ha a kérelemfájlban tárolt adatok alapján találat keletkezik, az ETIAS központi rendszer lekérdezésének hozzáférést kell biztosítania a 15. cikk (2) bekezdésének a)–g) és j)–m) pontjában említett adatokhoz, valamint az érintett kérelemfájlba az utazási engedély kiadásával, kiadásának megtagadásával, visszavonásával vagy megsemmisítésével összefüggésben a 33. és a 37. cikknek megfelelően bevitt adatokhoz. A 15. cikk (2) bekezdése i) pontjában, valamint (4) bekezdése b)–d) pontjában említett adatokhoz – ahogyan azok a kérelemfájlban rögzítésre kerültek – a hozzáférés csak akkor biztosítható, ha az Europol kifejezetten kérte az ezekbe az adatokba való betekintést. Az ETIAS központi rendszer lekérdezése nem biztosíthat hozzáférést a 15. cikk (2) bekezdésének h) pontjában említett, iskolai végzettségre, illetve az arra vonatkozó adatokhoz, hogy a kérelmező jelenthet-e a 15. cikk (4) bekezdésének a) pontjában említettek szerint közegészségügyi kockázatot.
- (5) Amennyiben az európai adatvédelmi biztos jóváhagyta a kérelmet, az ETIAS központi egységnek fel kell dolgoznia az ETIAS központi rendszerében tárolt adatokba való betekintésre irányuló kérelmet, és olyan módon kell továbbítani a lehívott adatokat az Europolnak, hogy az ne veszélyeztesse az adatok biztonságát.



## **X. FEJEZET**

### **Az adatok megőrzése és módosítása**

#### *47. cikk*

##### *Az adatok megőrzése*

- (1) A kérelemfájlokat [a kérelmező vonatkozásában a határregisztrációs rendszerben tárolt utolsó be-, illetve kiutazási adatrekord időpontjától számított öt évig [...] kell tárolni az ETIAS központi rendszerben.

[...] Amennyiben az utazási engedélyt nem veszik igénybe, a kérelemfájlt az utazási engedély érvényességének lejártáig kell tárolni.

[...]

[...] Amennyiben az utazási engedély kiadását megtagadták, illetve az engedélyt visszavonták vagy megsemmisítették, a kérelemfájlt a 31., 34. vagy a 35. cikknek megfelelően meghozott, a kiadás megtagadásáról, illetve az engedély visszavonásáról vagy megsemmisítéséről szóló legutolsó határozat időpontjától számított öt évig kell tárolni.

- (2) A vonatkozó megőrzési időszak lejáratakor a kérelemfájlt automatikusan törölni kell az ETIAS központi rendszerből.

#### *48. cikk*

##### *Az adatok módosítása és az adatok előrehozott törlése*

- (1) Az ETIAS központi egység és az ETIAS nemzeti egységek kötelesek frissíteni az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokat, és biztosítani, hogy az adatok helytállóak legyenek. Az ETIAS központi egység és az ETIAS nemzeti egységek nem jogosultak módosítani a 15. cikk (2), (3) vagy (4) bekezdésének megfelelően az igénylőlapra közvetlenül a kérelmező által bevitt adatokat.

- (2) Ha az ETIAS központi egység arra utaló bizonyítékkal rendelkezik, hogy az ETIAS központi rendszerben az ETIAS központi rendszer által rögzített adatok ténybeli pontatlanságot tartalmaznak vagy azok ETIAS központi rendszeren belüli kezelésére e rendeletet sértő módon került sor, ellenőriznie kell az érintett adatokat, és szükség esetén haladéktalanul módosítania vagy törölnie kell azokat az ETIAS központi rendszerből.

- (3) Ha a felelős tagállam arra utaló bizonyítékkal rendelkezik, hogy az ETIAS központi rendszerben rögzített adatok ténybeli pontatlanságot tartalmaznak vagy azok ETIAS központi rendszeren belüli kezelésére e rendeletet sértő módon került sor, e tagállam ETIAS nemzeti egységének ellenőriznie kell az érintett adatokat, és szükség esetén haladéktalanul módosítania vagy törölnie kell azokat az ETIAS központi rendszerből.
- (4) Ha a felelős tagállamtól eltérő tagállam arra utaló bizonyítékkal rendelkezik, hogy az ETIAS központi rendszerben tárolt adatok ténybeli pontatlanságot tartalmaznak vagy azok ETIAS központi rendszeren belüli kezelésére e rendeletet sértő módon került sor, akkor 14 napon belül fel kell vennie a kapcsolatot az ETIAS központi egységgel vagy a felelős tagállam ETIAS nemzeti egységével. Az ETIAS központi egységnek vagy az illetékes ETIAS nemzeti egységnek egy hónapos határidőn belül ellenőriznie kell az adatok pontosságát és azok kezelésének jogszerűségét, és ha szükséges, haladéktalanul módosítania vagy törölnie kell az adatokat az ETIAS központi rendszerből.
- (5) Amennyiben egy harmadik országbeli állampolgár megszerezte egy tagállam állampolgárságát vagy alkalmazandóvá vált rá a 2. cikk (2) bekezdésének a)–[...] c) pontja, az adott tagállam hatóságainak ellenőrizniük kell, hogy az adott személy rendelkezik-e érvényes utazási engedéllyel, és adott esetben haladéktalanul törölniük kell a kérelemfájlt az ETIAS központi rendszerből. A kérelemfájl törléséért felelős hatóság:
- a) a 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett úti okmányt kiállító tagállam ETIAS nemzeti egysége;
  - b) azon tagállam ETIAS nemzeti egysége, amelynek állampolgárságát az érintett személy megszerezte;
  - c) azon tagállam ETIAS nemzeti egysége, amely a tartózkodási [...] kártyát kibocsátotta;
  - d) [...]

- (5a) Amennyiben egy harmadik országbeli állampolgárra alkalmazandóvá vált a 2. cikk (2) bekezdésének d) vagy e) pontja, tájékoztathatja a [...] tartózkodási engedélyt, az egységes vízumot vagy a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumot kibocsátó tagállam illetékes hatóságait arról, hogy érvényes utazási engedéllyel rendelkezik és kérelmezheti a kérelemfájlnak az ETIAS központi rendszerből való törlését. E tagállam hatóságainak ellenőrizniük kell, hogy a szóban forgó személy rendelkezik-e érvényes utazási engedéllyel, és [...] – amennyiben ez megerősítésre kerül – a tartózkodási engedélyt, az egységes vízumot vagy a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumot kiállító tagállam ETIAS nemzeti egységének haladéktalanul törölnie kell a kérelemfájlt az ETIAS központi rendszerből.
- (6) Amennyiben egy harmadik országbeli állampolgárra alkalmazandóvá vált a 2. cikk (2) bekezdésének f)[...] pontja, erről a változásról [...] értesítheti azon tagállam illetékes hatóságait, amelybe legközelebb beutazik. Ez a tagállam 14 napos határidőn belül felveszi a kapcsolatot az ETIAS központi egységgel. Az ETIAS központi egységnek egy hónapos határidőn belül ellenőriznie kell az adatok pontosságát, és ha szükséges, haladéktalanul törölnie kell a kérelemfájlt és az abban foglalt adatokat az ETIAS központi rendszerből. Az érintett személynek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy hatékony bírósági jogorvoslatot vegyen igénybe az adatok törlése érdekében.

## XI. FEJEZET

### Adatvédelem

#### *49. cikk* *Adatvédelem*

- (1) A 45/2001/EK rendeletet kell alkalmazni a személyes adatoknak az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az eu-LISA általi kezelésére.
- (2) Az [(EU) 2016/679 rendelet] kell alkalmazni a személyes adatoknak az ETIAS nemzeti egységek, a határforgalom-ellenőrzés elvégzésére illetékes határőrök és a bevándorlási hatóságok általi kezelésére. Amennyiben a személyes adatoknak az ETIAS nemzeti egységek általi kezelése az [(EU) 2016/680 irányelv] hatálya alá tartozik, ezen irányelvet kell alkalmazni.
- (3) Az [(EU) 2016/680 irányelvet] kell alkalmazni a személyes adatoknak a tagállamok kijelölt hatóságai általi, az 1. cikk (2) bekezdésének alkalmazása céljából történő kezelésére.
- (4) Az (EU) 2016/794 rendeletet kell alkalmazni a személyes adatoknak az Europol általi, a 25. [...] és a 46. cikknek megfelelő kezelésére.

#### *50. cikk* *Adatkezelő*

- (1) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség a 45/2001/EK rendelet 2. cikkének [...] d) pontjával összhangban adatkezelőnek tekintendő a személyes adatoknak az ETIAS központi rendszerben történő kezelése összefüggésében.
- (2) A személyes adatoknak az ETIAS központi rendszerben történő, valamely tagállam általi kezelése összefüggésében az ETIAS nemzeti egység az [(EU) 2016/679 rendelet] 4. cikkének (7) bekezdésével összhangban adatkezelőnek tekintendő, [...] valamint központi felelősséget visel az ETIAS központi rendszerben e tagállam által végzett személyesadat-kezelésért.

*51. cikk*  
*Adatfeldolgozó*

- (1) A személyes adatoknak az ETIAS információs rendszerben történő kezelése összefüggésében az eu-LISA a 45/2001/EK rendelet 2. cikkének [...]e) pontjával összhangban adatfeldolgozónak tekintendő.
- (2) Az eu-LISA-nak gondoskodnia kell arról, hogy az ETIAS információs rendszer működtetésére e rendelettel összhangban kerüljön sor.

*52. cikk*  
*Az adatkezelés biztonsága*

- (1) [...] Az eu-LISA-nak, az ETIAS központi egységnek és az ETIAS nemzeti egységeknek gondoskodniuk kell arról, hogy a személyesadat-kezelés biztonsága megfeleljen az ebben a rendeletben foglaltaknak. Az eu-LISA-nak, az ETIAS központi egységnek és az ETIAS nemzeti egységeknek együtt kell működniük az adatbiztonsággal kapcsolatos feladatok terén.
- (2) A 45/2001/EK rendelet 22. cikkének sérelme nélkül az eu-LISA-nak meg kell hoznia a szükséges intézkedéseket a központi rendszer, a központi rendszer és az egységes nemzeti interfész közötti kommunikációs infrastruktúra, a nyilvánosan elérhető honlap és a mobil alkalmazás, az e-mail szolgáltatás, a biztonságos felhasználóífiók-szolgáltatás, a fuvarozói portál, valamint a kérelmek feldolgozását lehetővé tevő webes szolgáltatás és szoftver biztonságának garantálása érdekében;
- (3) A 45/2001/EK rendelet 22. cikkének és az [(EU) 2016/679 rendelet] 32. és 34. cikkének sérelme nélkül, [...] az eu-LISA-nak, az ETIAS központi egységnek és az ETIAS nemzeti egységeknek el kell fogadniuk a szükséges intézkedéseket, beleértve egy biztonsági terv, valamint egy üzletmenet-folytonossági és katasztrófa utáni helyreállítási terv elfogadását is, annak érdekében, hogy:
  - a) fizikailag védjék az adatokat, többek között a kritikus infrastruktúra védelmére irányuló vészhelyzeti tervek kidolgozása révén;
  - b) megakadályozzák, hogy jogosulatlan személyek férhessenek hozzá ahhoz a biztonságos webhelyhez, amely az ETIAS rendszer céljainak megfelelően műveleteket végez;

- c) megakadályozzák az adathordozók jogosulatlan olvasását, másolását, módosítását és eltávolítását;
- d) megakadályozzák adatok jogosulatlan bevitelét és a rögzített személyes adatok jogosulatlan ellenőrzését, módosítását vagy törlését;
- e) megakadályozzák a jogosulatlan adatkezelést az ETIAS központi rendszerben, illetve az ETIAS központi rendszerben kezelt adatok jogosulatlan módosítását vagy törlését;
- f) biztosítsák, hogy az ETIAS információs rendszerhez való hozzáférésre jogosult személyek csak a hozzáférési jogosultságuk körébe tartozó adatokhoz férhessenek hozzá, mégpedig kizárólag egyéni felhasználói azonosítókkal és titkos hozzáférési módokon keresztül;
- g) biztosítsák, hogy az ETIAS információs rendszerhez hozzáférési joggal rendelkező valamennyi hatóság létrehozza az adatokhoz való hozzáférésre jogosult személyek feladat- és hatáskörét leíró profilokat és elérhetővé tegye ezeket a profilokat a felügyeleti hatóságok számára;
- h) biztosítsák, hogy ellenőrizhető és megállapítható legyen, hogy mely szervekhez továbbíthatók személyes adatok az adatátviteli berendezések használatával;
- i) biztosítsák, hogy ellenőrizhető és megállapítható legyen, hogy ki, mikor, mely adatokat és milyen célból kezelt az ETIAS információs rendszerben;
- j) megakadályozzák a személyes adatoknak az ETIAS központi rendszerbe vagy az ETIAS központi rendszerből történő továbbítása vagy adathordozón történő szállítása során a személyes adatok jogosulatlan olvasását, másolását, módosítását vagy törlését, különösen megfelelő titkosítási technikák révén;
- k) figyelemmel kísérik az e bekezdésben említett biztonsági intézkedések eredményességét, és megtegyék a belső ellenőrzéssel kapcsolatban szükséges szervezeti intézkedéseket az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében.

- (3a) A Bizottság a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján mintát ad ki a biztonsági tervre, valamint az üzletmenet-folytonossági és katasztrófa utáni helyreállítási tervre vonatkozóan. Az eu-LISA-nak, az ETIAS központi egységnek és az ETIAS nemzeti egységeknek [...] a (3) bekezdésben foglaltaknak megfelelően ezeknek az – általuk szükség szerint kiigazítható – mintáknak az alapján kell elfogadniuk a saját üzletmenet-folytonossági és katasztrófa utáni helyreállítási tervüket.
- (4) Az eu-LISA-nak tájékoztatnia kell [...] a Tanácsot és a Bizottságot, valamint az európai adatvédelmi biztost az e cikk alapján hozott intézkedéseiről.

*53. cikk*  
*Önellenőrzés*

Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek, az Europolnak és a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az ETIAS információs rendszerhez való hozzáférésre jogosult valamennyi hatóság megtegye az e rendeletnek való megfeleléshez szükséges intézkedéseket, és szükség szerint együttműködjön a felügyeleti hatósággal.

*54. cikk*

*A tájékoztatáshoz való jog, valamint az adatokhoz kapcsolódó betekintési, helyesbítési és törlési jog*

- (1) A tájékoztatáshoz való, a 45/2001/EK rendelet 11. és 12. cikke szerinti jog sérelme nélkül, azokat a kérelmezőket, akiknek az adatait az ETIAS központi rendszerben tárolják, az adataik felvételekor tájékoztatni kell a 45/2001/EK rendelet 13., 14., 15. és 16. cikke szerinti jogaik gyakorlására vonatkozó eljárásokról, valamint az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség adatvédelmi tisztviselőjének, az európai adatvédelmi biztosnak és a felelős tagállam nemzeti felügyeleti hatóságának elérhetőségeiről.
- (2) A 45/2001/EK rendelet 13., 14., 15. és 16. cikke, valamint az [(EU) 2016/679 rendelet] 15., 16., 17. és 18. cikke szerinti jogainak gyakorlása érdekében bármely kérelmező jogosult közvetlenül az ETIAS központi egységhez vagy a kérelemért felelős ETIAS nemzeti egységhez fordulni, amelynek a lehető leghamarabb ki kell vizsgálnia és meg kell válaszolnia a megkeresést.

Amennyiben a vizsgálatot követően megállapításra kerül, hogy az ETIAS központi rendszerben tárolt adatok ténybeli pontatlanságot tartalmaznak, vagy azokat jogellenesen rögzítették, az ETIAS központi egységnek vagy a kérelem vonatkozásában felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének helyesbíteni kell ezeket az adatokat vagy törölnie kell azokat az ETIAS központi rendszerből.

Amennyiben egy utazási engedélyt annak érvényességi ideje alatt módosít az ETIAS központi egység vagy egy ETIAS nemzeti egység, az ETIAS központi rendszernek el kell végeznie a 18. cikkben meghatározott automatizált feldolgozást annak megállapítására, hogy a módosított kérelemfájl eredményez-e a 18. cikk (2)–(5) bekezdése szerinti találatot. Amennyiben az automatizált feldolgozás nem jelez találatot, az ETIAS központi rendszernek ki kell állítania egy, az eredetivel megegyező érvényességi idejű, módosított utazási engedélyt, és erről értesítenie kell a kérelmezőt. Amennyiben az automatizált feldolgozás egy vagy több találatot jelez, a felelős[...] tagállam ETIAS nemzeti egységének [...] értékelnie kell a biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos [...], illetve a közegészségügyi kockázatot, és határoznia kell arról, hogy kiadjon-e egy módosított utazási engedélyt, illetve, ha arra a következtetésre jut, hogy az utazási engedély kiadásának feltételei már nem teljesülnek, visszavonja-e az utazási engedélyt.

- (3) Amennyiben az ETIAS központi egység vagy a kérelemért felelős tagállam ETIAS nemzeti egysége nem ért egyet azzal, hogy az ETIAS központi rendszerben tárolt adatok ténybeli pontatlanságot tartalmaznak, vagy azokat jogellenesen rögzítették, az ETIAS központi egységnek vagy a kérelemért felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének közigazgatási határozatot kell elfogadnia, amelyben írásos formában, késlekedés nélkül közölnie kell az érintett személlyel, hogy miért nem áll módjában helyesbíteni vagy törölni a rá vonatkozó adatokat.
- (4) E határozatban tájékoztatni kell az érintett személyt arról is, hogy a (2) bekezdésben említett kérelem tárgyában hozott határozattal szemben lehetősége van kifogással élni, valamint adott esetben arról, hogyan nyújthat be keresetet vagy panaszt az illetékes hatóságokhoz vagy bíróságokhoz, és hogy ehhez – többek között az illetékes nemzeti felügyeleti hatóságoktól – hogyan vehet igénybe segítséget.



- (5) A (2) bekezdés szerint benyújtott kérelmeknek tartalmazniuk kell az érintett személy személyazonosságának megállapításához szükséges információkat. Ezek az információk kizárólag a (2) bekezdésben említett jogok gyakorlásának lehetővé tétele érdekében használhatók fel, és azokat ezt követően haladéktalanul törölni kell.
- (6) Az ETIAS központi egységnek vagy a kérelemért felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének írásos dokumentum formájában nyilvántartásba kell vennie a (2) bekezdés szerinti kérelembenyújtás tényét és a kérelemre adott választ, továbbá kérésre haladéktalanul az adatvédelemmel kapcsolatos kérdésekben illetékes nemzeti felügyeleti hatóságok rendelkezésére kell bocsátania ezt a dokumentumot.

#### 55. cikk

##### *Személyes adatok közlése harmadik országokkal, nemzetközi szervezetekkel és magánfelekkel*

- (1) Az ETIAS központi rendszerben tárolt személyes adatokat nem lehet továbbítani vagy hozzáférhetővé tenni harmadik országok, nemzetközi szervezetek vagy magánfelek számára; ez alól csak a 18. cikk (2) bekezdésének b) és m) pontjában említett automatizált feldolgozás céljából az Interpolnak történő adattovábbítás képez kivételt. A személyes adatok Interpolnak történő továbbítása a 45/2001/EK rendelet 9. cikkében szereplő rendelkezések hatálya alá tartozik.
- (2) Azokat a személyes adatokat, amelyeket valamely tagállam vagy az Europol az 1. cikk (2) bekezdésében említett célokra az ETIAS központi rendszerből lehívott, nem lehet továbbítani vagy hozzáférhetővé tenni harmadik országok, nemzetközi szervezetek vagy az Unióban vagy azon kívül letelepedett magánfelek számára. E tilalom akkor is alkalmazandó, ha az adatok nemzeti szinten vagy a tagállamok között további adatkezelés tárgyát képezik, kivéve ha arra a tisztességes eljáráshoz való jog érvényesítése céljából van szükség.

(2a) Az (1) bekezdéstől eltérve, az ETIAS központi rendszerből a bevándorlási hatóságok által a 42a. cikk (2) bekezdésének megfelelően lehívott adatok egyedi esetekben továbbíthatók harmadik országoknak, ha erre [...] a visszaküldés céljából van szükség, azonban kizárólag akkor, ha teljesülnek az alábbi feltételek:

a) a Bizottság az [(EU) 2016/679 rendelet] 45. cikkének (3) bekezdésével összhangban határozatot fogadott el arról, hogy az adott harmadik országban a személyes adatok védelme megfelelő [...], vagy az Európai Unió vagy egy tagállam és az adott harmadik ország között visszafogadási megállapodás vagy bármely más hasonló megállapodás van hatályban, vagy az [(EU) 2016/679 rendelet] 49. cikke (1) bekezdésének d) pontja [...] [...] alkalmazandó;

b) a tagállam tájékoztatja a harmadik országot arról a rá vonatkozó kötelezettségről, amelynek értelmében az adatokat kizárólag arra a célra használhatja fel, amelyre azokat a számára átadták;

c) az adatok továbbítására vagy rendelkezésre bocsátására az uniós jog vonatkozó rendelkezéseivel – különösen a visszafogadási megállapodásokkal és a személyes adatok továbbítására vonatkozó rendelkezésekkel –, valamint az adatokat továbbító vagy rendelkezésre bocsátó tagállam nemzeti jogával összhangban kerül sor, beleértve az adatbiztonságra és az adatvédelemre vonatkozó jogi rendelkezéseket is.

(3) A személyes adatok harmadik országoknak történő, a (2a) bekezdés szerinti továbbítása nem sértheti a nemzetközi védelmet kérelmező vagy nemzetközi védelemben részesülő személyek jogait, különösen ami a visszaküldés tilalmát illeti.

(4) A (2) bekezdéstől eltérve, az ETIAS központi rendszerből a kijelölt hatóságok által az 1. cikk (2) bekezdésében említett célokra lehívott adatokat a kijelölt hatóság csak abban az esetben továbbíthatja – megfelelő indoklással ellátott kérelem alapján – harmadik ország számára vagy bocsáthatja annak rendelkezésére, ha teljesülnek az alábbi kumulatív feltételek:

- a) olyan kivételesen sürgős esetről van szó, amelyben fennáll az e rendelet 3. cikke (1) bekezdésének d) és m) pontjában meghatározott terrorista bűncselekmény vagy [...] egyéb súlyos bűncselekmény elkövetésének a közvetlen és súlyos kockázata,
- b) az adatok továbbítására az (EU) 2016/680 irányelv szerinti alkalmazandó feltételekkel összhangban kerül sor,
- c) biztosított, hogy a kérelmező harmadik ország az utazásiengedély-rendszerek keretében viszonyossági alapon a tagállamok rendelkezésére bocsátja a birtokában lévő információkat.

Ha az adattovábbításra ennek a bekezdésnek az alapján kerül sor, akkor az adattovábbítást dokumentálni kell, és a dokumentációt kérésre a felügyeleti hatóság rendelkezésére kell bocsátani, feltüntetve a továbbítás napját és időpontját, az átvevő illetékes hatóságra vonatkozó információkat, a továbbítás indokát és a továbbított személyes adatokat.

#### *56. cikk*

##### *A nemzeti felügyeleti hatóságok által gyakorolt felügyelet*

- (1) Az [(EU) 2016/679 rendelet] 51. cikke szerint kijelölt felügyeleti hatóságnak vagy hatóságoknak biztosítaniuk kell azt, hogy legalább négyévente sor kerüljön az ETIAS nemzeti egységek által végzett adatkezelési műveleteknek a vonatkozó nemzetközi auditálási szabályoknak megfelelő auditjára.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy felügyeleti hatóságuk rendelkezzen az e rendelet alapján ráruházott feladatok ellátásához szükséges erőforrásokkal.

- (3) Minden tagállam a felügyeleti hatóságok rendelkezésére bocsátja a kért információkat, és különösen el kell látniuk azokat az e rendeletben megállapított feladataik körében folytatott tevékenységekre vonatkozó információkkal. Minden tagállam biztosítja a felügyeleti hatóságok számára a nyilvántartásaihoz való hozzáférést, valamint mindenkor lehetővé teszi számukra az ETIAS rendszerrel kapcsolatos létesítményekbe történő bejutást.

*57. cikk*

*Az európai adatvédelmi biztos által gyakorolt felügyelet*

Az európai adatvédelmi biztosnak biztosítania kell azt, hogy legalább négyévente sor kerüljön az eu-LISA és az ETIAS központi egység által végzett személyesadat-kezelési műveleteknek a vonatkozó nemzetközi auditálási szabályoknak megfelelő auditjára. Az auditról készült jelentést meg kell küldeni az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az eu-LISA-nak, a Bizottságnak és a tagállamoknak. Az eu-LISA és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a jelentések elfogadását megelőzően észrevételeket tegyenek.

*58. cikk*

*A nemzeti felügyeleti hatóságok és az európai adatvédelmi biztos közötti együttműködés*

- (1) Az európai adatvédelmi biztosnak szoros együttműködést kell folytatnia a nemzeti felügyeleti hatóságokkal a nemzeti részvételt igénylő egyedi kérdésekben, különösen akkor, ha az európai adatvédelmi biztos vagy egy nemzeti felügyeleti hatóság jelentős ellentmondásokat talál a tagállamok gyakorlatai között, vagy az ETIAS kommunikációs csatornákon zajló, potenciálisan jogellenes adattovábbítást tár fel, továbbá szoros együttműködést kell folytatnia a nemzeti felügyeleti hatóságokkal az olyan kérdések összefüggésében is, amelyeket egy vagy több nemzeti felügyeleti hatóság vet fel e rendelet végrehajtásával és értelmezésével kapcsolatban.

- (2) Az (1) bekezdésben említett esetekben az európai adatvédelmi biztosnak és az adatvédelmi felügyeletet ellátó nemzeti felügyeleti hatóságoknak – saját hatáskörükben eljárva – szükség szerint lehetőségük van a releváns információk cseréjére, egymás támogatására az auditok és ellenőrzések elvégzésében, az e rendelet értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos nehézségek vizsgálatára, a független felügyelet gyakorlásával vagy az érintett jogainak gyakorlásával összefüggő problémák tanulmányozására, a problémák közös megoldására irányuló harmonizált javaslatok kidolgozására, valamint az adatvédelmi jogokkal kapcsolatos tudatosság előmozdítására.
- (3) A felügyeleti hatóságoknak és az európai adatvédelmi biztosnak e célból évente legalább kétszer találkozniuk kell az [(EU) 2016/679 rendelet] által létrehozott testület keretében. A találkozók költségeit az [(EU) 2016/679 rendelet] által létrehozott testületnek kell viselnie. Az első találkozó alkalmával el kell fogadni az eljárási szabályzatot. A további munkamódszereket szükség szerint közösen kell kidolgozni.
- (4) A közös tevékenységekről készített együttes jelentést két évente meg kell küldeni az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek és az eu-LISA-nak. A jelentésben valamennyi tagállamra vonatkozóan szerepelnie kell egy, az adott tagállam felügyeleti hatósága által összeállított fejezetnek.

*59. cikk*  
*Nyilvántartás vezetése*

- (1) Az eu-LISA-nak nyilvántartást kell vezetnie az ETIAS információs rendszerben végzett valamennyi adatkezelési műveletről. E nyilvántartásban rögzíteni kell az adatlekérés célját, az egyes műveletek végrehajtásának dátumát és időpontját, azt, hogy mely adatok felhasználására került sor a kérelmek automatizált feldolgozásához, a 18. cikkben meghatározott automatizált feldolgozás során előfordult találatokat, az ETIAS központi rendszer vagy más információs rendszerek és adatbázisok esetében a személyazonosság-ellenőrzésre felhasznált adatokat, a 20. cikkben említett ellenőrzési folyamat eredményeit, valamint hogy a személyzet mely tagja végezte el azt.

(2) Az ETIAS központi egységnek nyilvántartást kell vezetnie a személyazonosság-ellenőrzésekre megfelelően felhatalmazott személyi állományról.

(3) [...]

[...] A felelős tagállam ETIAS nemzeti egységének nyilvántartást kell vezetnie az adatbevitelre vagy adatle hívásra megfelelően felhatalmazott személyi állományról.

(4) Az eu-LISA-nak nyilvántartást kell vezetnie az ETIAS információs rendszerben végzett valamennyi adatkezelési műveletről, melynek során a 39. cikknek megfelelően a fuvarozói portálon keresztül a fuvarozók általi lekérdezésre, [...] a 41. cikknek megfelelően a határforgalom-ellenőrzés elvégzésére [...] illetékes [...] határőrök általi lekérdezésre, valamint a 42a. cikknek megfelelően a bevándorlási hatóságok általi lekérdezésre kerül sor. E nyilvántartásban rögzíteni kell az egyes műveletek végrehajtásának dátumát és időpontját, azt, hogy mely adatok felhasználásával indították el a keresést, hogy milyen adatokat továbbított az ETIAS központi rendszer, valamint hogy a fuvarozók, a határőrök és a bevándorlási hatóságok [...] személyzetének mely felhatalmazott tagjai vitték be és hívták le az adatokat.

Emellett a fuvarozóknak és az illetékes hatóságoknak nyilvántartást kell vezetniük az adatbevitelre és adatle hívásra megfelelően felhatalmazott személyi állományról.

(5) Az ezen nyilvántartásokban tárolt adatok csak az adatkezelés elfogadhatóságára vonatkozó adatvédelmi ellenőrzésnek, valamint az adatbiztonság és az adatintegritás biztosításának a céljára használhatók fel. Ezen adatokat a megfelelő intézkedések révén védelemmel kell ellátni a jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és a 47. cikkben említett adatmegőrzési időszak lejárta után egy évvel törölni kell, feltéve hogy nincs rájuk szükség már megkezdett ellenőrzési eljárásokhoz.

Az eu-LISA-nak és az ETIAS nemzeti egységeknek kérésre az európai adatvédelmi biztos, illetve az illetékes felügyeleti hatóságok rendelkezésére kell bocsátaniuk a nyilvántartásukban szereplő adatokat.

*60. cikk*

*Nyilvántartás, napló és dokumentáció vezetése az adatbetekintési kérelmekről, a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása céljából[...]*

- (1) Az eu-LISA-nak nyilvántartást kell vezetnie a központi hozzáférési pontok által az 1. cikk (2) bekezdésében foglalt célokra történő lekérésekkel összefüggésben az ETIAS központi rendszerben végzett minden adatkezelési műveletről. E nyilvántartásnak rögzítenie kell az egyes műveletek végrehajtásának dátumát és időpontját, azt, hogy mely adatok felhasználásával indították el a keresést, hogy milyen adatokat továbbított az ETIAS központi rendszer, valamint hogy a központi hozzáférési pontok személyzetének mely felhatalmazott tagja vitte be és hívta le az adatokat.
- (2) Emellett minden tagállamnak és az Europolnak nyilvántartást kell vezetnie az ETIAS központi rendszerben végrehajtott minden olyan adatkezelési műveletről, amelyre az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokba az 1. cikk (2) bekezdésében meghatározott célokból történő betekintésre [...] vagy az adatok e célokból való lekérésére irányuló kérelem nyomán került sor. A nyilvántartásnak az összes adatkezelési műveletre vonatkozóan tartalmaznia kell az adatnaplókat és a dokumentációt.
- (3) A nyilvántartásnak a következőket kell tartalmaznia:
  - (a) az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokba való betekintésre vagy azok lekérésére irányuló kérelem pontos célja, beleértve a szóban forgó terrorista bűncselekményt vagy egyéb súlyos bűncselekmény megnevezését is, továbbá az Europol esetében a betekintési kérelem pontos célja;
  - (b) a kérelem elfogadhatósága tárgyában hozott határozat;
  - (c) a nemzeti ügyszám;
  - (d) a [...] központi hozzáférési pont ETIAS központi rendszerhez való hozzáférési kérelmének a dátuma és pontos időpontja;

- (e) adott esetben annak feltüntetése, hogy igénybe vették a 44. cikk (4) bekezdésében említett sürgősségi eljárást, valamint az utólagos ellenőrzés [...] eredménye;
  - (f) annak feltüntetése, hogy a 45. cikk (2) és (3) bekezdésében említett adatok vagy adathalmazok közül melyeket használták lekérdezésre;
  - (g) a nemzeti szabályoknak vagy az (EU) 2016/794 rendeletnek megfelelően a keresést végrehajtó tisztviselő, valamint a keresést vagy az adatszolgáltatást elrendelő tisztviselő azonosító jele.
- (4) Az (1) és (2) bekezdésben említett nyilvántartások adatai csak a kérelem elfogadhatóságának ellenőrzésére, az adatkezelés jogszerűségének monitorozására, valamint az adatok integritásának és biztonságának biztosítására használhatók fel. A 81. cikkben említett nyomon követés és értékelés céljából a nyilvántartásoknak kizárólag a személyes adatokat nem tartalmazó bejegyzései használhatók fel. Az európai adatvédelmi biztos, valamint az adatkezelés jogszerűségének és az adatok integritásának és biztonságának nyomon követéséért felelős, illetékes felügyeleti hatóságok számára az általuk benyújtott kérelem alapján hozzáférést kell biztosítani ezekhez a nyilvántartásokhoz, hogy elláthassák feladataikat. A kérelem elfogadhatóságának ellenőrzéséért felelős hatóság számára szintén hozzáférést kell biztosítani e nyilvántartásokhoz, hogy elláthassa feladatát. Az ezektől eltérő célok esetében a személyes adatokat és az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokba való betekintésre irányuló kérelmekről nyilvántartott adatokat egy hónap elteltével valamennyi nemzeti és Europol-aktából törölni kell, kivéve akkor, ha e személyes és kérelem-nyilvántartási adatokra szükség van azon konkrét, folyamatban lévő bűnügyi nyomozáshoz, amellyel összefüggésben a tagállam vagy az Europol azokat lekérte.



## XII. FEJEZET

### Ismeretterjesztés a szabályokról

#### 61. cikk

#### *A szélesebb nyilvánosság tájékoztatása*

Az ETIAS központi egységnek tájékoztatnia kell a nagyközönséget az utazási engedély iránti kérelemmel kapcsolatos összes lényeges információról, különösen:

- a) az utazási engedély kérelmezésére vonatkozó kritériumokról, feltételekről és eljárásokról;
- b) az azon honlappal és mobil eszközökre telepíthető[...] mobil alkalmazással [...] kapcsolatos információkról, amelyek segítségével a kérelem elindítható;
- c) a kérelmek elbírálására vonatkozó, a 27. cikkben meghatározott határidőkről;
- d) arról, hogy a kérelmekkel kapcsolatos határozatokról értesíteni kell a kérelmezőt; arról, hogy adott esetben az ilyen határozatokban fel kell tüntetni a kiadás megtagadásának [...] indokait; továbbá arról, hogy azon kérelmezők, akiknek kérelmét elutasították, jogorvoslattal élhetnek, tájékoztatást nyújtva a jogorvoslat esetén követendő eljárásról, ideértve az illetékes hatóságot, valamint a jogorvoslati kérelem benyújtásának határidejét is;
- e) arról, hogy az utazási engedély birtoklása önmagában nem jelent automatikus beutazási jogot, valamint arról, hogy az utazási engedély birtokosainak teljesíteniük kell az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikkében meghatározott beutazási feltételeket és a külső határon bizonyítékokat kell bemutatniuk arra vonatkozóan, hogy teljesítik [...] ezeket a feltételeket [...].

*62. cikk*  
*Tájékoztató kampány*

A Bizottság – az ETIAS központi egységgel és a tagállamokkal együttműködésben – tájékoztató kampánnyal kíséri az ETIAS rendszer működésének elindítását, annak érdekében, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárokat tájékoztassa arról a rájuk vonatkozó [...] követelményről, amelynek értelmében érvényes utazási engedéllyel kell rendelkezniük a külső határok átlépéséhez.

## **XIII. FEJEZET**

### **Felelősségi körök**

#### *63. cikk*

*Az eu-LISA felelősségi köre a tervezési és fejlesztési szakaszban*

- (1) Az ETIAS információs rendszer számára az eu-LISA-nak kell elhelyezést biztosítania a műszaki telephelyein, és a biztonságra, a rendelkezésre állásra, a minőségre és a sebességre vonatkozóan a 64. cikk (1) bekezdése [...] szerint megállapított feltételekkel összhangban biztosítania kell az e rendeletben meghatározott funkciókat.
- (2) A nyilvánosan elérhető webhelyet, a mobil alkalmazást és a fuvarozói portált támogató infrastruktúrák számára az eu-LISA telephelyein vagy a Bizottság telephelyein kell elhelyezést biztosítani. Ezen infrastruktúrák esetében olyan földrajzi eloszlást kell biztosítani, amely lehetővé teszi az e rendeletben meghatározott funkcióknak a biztonságra, a rendelkezésre állásra, a minőségre és a sebességre vonatkozóan a 64. cikk (1) bekezdésében [...] megállapított feltételekkel összhangban történő ellátását.
- (3) Az eu-LISA felel az ETIAS információs rendszer kifejlesztéséért, valamint az ETIAS központi rendszer és a 10. cikkben említett információs rendszerek közötti interoperabilitás kialakításához szükséges minden fejlesztésért.

A [...] tagállamokkal együttműködésben az eu-LISA-nak kell meghatároznia a rendszer fizikai kialakítására vonatkozó tervet, beleértve annak kommunikációs infrastruktúráját, valamint a műszaki előírásokat és azoknak a központi rendszer [...] és az egységes nemzeti interfészek vonatkozásában való továbbfejlesztését.[...]Ezeket az igazgatótanácsnak kell elfogadnia, amennyiben azokról a Bizottság kedvező véleményt fogadott el. Az eu-LISA-nak ezen túlmenően végre kell hajtania a [határregisztrációs rendszert ], a SIS-t, [az Eurodac-ot], [az ECRIS-t] vagy a VIS-t érintő olyan szükséges kiigazításokat, amelyek az ETIAS rendszerrel való interoperabilitás kialakításából következnek.

Az eu-LISA-nak ki kell fejlesztenie és üzembe kell helyeznie a központi rendszert, a egységes nemzeti interfészeket, valamint a kommunikációs infrastruktúrát, amint arra e rendelet hatálybalépését, valamint a 15. cikk (2) és (4) bekezdésében, a 16. cikk (4) bekezdésében, a 28. cikk (5) bekezdésében, a 39. cikk (3) bekezdésében, a 40. cikk (2) bekezdésében és a 72. cikk (1) és (4) bekezdésében foglalt intézkedések Bizottság általi elfogadását követően lehetőség van.

Az eu-LISA-nak ki kell fejlesztenie egy, a 81. cikk (8) bekezdésében említett műszaki megoldást, amint arra e rendelet hatálybalépését és a 81. cikk (8) bekezdésében előírt intézkedés Bizottság általi elfogadását követően lehetőség van.

A fejlesztésnek a műszaki előírások kidolgozását és végrehajtását, a tesztelést és az átfogó projektkoordinációt kell magába foglalnia.

- (4) A tervezés és fejlesztés szakaszában létre kell hozni egy legfeljebb 10 tagból álló programirányítási tanácsot. Ennek a tanácsnak az eu-LISA igazgatótanácsa által a saját tagjai vagy póttagjai közül kinevezett hat tagból, a 80. cikkben említett tanácsadó csoport elnökéből, az eu-LISA ügynökséget képviselő, annak ügyvezető igazgatója által kinevezett egy tagból, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséget képviselő, annak ügyvezető igazgatója által kinevezett egy tagból, valamint a Bizottság által kinevezett egy tagból kell állnia. Az eu-LISA igazgatótanácsa kizárólag azon tagállamokból nevezhet ki tagokat, amelyekre nézve az uniós jog értelmében teljes mértékben kötelezők az eu-LISA által üzemeltetett valamennyi nagyméretű informatikai rendszer fejlesztését, létrehozását, működtetését és használatát szabályozó jogalkotási eszközök, és amelyek részt fognak venni az ETIAS rendszerben. A programirányítási tanácsnak rendszeresen és [...] negyedévente legalább [...] két alkalommal kell üléseznie [...] Feladata az ETIAS tervezési és fejlesztési szakaszának megfelelő irányítása. A programirányítási tanácsnak havonta írásbeli jelentést kell készítenie a projekt haladásáról az igazgatótanács számára. Döntéshozatali hatáskörrel nem rendelkezik, és nem járhat el az igazgatótanács tagjainak képviseletében.
- (5) Az igazgatótanácsnak meg kell határoznia a programirányítási tanács eljárási szabályzatát, amelynek különösen a következőkről kell rendelkeznie:
- a) az elnöki tisztt;
  - b) az ülések helyszíne;
  - c) az ülések előkészítése;

- d) szakértők részvétele az üléseken;
- e) az igazgatótanács részt nem vevő tagjai számára teljes körű tájékoztatást nyújtó kommunikációs tervek.

Az elnöki tisztet [...] egy olyan tagállamnak kell betöltenie, amelyre [...] nézve az uniós jog értelmében teljes mértékben kötelezők az eu-LISA által üzemeltetett összes nagyméretű informatikai rendszer fejlesztését, létrehozását, működtetését és használatát szabályozó jogalkotási eszközök [...].

A programirányítási tanács tagjainak valamennyi utazási és ellátási költségét az ügynökségnek kell fedeznie, és az eu-LISA eljárási szabályzatának 10. cikke értelemszerűen alkalmazandó. A programirányítási tanács titkárságát az eu-LISA-nak kell biztosítania.

A 80. cikkben említett tanácsadó csoportnak az ETIAS rendszer tevékenységeinek megkezdéséig rendszeresen üléseznie kell. Minden ülés után be kell számolnia a programirányítási tanácsnak. A programirányítási tanács tevékenységét technikai háttérismeretekkel kell segítenie, valamint nyomon kell követnie a tagállami előkészületek alakulását.

64. cikk

*Az eu-LISA felelősségi köre azt követően, hogy az ETIAS rendszer üzemeltetése megkezdődött*

- (1) Az ETIAS rendszer üzemeltetésének megkezdését követően az eu-LISA felelős a központi rendszer és az egységes nemzeti interfészek technikai irányításáért. Az eu-LISA-nak – költség-haszon elemzés alapján – a tagállamokkal együttműködve mindenkor biztosítania kell a legjobb rendelkezésre álló technológiát. Az eu-LISA felelős továbbá az alábbi, 6. cikkben említett komponensek technikai irányításáért: a központi rendszer és az egységes nemzeti interfészek közötti kommunikációs infrastruktúra, valamint a nyilvánosan elérhető honlap, a mobil eszközökre telepíthető mobil alkalmazás, az e-mail szolgáltatás, a biztonságos felhasználói fiók-szolgáltatás, a fuvarozói portál, és a kérelmek feldolgozásához használt webes szolgáltatás és szoftver.

Az ETIAS rendszer műszaki irányítása magában foglalja az ETIAS információs rendszernek a hét minden napján, napi 24 órában történő, e rendeletnek megfelelő működtetéséhez szükséges valamennyi feladatot, különösen azokat a karbantartási munkákat és technikai fejlesztéseket, amelyek a rendszer kielégítő műszaki minőségű működéséhez szükségesek, mindenképp a központi adatbázisban történő lekérdezések műszaki előírásoknak megfelelő válaszüzeje tekintetében.

- (2) Az Európai Unió tisztviselőire alkalmazandó személyzeti szabályzat 17. cikkének sérelme nélkül, az eu-LISA-nak megfelelő szakmai titoktartási szabályokat vagy egyéb, egyenértékű titoktartási eljárásokat kell előírnia a személyi állománya minden olyan tagja számára, aki munkája során az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokat kezel. Ezt a kötelezettséget úgy kell meghatározni, hogy az a szóban forgó alkalmazottak hivatali vagy munkaviszonyának megszűnését, vagy tevékenységük befejeződését követően is fennmaradjon.
- (3) Az eu-LISA-nak el kell látnia továbbá az ETIAS információs rendszer technikai használatára vonatkozó képzés biztosításával kapcsolatos feladatokat is.

- (4) Az eu-LISA-nak ki kell fejlesztenie és fenn kell tartania az ETIAS központi rendszerben tárolt adatok minőségének ellenőrzését lehetővé tevő mechanizmust és eljárásokat, továbbá rendszeresen jelentést kell tennie a tagállamoknak és az ETIAS központi egységnek. Az eu-LISA-nak rendszeresen jelentést kell küldenie a Bizottságnak, amelyben beszámol a felmerült problémákról. Az említett mechanizmust és eljárásokat, valamint az adatminőségi előírásoknak való megfelelés értelmezését a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében elfogadott végrehajtási intézkedések útján kell meghatározni és kidolgozni.

*65. cikk*

*Az Európai [...] Határ- és [...] Partvédelmi Ügynökség felelősségi köre*

- (1) Az Európai [...] Határ- és [...] Partvédelmi Ügynökség felel az alábbiakért:
- (a) az ETIAS központi egység létrehozása és működtetése;
  - (b) a kérelmek automatizált feldolgozása;
  - (c) a vizsgálati szabályok meghatározása.
- (2) Mielőtt az ETIAS központi egységnek az ETIAS központi rendszerhez való hozzáférési jogosultsággal rendelkező személyzete számára engedélyezik az ETIAS központi rendszerben rögzített adatok kezelését, megfelelő képzésben kell részesíteni őket az adatbiztonságról és az adatvédelmi szabályokról, és különösen a vonatkozó alapvető jogokról.

*66. cikk*

*A tagállamok felelősségi köre*

- (1) Az egyes tagállamok felelnek:
- (a) az egységes nemzeti interfészhez való csatlakozásért;
  - (b) az ETIAS nemzeti egységeknek az utazási engedély iránti kérelmek vizsgálatával és az azokról való döntéshozatallal kapcsolatos, azokban az esetekben ellátandó funkciói [...] [...] megszervezéséért, irányításáért, üzemeltetéséért és karbantartásáért, amikor[...] az automatizált feldolgozás találatot eredményez [...];

- (c) a központi hozzáférési pontoknak és azok egységes nemzeti interfészhez való kapcsolódásának a megszervezéséért a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzésének, felderítésének vagy nyomozásának céljából [...];
  - (d) az illetékes nemzeti hatóságok megfelelően felhatalmazott személyi állományának az ETIAS információs rendszerhez való, e rendelet szerinti hozzáférése kezeléséért és szervezéséért, valamint az ilyen alkalmazottak jegyzékének és profiljának összeállításáért és rendszeres frissítéséért;
  - (e) az ETIAS nemzeti egységek létrehozásáért és működtetéséért.
- (2) Minden tagállam automatizált folyamatokat használ az ETIAS központi rendszer külső határokon történő lekérdezésére.
  - (3) Mielőtt az ETIAS nemzeti egységeknek az ETIAS információs rendszerhez való hozzáférési jogosultsággal rendelkező személyzete számára engedélyezik az ETIAS központi rendszerben rögzített adatok kezelését, megfelelő képzésben kell részesíteni őket az adatbiztonságról és az adatvédelmi szabályokról, és különösen a vonatkozó alapvető jogokról.

#### *67. cikk*

#### *Az Europol felelősségi köre*

- (1) Az Europolnak biztosítani kell a 18. cikk (2) bekezdésének j) pontjában és (4) bekezdésében említett lekérdezések feldolgozását, és ennek megfelelően ki kell igazítani az információs rendszerét.
- (2) Az Europol felel az ETIAS figyelőlista 29. cikkel összhangban történő kifejlesztéséért és elhelyezéséért [...].
- (3) Az Europolnak a 25. cikknek [...] megfelelően hozzá intézett konzultációs felkérésekre vélemények kiadása útján válaszolnia kell.



- (4) Az Europolnak adatokat kell szolgáltatnia az ETIAS figyelőlistához a 29. cikk (2) bekezdése c) pontjának megfelelően a terrorista bűncselekményekkel vagy egyéb súlyos bűncselekményekkel kapcsolatos nemzetközi együttműködés révén birtokába került adatok köréből.

## **XIV. FEJEZET**

### **Más uniós jogi aktusok módosításai**

#### 67a. cikk

#### Az 1077/2011/EU rendelet módosításai

Az 1077/2011/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az ügynökség felel a második generációs Schengeni Információs Rendszer (SIS II), a Vízuminformációs Rendszer (VIS), az Eurodac, [ a határregisztrációs rendszer] és az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) üzemeltetési igazgatásáért.”

2. A szöveg az 5. cikk után a következő új 5b. cikkel egészül ki:

#### „5b. cikk

#### Az ETIAS rendszerrel kapcsolatos feladatok

Az ETIAS rendszerrel kapcsolatban az ügynökség ellátja:

- a) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról szóló, X.X.X-i (EU) XXX/20XX európai parlamenti és tanácsi rendelet által ráruházott feladatokat [...];
  - b) az ETIAS technikai használatára vonatkozó képzéssel kapcsolatos feladatokat.”
3. A 7. cikk a következőképpen módosul:

a) az (5) bekezdés [...] helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A kommunikációs infrastruktúra üzemeltetési igazgatásával kapcsolatos feladatokkal az 1605/2002/EK, Euratom rendelettel összhangban külső, magánszektorbeli vállalkozásokat vagy szervezeteket lehet megbízni. Ebben az esetben a hálózati szolgáltatóra nézve kötelezők a (4) bekezdésben említett biztonsági intézkedések, és semmiképpen sem férhet hozzá a SIS II, a VIS, az Eurodac, [a határregisztrációs rendszer] vagy az ETIAS üzemeltetési adataihoz, sem a SIS II-vel kapcsolatos SIRENE információcseréhez.”

(6) [...]

4. A 8. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az ügynökség nyomon követi a SIS II, a VIS, az Eurodac, [a határregisztrációs rendszer], az ETIAS és az egyéb nagyméretű informatikai rendszerek üzemeltetési igazgatása szempontjából fontos kutatások fejleményeit”.

5. A 12. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a szöveg az s) pont után a következő új sb) ponttal egészül ki:

„sb) elfogadja az xxx-i (EU) XX/XX rendelet 81. cikkének (2) bekezdése alapján az ETIAS fejlesztéséről készített jelentéseket”.

b) a t) pont helyébe a következő szöveg lép:

„t) elfogadja az 1987/2006/EK rendelet 50. cikkének (4) bekezdése, illetve a 2007/533/IB határozat 66. cikkének (4) bekezdése alapján a SIS II, a 767/2008/EK rendelet 50. cikkének (3) bekezdése és a 2008/633/IB határozat 17. cikkének (3) bekezdése alapján a VIS, [az XXX-i (EU) XX/XX rendelet 64. cikkének (4) bekezdése alapján a határregisztrációs rendszer], valamint az XXX-i (EU) XX/XX rendelet 81. cikkének (4) bekezdése alapján az ETIAS technikai működéséről készített jelentéseket.”

c) \_\_\_\_\_ a v) pont helyébe a következő szöveg lép:

„v) észrevételeket tesz az európai adatvédelmi biztosnak az 1987/2006/EK rendelet 45. cikkének (2) bekezdése, a 767/2008/EK rendelet 42. cikkének (2) bekezdése, a 603/2013/EU rendelet 31. cikkének (2) bekezdése, [az XXX-i (EU) XX/XX rendelet 50. cikkének (2) bekezdése], valamint az XXX-i (EU) XX/XX rendelet [ETIAS] 57. cikke szerinti auditokról szóló jelentései kapcsán, valamint biztosítja ezen auditok megfelelő nyomon követését”.

d) \_\_\_\_\_ a szöveg az x) pont után a következő új xb) ponttal egészül ki:

„xb) statisztikákat tesz közzé az ETIAS-ról az (EU) XXXX/XX rendelet 73. cikkének megfelelően”.

e) \_\_\_\_\_ a szöveg a z) pont után a következő új zb) ponttal egészül ki:

„zb) gondoskodik az (EU) XXXX/XX rendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően az illetékes hatóságokról készített jegyzék évente történő közzétételéről”.

6. \_\_\_\_\_ A 15. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az Europol és az Eurojust megfigyelőként részt vehet az igazgatótanács ülésein, amikor a SIS II-t érintő, a 2007/533/IB határozat alkalmazásával kapcsolatos kérdés van napirenden. Az Europol megfigyelőként részt vehet az igazgatótanács azon ülésein is, amikor a VIS-t érintő, a 2008/633/IB határozat alkalmazásával kapcsolatos, az Eurodacot érintő, a 603/2013/EU rendelet alkalmazásával kapcsolatos, [a határregisztrációs rendszert érintő, az XXX-i (EU) XX/XX rendelet alkalmazásával kapcsolatos], vagy az ETIAS-t érintő, az XXX-i (EU) XX/XX rendelet alkalmazásával kapcsolatos kérdés van napirenden. Olyankor, amikor az ETIAS-t érintő, az XXX-i (EU) XX/XX rendelet alkalmazásával kapcsolatos kérdés van napirenden, megfigyelőként az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség is részt vehet az igazgatótanács ülésein.”

7. A 17. cikk (5) bekezdésének g) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„g) a személyzeti szabályzat 17. cikkének sérelme nélkül megállapítja a titoktartási követelményeket annak érdekében, hogy az ügynökség megfeleljen az 1987/2006/EK rendelet 17. cikkének, a 2007/533/IB határozat 17. cikkének, a 767/2008/EK rendelet 26. cikke (9) bekezdésének, a 603/2013/EU rendelet 4. cikke (4) bekezdésének, [az XXX-i (EU) XX/XX rendelet 34. cikke (4) bekezdésének,] valamint az XXX-i (EU) XX/XX rendelet 64. cikke (2) bekezdésének.”

8. A 17. cikk (6) bekezdése a következő ha) ponttal egészül ki:

„ha) [(a határregisztrációs rendszer létrehozásáról szóló) (EU) XX/XX rendelet 64. cikkének (2) bekezdése alapján a határregisztrációs rendszer fejlesztéséről], valamint (az ETIAS létrehozásáról szóló) (EU) XX/XX rendelet 81. cikkének (2) bekezdése alapján az ETIAS fejlesztéséről készített jelentéseket, és elfogadásra benyújtja őket az igazgatótanácsnak:”

9. A 19. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az alábbi tanácsadó csoportok támogatják az igazgatótanácsot a nagyméretű IT-rendszerekkel kapcsolatos szakértelmükkel és különösen az éves munkaprogram és az éves tevékenységi jelentés elkészítésével összefüggésben:

a) SIS II tanácsadó csoport;

b) VIS tanácsadó csoport;

c) Eurodac tanácsadó csoport;

d) [...]

d) [a határregisztrációs rendszerrel] / az ETIAS rendszerrel foglalkozó tanácsadó csoport.”

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Mind az Europol, mind az Eurojust képviselőt jelölhet ki a SIS II tanácsadó csoportba. Az Europol képviselőt jelölhet ki továbbá a VIS és az Eurodac tanácsadó csoportba, valamint [a határregisztrációs rendszerrel][...] az ETIAS rendszerrel foglalkozó tanácsadó csoportba[...]. [A határregisztrációs rendszerrel] az ETIAS rendszerrel foglalkozó tanácsadó csoportba az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség is jelölhet ki képviselőt”.

*68. cikk*

*Az 515/2014/EU rendelet módosításai*

Az 515/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

A 6. cikk a következő (3a) bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A fejlesztési szakaszban a tagállamok az alapjuttatásukon túlmenően 96,5 millió EUR összegű kiegészítő juttatásban részesülnek, és e támogatást teljes mértékben az ETIAS rendszerre fordítják, hogy biztosítsák annak gyors és hatékony, az ETIAS központi rendszer megvalósításával összhangban történő fejlesztését, [az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról szóló rendeletben] előírtaknak megfelelően.”

*69. cikk*

*Az (EU) 2016/399 rendelet módosításai*

Az (EU) 2016/399 rendelet a következőképpen módosul:

(1) A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) érvényes vízummal rendelkeznek, amennyiben az szükséges az 539/2001/EK tanácsi rendelet értelmében, illetve érvényes utazási engedéllyel rendelkeznek, amennyiben az szükséges [az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer létrehozásáról szóló rendelet] értelmében, kivéve ha érvényes tartózkodási engedéllyel vagy huzamos tartózkodásra jogosító vízummal rendelkeznek;”

- (2) A 8. cikk (3) bekezdése a következőképpen módosul:
- a) az a) pont i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:
- „i. annak vizsgálata, hogy a harmadik ország állampolgára rendelkezik-e a határátlépéshez szükséges érvényes, még le nem járt okmánnyal és adott esetben a szükséges vízummal, utazási engedéllyel vagy tartózkodási engedéllyel.”
- b) a szöveg a következő bb) ponttal egészül ki:
- „bb) amennyiben a harmadik ország állampolgára rendelkezik a 6. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett utazási engedéllyel, a beléptetéskor lefolytatott alapos ellenőrzésnek ki kell terjednie az utazási engedély hitelességének, érvényességének, státuszának, és adott esetben az utazási engedély birtokosa személyazonosságának az ETIAS rendszernek [az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer létrehozásáról szóló rendelet] 41. cikkével összhangban lefolytatott lekérdezése útján történő ellenőrzésére is.”
- (3) Az V. melléklet B. részében, a beléptetés megtagadásának indoklásánál a C) pont helyébe a következő rendelkezés lép:
- „C) nem rendelkezik érvényes vízummal, utazási engedéllyel vagy tartózkodási engedéllyel.”
- (4) A VI. melléklet 2.1.3. pontjának második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a repülőtér üzemeltetője megtegye a szükséges intézkedéseket annak megakadályozására, hogy az általános forgalom előtt elzárt területre – pl. a tranzitterületekre – illetéktelenek lépjenek be, illetve hagyják azt el. A tranzitterületen alapszabályként nem kerül sor ellenőrzésre, csak akkor, ha az a belső biztonsággal, illetve az illegális bevándorlással kapcsolatos kockázatok értékelése alapján indokolt; ezen a területen különösen a repülőtéri tranzitvzum- vagy utazásiengedély-kötelezettség alá tartozó személyek ellenőrzése végezhető el, annak megállapítása céljából, hogy rendelkeznek-e ilyen vízummal vagy utazási engedéllyel.”

70. cikk  
[...]

[...]



[...]

*71. cikk*  
*Az (EU) 2016/1624 rendelet módosításai*

Az (EU) 2016/1624 rendelet a következőképpen módosul:

(1) A 8. cikk (1) bekezdése a következő qq) ponttal egészül ki:

„qq) az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségre[...] bízott, [az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról szóló rendeletben] említett feladatok és kötelezettségek teljesítése, és az ETIAS központi egységnek [az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról szóló rendelet] 7. cikkével összhangban történő létrehozásának és működtetésének biztosítása.”

- (2) A II. fejezet a következő 5. szakasszal egészül ki:

„5. szakasz

Az ETIAS rendszer

*33a. cikk*

*Az ETIAS központi egység létrehozása*

- (1) Ezennel létrejön az ETIAS központi egység.
- (2) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség gondoskodik az ETIAS központi egységnek [az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról szóló rendelet] 7. cikkével összhangban történő létrehozásáról és működtetéséről[...].”

## **XV. FEJEZET**

### **Záró rendelkezések**

#### *72. cikk*

#### *Átmeneti időszak és átmeneti intézkedések*

- (1) Az ETIAS rendszer működésének megkezdését követő hat hónapban az ETIAS rendszer használata nem lesz kötelező, és az érvényes utazási engedély meglétére vonatkozó előírást nem kell alkalmazni. A Bizottság a 78. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadhat el ezen időszak legfeljebb további hat hónappal való meghosszabbításáról.
- (2) Az (1) bekezdésben említett időszak alatt a határforgalom-ellenőrzés elvégzésére illetékes határőröknek tájékoztatniuk kell az utazási engedély megszerzésére kötelezett, a külső határokat átlépő harmadik országbeli állampolgárokat, hogy a hat hónapos időszak lejártát követően rendelkezniük kell érvényes utazási engedéllyel. Ebből a célból a határőrök kötelesek az e kategóriába tartozó utasok számára átadni egy közös tájékoztató füzetet.
- (3) A közös tájékoztató füzetet a Bizottság állítja össze és készíti el. Ezt a végrehajtási aktust a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni, és tartalmaznia kell legalább a 61. cikkben említett információkat. A tájékoztató füzetnek egyértelműnek, egyszerűnek és olyan nyelvi változatban elérhetőnek kell lennie, amelyet az adott személy megért vagy ésszerűen feltételezhető, hogy megért.

- (4) Az (1) bekezdésben meghatározott időszak lejártától hathónapos türelmi időszak [...] veszi kezdetét. Ezen időszak alatt az érvényes utazási engedély meglétére vonatkozó előírást alkalmazni kell. A türelmi időszak alatt a határforgalom-ellenőrzések elvégzésére illetékes határőröknek kivételesen lehetővé kell tenniük, hogy azon utazási engedély megszerzésére kötelezett harmadik országbeli állampolgárok, akik nem rendelkeznek utazási engedéllyel, átlépjék a határokat, amennyiben teljesítik az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikkének (1) bekezdésében előírt összes többi feltételt, feltéve hogy az [...] (1) bekezdésben említett időszak vége óta első alkalommal lépik át a tagállamok külső határait. A határőrök kötelesek tájékoztatni az utazási engedély megszerzésére kötelezett harmadik országbeli állampolgárokat azon előírásról, hogy az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban rendelkezniük kell érvényes utazási engedéllyel. A Bizottság a 78. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadhat el ezen időszak legfeljebb további hat hónappal való meghosszabbításáról.
- (5) [...]

### *73. cikk*

#### *Az adatok felhasználása jelentésekhez és statisztikákhoz*

- (1) A tagállamok illetékes hatóságainak, a Bizottságnak, az eu-LISA-nak és az ETIAS központi egységnek erre felhatalmazott személyi állománya – kizárólag jelentések és statisztikák összeállítása céljából – az egyéni személyazonosítás lehetősége nélkül, betekintési célú hozzáférést kap a következő adatokhoz:
- a) státuszinformációk;
  - b) a kérelmező állampolgársága, neme és [...] életkora;
  - c) a tartózkodási hely szerinti ország;

- d) iskolai végzettség;
- e) jelenlegi foglalkozás [...], munkakör megnevezése;
- f) az úti okmány típusa és a kibocsátó ország három betűből álló kódja;
- g) az utazási engedély típusa, valamint a 38. cikkben említett, korlátozott területi érvényességű utazási engedélyek esetében hivatkozás a korlátozott területi érvényességű utazási engedélyt kiadó tagállam(ok)ra;
- h) az utazási engedély érvényességi ideje;
- i) az utazási engedély kiadása megtagadásának, visszavonásának vagy megsemmisítésének indoklása;
- j) IP-cím.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazása céljából az eu-LISA köteles létrehozni, bevezetni és elhelyezni az (1) bekezdésben említett olyan adatokat tartalmazó központi adattárat, amelyek nem teszik ugyan lehetővé az egyének személyazonosítását, ugyanakkor az (1) bekezdésben felsorolt hatóságok számára lehetővé teszik a testre szabható jelentések és statisztikák kinyerését, hogy ezáltal elősegítsék a biztonsági, [...] az illegális bevándorlással kapcsolatos [...] és a közegészségügyi kockázatok értékelését, fokozzák a határforgalom-ellenőrzések hatékonyságát, megkönnyítsék az ETIAS központi egység, valamint az ETIAS nemzeti egységek számára az utazási engedély iránti kérelmek feldolgozását, továbbá hozzájáruljanak a tényeken alapuló uniós migrációs szakpolitikai döntéshozatalhoz. Az adattárnak napi statisztikákat is kell tartalmaznia a (4) bekezdésben említett adatokról. A központi adattárhoz való hozzáférés a [...] TESTA-ng hálózatra való biztonságos belépéssel történik; ez a hozzáférés ellenőrzött, és kizárólag a jelentések és statisztikák készítése céljára létrehozott speciális felhasználói profilok használatával lehetséges.

A központi adattár üzemeltetésére vonatkozó részletes szabályokat, valamint az adattárra alkalmazandó adatvédelmi és biztonsági szabályokat a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

- (3) Az eu-LISA által az ETIAS információs rendszer fejlődésének és működésének nyomon követése érdekében bevezetett, a 81. cikk (1) bekezdésében említett eljárások magukban foglalják az e nyomon követést biztosító rendszeres időközönkénti statisztikák előállításának lehetőségét is.
- (4) Az eu-LISA-nak negyedévente statisztikákat kell közzétennie az ETIAS információs rendszerre vonatkozóan, amelyekben szerepel különösen azon kérelmezőknek a száma és állampolgársága, akiknek az esetében megtagadták az utazási engedély kiadását, az elutasítás indoklásával együtt, valamint a harmadik országok olyan állampolgárainak a száma és állampolgársága, akik utazási engedélyét megsemmisítették vagy visszavonták[...].
- (5) A statisztikai adatokból minden év végén össze kell állítania az adott évre vonatkozó negyedéves statisztikákat.
- (6) Az eu-LISA köteles a Bizottság kérésére annak rendelkezésére bocsátani az egyes, e rendelet végrehajtásához kapcsolódó konkrét szempontok alapján készített statisztikákat, valamint a (3) bekezdés szerinti statisztikákat.

*74. cikk*  
*Költségek*

Az ETIAS információs rendszer fejlesztésével, a meglévő nemzeti határőrizeti infrastruktúra integrálásával és az egységes nemzeti interfésszel való összekapcsolásával, az egységes nemzeti interfész [...] működtetésével, valamint [...] az ETIAS központi egység és az ETIAS nemzeti egységek létrehozásával [...] kapcsolatban felmerült költségeket az Unió általános költségvetéséből kell fedezni.

Az ETIAS működtetéséhez kapcsolódó költségeket [...] az Unió általános költségvetéséből kell fedezni [...]. E költségek körébe tartoznak az ETIAS információs rendszer, valamint az egységes nemzeti interfész üzemeltetésének és karbantartásának költségei; az ETIAS központi egység üzemeltetési költségei, valamint az ETIAS nemzeti egységek személyzeti és IKT-költségei.

Ez alól kivételt képeznek az alábbi költségek:

- a) a tagállamok projektirányítási irodái (találkozók, kiküldetések, irodák);
- b) a nemzeti rendszerek elhelyezése (helyszín, végrehajtás, villamos energia, hűtés);
- c) a nemzeti rendszerek üzemeltetése (üzemeltetők és támogatási szerződések);
- d) a meglévő határforgalom-ellenőrzések testre szabása;
- e) a nemzeti kommunikációs hálózatok kialakítása, fejlesztése, üzembe helyezése, üzemeltetése és karbantartása;

*75. cikk*

*Bevételek*

Az ETIAS rendszerből származó bevételek a 966/2012/EU, Euratom rendelet 21. cikke (4) bekezdésével összhangban belső [...] címzett bevételeknek minősülnek. **Ezeket a bevételeket az ETIAS üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos költségek fedezésére kell elkülöníteni.**

[...]

*76. cikk*  
*Értesítések*

- (1) A tagállamok értesítik a Bizottságot a 50. cikkben említett adatkezelőnek tekintendő hatóságról.
- (2) Az ETIAS központi egység és a tagállamok tájékoztatják az eu-LISA ügynökséget [...] arról, hogy melyek azok a 11. cikkben említett hatóságok, amelyek hozzáféréssel rendelkeznek az ETIAS információs rendszerhez.

E hatóságok összesített jegyzékét az ETIAS 77. cikk szerinti működésbe lépését követő három hónapon belül közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A jegyzék módosulása esetén az eu-LISA-nak évente frissített összesített jegyzéket kell közzétennie.

- (3) A tagállamok értesítik a Bizottságot a 43. cikkben említett kijelölt hatóságaikról és központi hozzáférési pontjaikról, valamint haladéktalanul értesítést küldenek ezen adatok bármilyen változásáról is.
- (4) Az eu-LISA-nak értesítenie kell a Bizottságot a 77. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett teszt sikeres befejezéséről.
- (5) A Bizottság az (1) bekezdésnek megfelelően bejelentett információkat egy folyamatosan frissített, nyilvános honlapon elérhetővé teszi a tagállamok és a nyilvánosság számára.



77. cikk  
Az ETIAS rendszer beindítása

- (1) A Bizottság meghatározza azt az időpontot, amikor az ETIAS rendszer megkezdí a működését, miután teljesültek az alábbi feltételek:
  - a) a 15. cikk (3) és (4) bekezdésében, a 16. cikk (4) bekezdésében, a 28. cikk (3) bekezdésében, 39. cikk (3) bekezdésében, a 40. cikk (2) bekezdésében, a 72. cikk (1) és (5) bekezdésében, valamint a 73. cikk (2) bekezdésében említett intézkedések elfogadásra kerültek;
  - b) az eu-LISA bejelentette az ETIAS rendszer átfogó tesztelésének sikeres befejezését;
  - c) az eu-LISA és az ETIAS központi egység érvényesítették a 15. cikkben említett adatok összegyűjtésére és az ETIAS központi rendszerbe történő továbbítására vonatkozó műszaki és jogi előírásokat, és értesítették azokról a Bizottságot;
  - d) a tagállamok és az ETIAS központi egység értesítették a Bizottságot a 76. cikk (1) és (3) bekezdésében említett különböző hatóságokra vonatkozó adatokról.
- (2) Az ETIAS rendszer (1) bekezdés b) pontjában említett tesztelését az eu-LISA a tagállamokkal és az ETIAS központi egységgel együttműködésben kell, hogy lefolytassa.
- (3) A Bizottság tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot az (1) bekezdés b) pontjának megfelelően végzett teszt eredményéről.
- (4) Az (1) bekezdésben említett bizottsági határozatot ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (5) A tagállamok és az ETIAS központi egység a Bizottság által az (1) bekezdésnek megfelelően meghatározott időponttól használni kezdik az ETIAS rendszert.

78. cikk

*A felhatalmazás gyakorlása*

- (1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.
- (2) A Bizottság az [*the date of entry into force of this Regulation*]-tól/től számított ötéves időtartamra szóló felhatalmazást kap a 15. cikk (3), (5) és [...] (6) bekezdésében, a 16. cikk (4) bekezdésében, a 23. cikk (2a) bekezdésében, [...] valamint a 72. cikk (1) és [...] (4) bekezdésében említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emel kifogást a meghosszabbítással szemben legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok letelte előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.
- (3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 15. cikk (3), (5) és [...] (6) bekezdésében, a 16. cikk (4) bekezdésében, a 23. cikk (2a) [...] bekezdésében, valamint a 72. cikk (1) és [...] (4) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.
- (3a) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.
- (4) A Bizottság az egyes felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

- (5) A 15. cikk (3[...]), (5) és ([...]6) bekezdése, a 16. cikk (4) bekezdése, a 28. cikk ([...]1) bekezdése, valamint a 72. cikk (1) és [...]4) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő [két hónapon] belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, vagy ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam [két hónap]-pal meghosszabbodik.

*79. cikk*  
*Bizottsági eljárás*

- (1) A Bizottságot munkájában egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet szerinti bizottságnak minősül.
- (2) Az erre a bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni. Ha a bizottság nem nyilvánít véleményt, akkor a Bizottság nem fogadja el a végrehajtási aktus tervezetét, és a 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdését kell alkalmazni.

*80. cikk*  
*Tanácsadó csoport*

Az eu-LISA határregisztrációs rendszerrel foglalkozó tanácsadó csoportjának felelősségi körét ki kell terjeszteni az ETIAS rendszerre is. Ezen tanácsadó csoport biztosítja a szakismereteket az eu-LISA számára az ETIAS rendszerrel kapcsolatban, különösen az eu-LISA éves munkaprogramjának és éves tevékenységi jelentésének összeállításával összefüggésben.

*81. cikk*  
*Nyomon követés és értékelés*

- (1) Az eu-LISA köteles biztosítani azon eljárások meglétét, amelyek az ETIAS információs rendszer fejlesztésének nyomon követését szolgálják a tervezéssel és a költségekkel kapcsolatos célok tekintetében, illetve amelyek az ETIAS működésének nyomon követését szolgálják a technikai eredményekkel, a költséghatékonysággal, a biztonsággal és a szolgáltatás minőségével kapcsolatos célok tekintetében.
- (2) [Six months after the entry into force of this Regulation – OPOCE, please replace with the actual date]-ig, majd azt követően az ETIAS információs rendszer fejlesztési szakasza alatt hathavonta az eu-LISA-nak jelentést kell készítenie az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a központi rendszer, az egységes nemzeti interfészek[...], valamint a központi rendszer és az egységes nemzeti interfészek [...] közötti kommunikációs infrastruktúra fejlesztésének helyzetéről. A fejlesztés befejeztével jelentést kell benyújtani az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amely részletesen bemutatja a célok – különösen a tervezéssel és a költségekkel kapcsolatos célok – megvalósítását és az esetleges eltérések indokait.
- (3) A műszaki karbantartás céljából az eu-LISA-nak hozzáférést kell biztosítani az ETIAS információs rendszerben végzett adatkezelési műveetekkel kapcsolatos szükséges információkhoz.
- (4) [...]Két évvel az ETIAS rendszer működésének megkezdését követően, majd ezt követően is két évente az eu-LISA-nak jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak az ETIAS információs rendszer technikai működéséről, kitérve annak biztonsági szempontjaira is.

- (5) Három évvel azután, hogy az ETIAS rendszer megkezdte működését, majd ezt követően négyévente a Bizottság értékeli az ETIAS rendszert, és szükség esetén ajánlásokat fogalmaz meg az Európai Parlament és a Tanács számára. Az értékelésnek ki kell térnie a következőkre:
- a) az ETIAS rendszer által célkitűzései, megbízatása és feladatai tekintetében elért eredmények;
  - b) az ETIAS rendszer teljesítményének és munkamódszereinek hatása, eredményessége és hatékonysága a célkitűzéseivel, megbízatásával és feladataival összefüggésben, ideértve azt is, hogy az ETIAS céljaihoz viszonyítottan milyen hatásokkal jár az utazásiengedély-kötelezettség a repülőtéren tranzitforgalomban, figyelembe véve e kötelezettség gazdasági hatásait is;
  - c) az automatizált kérelemfeldolgozás során által a kockázatértékeléshez használt szabályok;
  - d) az ETIAS központi egység megbízatása esetleges módosításának szükségessége;
  - e) az ilyen jellegű módosítások pénzügyi vonzatai;
  - f) az alapvető jogokra gyakorolt hatás.

A Bizottság az értékelő jelentést megküldi az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

- (6) A tagállamok és az Europol az eu-LISA, az ETIAS központi egység és a Bizottság rendelkezésére bocsátják a (4) és (5) bekezdésben említett jelentések elkészítéséhez szükséges információkat. Ez a tájékoztatás nem veszélyeztetheti a munkamódszereket, és nem tartalmazhat a kijelölt hatóságok információforrásait, személyi állományának tagjait, illetve nyomozásait felfedő információkat.
- (7) Az eu-LISA és az ETIAS központi egység köteles a Bizottság rendelkezésére bocsátani a (5) bekezdésben említett értékelések elkészítéséhez szükséges információkat.

- (8) A különleges adatok közzétételére irányadó nemzeti jogszabályok rendelkezéseinek betartása mellett a tagállamok és az Europol éves jelentést készítene az ETIAS központi rendszerben tárolt adatokhoz [...] a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából való hozzáférés eredményességéről, melyben tájékoztatást és statisztikákat közölnek az alábbiakról:
- a) az adatokba való betekintés pontos célja, beleértve a terrorcselekmény vagy egyéb súlyos bűncselekmény típusát is;
  - b) azon észszerű indokok megnevezése, amelyek alapján megalapozottan gyanítható, hogy a gyanúsított, az elkövető vagy az áldozat e rendelet hatálya alá tartozik;
  - c) az ETIAS központi rendszerhez a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása céljából történő hozzáférés[...] iránti kérések száma;
  - d) a találatot [...] eredményező esetek száma és típusa;
  - e) annak felsorolása, hogy mikor volt szükség, illetve mikor került sor a 44. cikk (4) bekezdésében említett [...] sürgős eljárás alkalmazására, beleértve azokat az eseteket, amikor a központi hozzáférési pont a 44. cikk (5) bekezdésével összhangban elvégzett utólagos ellenőrzés során nem találta indokoltnak a sürgős eljárást.

[...] A tagállamok rendelkezésére kell bocsátani egy olyan műszaki megoldást, amely megkönnyíti [...] ezen adatoknak a IX. fejezet szerinti, e bekezdésben említett statisztikák összeállításához szükséges összegyűjtését. A műszaki leírást a Bizottság végrehajtási jogi aktusok formájában, a 79. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással fogadja el.

A tagállamok és az Europol éves jelentéseit a következő év június 30-ig kell eljuttatni a Bizottsághoz.

*81a. cikk*  
*Gyakorlati kézikönyv*

A Bizottság a tagállamokkal és a megfelelő uniós ügynökségekkel szoros együttműködésben kiad egy gyakorlati kézikönyvet, amely tartalmazza az e rendelet végrehajtására vonatkozó iránymutatásokat, ajánlásokat és helyes gyakorlatot, figyelembe véve a már meglévő, kapcsolódó kézikönyvek tartalmát is. A Bizottság a kézikönyvet ajánlás formájában fogadja el.

**81b. cikk**

**A schengeni vívmányok végrehajtásához, alkalmazásához és fejlesztéséhez társult országok pénzügyi hozzájárulása**

**A társulási megállapodásaik vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően intézkedéseket kell megállapítani a schengeni vívmányok végrehajtásához, alkalmazásához és fejlesztéséhez társult országok pénzügyi hozzájárulásaira vonatkozóan.**

*82. cikk*  
*Hatálybalépés és alkalmazhatóság*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Parlament részéről*

*a Tanács részéről*

*az elnök*

*az elnök*

---

**A 15. cikk (4) bekezdésének b) pontjában említett bűncselekmények jegyzéke**

0. terrorista bűncselekmények

1. bűnszervezetben való részvétel;
2. emberkereskedelem;
3. gyermekek szexuális kizsákmányolása és gyermekpornográfia;
4. kábítószeres és pszichotróp anyagok tiltott kereskedelme;
5. fegyverek, lőszeres és robbanóanyagok tiltott kereskedelme;
6. korrupció;
7. csalás, ideértve az Unió pénzügyi érdekeit sértő csalást is;
8. bűncselekményből származó jövedelem tisztára mosása és pénzhamisítás, beleértve az eurohamisítást is;
9. számítógépes bűncselekmény/kiberbűnözés;
10. környezettel kapcsolatos bűncselekmények, beleértve a veszélyeztetett állatfajok, valamint a veszélyeztetett növényfajok és -fajták tiltott kereskedelmét;
11. jogellenes beutazás és tartózkodás elősegítése;
12. szándékos emberölés, súlyos testi sértés;
13. emberi szervek és szövetek tiltott kereskedelme;
14. emberrablás, személyi szabadságtól való jogellenes megfosztás és túszejtés;
15. szervezett és fegyveres rablás;



16. kulturális javak – ezen belül régiségek és műtárgyak – tiltott kereskedelme;
  17. termékhamisítás és szerzői jog megsértése;
  18. okmányhamisítás és hamisított okmányokkal való kereskedelem;
  19. hormontartalmú anyagok és más növekedésserkentők tiltott kereskedelme;
  20. nukleáris vagy radioaktív anyagok tiltott kereskedelme;
  21. erőszakos közöslés;
  22. a Nemzetközi Büntetőbíróság joghatósága alá tartozó bűncselekmények;
  23. légi jármű/hajó jogellenes hatalomba kerítése;
  24. szabotázs;
  25. lopott gépjárművek kereskedelme;
  26. ipari kémkedés;
  27. gyújtogatás;
  28. rasszizmus és idegengyűlölet.
-